



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952

AÑO XL - Nº 11.863 - LA PAZ, BOLIVIA, JUEVES 12 DE SEPTIEMBRE DE 1991 - 40 PAGINAS - Bs 1.50

## EN ESTA EDICION

**BID otorgó a Bolivia**  
Sus. 142,5 millones

El BID otorgó un crédito de 142,5 millones de dólares para la reforma del sector financiero y la promoción de la inversión privada. Es la segunda operación que aprueba dentro de la iniciativa de las Américas (página 4).

**Control diario para detectar el cólera**



El Instituto Nacional de Laboratorios de Salud (INLASA) realiza cada día exámenes de muestras fisiológicas y de verduras, con el fin de detectar la presencia de la bacteria del cólera. Hasta el momento, se ha confirmado el diagnóstico en la localidad de Huaricana, departamento de Oruro (página 6).

**Liberan a presuntos asesinos de diputado**

El juez 4º de Instrucción en lo Penal de Santa Cruz, Gilberto Camacho Banegas, concluyó el proceso contra 3 supuestos autores materiales del asesinato del diputado Salazar, absolviéndolos de culpa y permitiendo que no existieran pruebas plenas en su contra (PRESENCIA del País, página 1).

**Se pedirá a Perú levantar restricción**

Una misión integrada por autoridades y empresarios viajará hoy a Lima a pedir al gobierno del Perú levante las restricciones a las exportaciones bolivianas (página 4).

**Atentado contra templo de Cala Cala**

Una fuerte explosión, el martes por la noche, causó daños considerables en el templo de Santa Ana de Cala Cala, en la plaza del mismo nombre, al norte de la ciudad de Cochabamba (PRESENCIA del País, página 1).

**Homenaje a Allende en aniversario**



Cientos de personas desfilaron ante el mausoleo del general Salvador Allende, en el Cementerio General de Santiago, en el 18 aniversario de su muerte, tras el golpe militar que lo derrocó (página 10).

**En nuestra edición de hoy**

La edición de hoy incluye PRESENCIA del País, Puerta Abierta, Deportiva y PRESENCIA del País. Recorte su cupón navideño

Canciller Iturralde comienza su defensa

## “No permitiré que se pierda ni un centímetro de territorio”

De acuerdo al Protocolo de 1942, aprobado entre Bolivia y Chile, cualquier decisión sobre límites debe ser refrendada por ambos países, lo que no ha sucedido desde 1907. Acusa de “negligente” a ex-Director de Límites de la Cancillería. Vicepresidente Ossio sugiere recurrir a Corte Internacional de La Haya para definir diferendo limítrofe con Chile y no politizar el tema

El Canciller de la República, Carlos Iturralde, dijo ayer que no permitirá que Bolivia enajene “ni un centímetro” de territorio abriendo, por primera vez, la posibilidad de recuperar los 25 kilómetros cuadrados que el país aparentemente perdió debido a una errónea demarcación de tres subhitos en la región fronteriza de Sillillica.

Iturralde -que convocó a una conferencia de prensa en la mañana de ayer y, en la tarde, por fin pudo intervenir en la interpelación que se está procesando en la Cámara de Diputados-, reveló que, desde 1907, nada de lo obrado hasta ahora en materia de límites es definitivo.

Explicó que por el Protocolo de 1942 suscrito entre Bolivia y Chile, la cartografía aprobada por los comisionados debe contar, necesariamente, con la ratificación de ambos gobiernos. “Como ninguno de los gobiernos aprobó ninguna de las negociaciones de la comisión mixta, aún se puede negociar”, dijo.

Recordó que una nueva reunión de esa comisión se realizará el próximo mes de noviembre en La Paz, para definir la línea fronteriza con Chile y discutir el problema suscitado en la zona de Sillillica-El Diego, así como el tema relacionado con el hito Cerro Cayllan-Tembledera.

Iturralde recibió ayer el apoyo moral del gabinete ministerial en pleno, que acudió a la Cámara de Diputados para presenciar el proceso de interpelación a que es sometido.

La espedrada réplica del Canciller no ofreció mayores detalles, pues se limitó a leer nuevamente un informe de 24 páginas, ya presentado en el Senado y ampliado en conferencia de prensa realizada en la mañana de ayer.

Posteriormente, pidió reunión reservada, la misma que duró media hora. A su término, la sesión fue suspendida hasta esta tarde.

Los diputados potosinos, luego de escuchar el informe,



Foto L. Valtierra

mostraron su contrariedad cuestionando al Canciller el no haberse referido a los puntos concretos del pliego interpelatorio.

El Ministro de Relaciones Exteriores reiteró que el ex-Director de Soberanía y Límites, Gral. (SP) Oscar Wilde Fernández, obró con negligencia, al haber permitido la errónea demarcación de los subhitos en 1981 y 1983.

LA HAYA  
El Vicepresidente Luis Ossio Sanjinés, por su parte, sugirió que Bolivia podría recurrir a la Corte Internacional de La Haya para dirimir el diferendo fronterizo.

Ossio advirtió que los bolivianos debíamos ponernos de acuerdo en el problema de los hitos y subhitos fronterizos con Chile, ya que, de lo contrario, se corre el riesgo de que ese país se niegue a participar de las reuniones binacionales programadas para el próximo mes de noviembre, en La Paz.

“Debemos prepararnos con lo mejor para hacer una representación efectiva en el mes de noviembre” dijo Ossio. “Chile tiene una posición cómoda mientras los bolivianos no definamos una posición común interna”, dijo.

(Más información, página cinco)

**Canciller en la Cámara de Diputados**

El canciller Carlos Iturralde empezó su defensa ante la Cámara Baja, dando a conocer sus puntos de vista en torno al problema limítrofe con Chile. La sesión contó con la presencia de casi todo el equipo ministerial.

## Cuba en la encrucijada: La URSS inicia el divorcio

Lo que todo el mundo esperaba comenzó a concretarse ayer: el presidente soviético Mijail Gorbachov anunció el comienzo de la desvinculación de su país respecto a Cuba.

El divorcio comenzará por el aspecto militar. Moscú retirará “en breve” una brigada de entrenamiento asentada en la isla caribeña.

Gorbachov precisó que las relaciones cubano-soviéticas se mantendrán en el ámbito político y económico. Aunque apuntó que en este último habrá de replantearse en el marco de la “nueva situación” que vive la URSS. En buen romance, eso significa que acabarán los subsidios que durante largos años ha otorgado el gobierno soviético al régimen socialista presidido por Fidel Castro. Lo cual abre un enorme interrogante acerca del inmediato futuro económico de Cuba.

Sintomático fue que Gorbachov hiciera el anuncio inmediatamente después de reunirse con el canciller norteamericano, James Baker, y en presencia de este. Imposible dejar de pensar que la decisión de Gorbachov fue consecuencia de un decisivo condicionamiento de Washington: abandono paulatino de Cuba a cambio de la urgente ayuda financiera que requiere la URSS.

La reacción de La Habana no se hizo esperar. Un irritado comunicado de la Cancillería calificó el anuncio de Gorbachov de “improcedente” y se quejó de que en Moscú no se hubiera dicho una palabra sobre la base de Guantánamo, que Estados Unidos ocupa “ilegalmente” en territorio cubano desde 1898.

Con ser grave, el retiro militar soviético -que inicialmente deja muchas incógnitas por despejar aún- no representa ni mucho menos un golpe mortal para las Fuerzas Armadas cubanas. Pero tiene todo el valor de un símbolo, lo que a veces en política reviste más peso que muchas realidades.

(Más información, página nueve)

## Tras diez días de búsqueda innecesaria Aparecen “narcoavioneta” y piloto que fue dado por muerto

Avioneta CP-1551 presuntamente accidentada estaba en Corumbá. Sin embargo, se reitera información del accidente de una avioneta y en medios oficiales se mantiene silencio

La misteriosa “narcoavioneta” CP-1551, que presuntamente se había estrellado el pasado 3 de septiembre en las riberas del río Omi, apareció ayer en el aeropuerto de El Trompillo de Santa Cruz, así como el piloto que fue dado por muerto, Jorge Méndez, “sin novedad”, mientras los organismos encargados de la lucha antidroga continuaban su infructuosa e innecesaria búsqueda por tierra, aire y vías fluviales.

Desde Trinidad se informó que un empleado del ganadero Hernán Nogales, de Santa Rosa (provincia Ballivián), donde habría caído la avioneta con droga hace diez días, afirmó que ese empresario no tiene ninguna hacienda con el nombre de “Santa Elena” en las proximidades del río Omi.

Alfonso Velásquez, empleado de Nogales, en comunicación telefónica con el corresponsal de PRESENCIA en Trinidad, dijo que su patrón no posee estancia alguna en esa zona de la provincia Yacuma y menos un mayordomo de apellido Suárez, como se informó.

DESDE SANTA CRUZ  
Nuestro corresponsal en Santa Cruz informó que la avioneta CP-1551, presuntamente accidentada en el Beni, se encontraba en la plataforma del aeropuerto El Trompillo, tras haber retornado de Corumbá donde se encontraba en mantenimiento, según informó el director de Aeronáutica Civil, Gral. Oswaldo Roca.

El piloto de la avioneta, Jorge Méndez, supuestamente “muerto en el siniestro de hace una semana”, según la descripción de un radioaficionado, declaró en Santa Cruz que no tiene idea de dónde surgió la versión.

La avioneta bimotor blanca con franjas azules estaba ayer estacionada en El Trompillo, según pudo comprobar PRESENCIA. Llegó el pasado sábado al aeropuerto de Virú Virú.

Méndez explicó que ante la versión del siniestro y sus repercusiones, tuvo que apresurar su retorno al país desde Corumbá (Brasil), donde la avioneta fue llevada hace más de un mes para reparaciones y mantenimiento.

Sin embargo, quedan en el aire muchos interrogantes, pues la Agencia de Noticias Fides (ANF), en base a informes de radioaficionados, reiteró la versión del accidente de una avioneta con siete pasajeros y cuatro bolsas de cocaína en la zona del río Omi.

## Agua potable para Cochabamba



El presidente de la República, Jaime Paz Zamora, firmó, ayer en Cochabamba, los contratos de participación y financiamiento para la inversión pública en el “Programa Global de Crédito Regional para el Desarrollo Urbano y Saneamiento”, a ser ejecutados por el Fondo Nacional de Desarrollo Regional con recursos del Banco Interamericano de Desarrollo (BID). En ese programa se invertirá un total de 12.050.000 dólares que serán desembolsados en los próximos 18 meses. El presidente reconoció que se ha encontrado “indicios favorables” sobre la existencia de gas y petróleo en el pozo Carrasco X-1, cuya perforación está a cargo de YPF. (Más información, PRESENCIA del País, página uno)



## La democracia y la cabeza de Fidel Castro

Por Alberto K. Bailey Gutiérrez

La situación de Cuba y sus crecientes dificultades han saltado, esta semana nuevamente, al primer plano de la actualidad. Baker, en entrevista con Gorbachov ayer; Yeltsin en insistentes declaraciones y un grupo de obispos españoles de visita en la isla, ponen a Fidel Castro, otra vez, en primera página de los periódicos.

Tras el golpe frustrado en la URSS, se han producido ya señales evidentes de que la relación de ese país con Cuba va a cambiar rápidamente. El equipo que domina el gobierno -el de Yeltsin- considera necesario revisar los términos del acuerdo de 1991 para la compra de más de cuatro millones de toneladas de azúcar, pagaderas con petróleo soviético y calculadas a precio preferencial. Ochenta por ciento de los ingresos de Cuba son generados por exportaciones de azúcar que desde hace años descienden continuamente, con la demanda europea que decrece. Ya durante los meses pasados se habían registrado considerables cortes en el comercio de Cuba con la URSS y los países de Europa Oriental. La ayuda soviética prácticamente ya no existe. Aunque con reticencias, Gorbachov ha tenido que aceptar esta situación, y por el peso mismo de la nueva situación mundial, Baker recibió ayer el anuncio de que las tropas soviéticas estacionadas en Cuba empiezan a regresar a casa, como lo hacen las que estaban en Alemania Oriental y los demás países europeos del socialismo irreal.

La presión de Estados Unidos y sus aliados para que la URSS crucifique a Cuba, es enorme. Bush está decidido a lograrlo o no habrá apoyo económico norteamericano a los soviéticos. Ya no existe aquel argumento de que Cuba representa una amenaza para la seguridad norteamericana. Ya lo dijo hace poco un funcionario cubano: "este no es en realidad un problema de democracia o de elecciones generales, lo que en verdad quiere Bush es la cabeza de Fidel".

Se ha llegado así a un punto muerto. Cuba se debate en la economía de una precaria sobrevivencia, sin contar con los recursos naturales que pudieran hacerla elementalmente autosuficiente. No hay energéticos, no hay medicinas, no hay repuestos, no hay equipo. Prohibido vender nada a Cuba. Prohibido comprarle nada. Y esto dura

ya 30 años en lo que Gorbachov -no éste de ahora sino el de la Perestroika- calificó de "anacronismo absurdo" por parte de Estados Unidos.

El cardenal de Madrid junto con otros cinco obispos españoles realizaron en estos días una extensa visita a Cuba. En una conferencia de prensa el Cardenal Angel Suquía (quien si de algo no puede ser calificado es de izquierdista) sostuvo que es "radicalmente injusto" y por tanto inaceptable, someter a un país a un bloqueo que le permite vivir y atender las más elementales necesidades de sus habitantes.

Hay que imaginar lo que le sucedería a cualquier otro país en esa situación. Que Bolivia no pudiera vender ni gas, ni petróleo; ni estaño ni ningún otro mineral; ni maderas, ni café, ni algodón ni nada que pudiéramos ofrecer. Y que -aun si tuviéramos divisas- estuviéramos impedidos de comprar trigo, herramientas, tractores, aviones, microscopios, medicinas, relojes, repuestos, todo. Si alguien a quien no le agradara el modo de pensar de un gobierno boliviano y quisiera obligarlo a pensar como él, imponiéndole su ideología, pudiera implantar ese bloqueo, ¿tendría razón en hacerlo? ¿Sería defendible tal extremo?

### Este es el caso

Y Fidel Castro hace 30 años que sigue sosteniendo, junto con grandes sectores de cubanos, que pese a la penuria, pese a las presiones, la causa y los derechos de un pueblo no pueden ser vendidos, ni negociados, ni ultrajados.

La visión de los obispos españoles que fueron a estudiar la situación de la Iglesia en un estado que le era y le es hostil, es una visión ecuaníme, no teñida de ideas preconcebidas. El principio que sostienen es válido para un estado izquierdista o derechista: Todas las naciones deben ser respetadas. Sólo son criticables las que confunden respeto con prepotencia o las que están dispuestas a negociar ese respeto con el mejor postor. Y hay naciones que se ganan el respeto con más esfuerzo y pasión que otras. Bloquear una nación es intervenir tanto como lo es el invadir.

Recordaban al poeta cubano Eliseo Diego, conocido crítico de Fidel Castro que afirmara: "Los católicos habíamos olvidado aquello de la justicia y de dar comida al hambriento. Cuando vino la re-

volución, llegaron los ateos que, curiosamente, cumplían ese mandato del evangelio".

Así pues, uno de los bloqueos más perversos, más drásticos que se conocen en la historia latinoamericana es el de Cuba al que todos parecemos acostumbrarnos como algo natural. Es violación de los derechos humanos, es intento de doblegar al hombre por hambre, delito, por lo tanto. Y para admitir esto no hay que ser apasionadamente castrista ni anticastro. Es elemental, es el derecho a la autodeterminación que todos reclamamos para nuestros países. Los obispos españoles no entran a discutir errores de Fidel, tendencias ideológicas, racionamiento, ausencia de pluralidad política. Tampoco ensalzan el que Cuba haya logrado reducir a tres por ciento el analfabetismo, el que la salud pública sea la más avanzada de América, el que -como muchos comentaristas afirman- resulte admirable ganar más medallas de oro que Estados Unidos en los Juegos Panamericanos, simplemente reclaman más libertad para su clero y condenan por intrínsecamente inaceptable el bloqueo pertinaz y salvaje.

Con los cambios veloces que vivimos, el cerco a Cuba se está convirtiendo en fatal. Se puede llegar a un límite de precariedad de bienes que sobrepase la posibilidad material de sobrevivencia.

El sueño de Bush de predominio absoluto en todo el Hemisferio lleva todas las de ganar frente al sueño de Fidel de edificar y consolidar una sociedad sin miseria, sin explotación, sin sometimiento.

En esta carrera el tiempo está en contra de Castro, los vientos que soplan en el mundo, también, así como el de la resistencia heroica convertida en penuria de decenios en América Latina -en esta que decía Martí que es más grande porque es nuestra y porque la han hecho más infeliz- ya pocos hablan de principios, de derechos sociales, de independencia plena, de solidaridad, de justicia. Los gobiernos parecen estar esperando que nuestros profundos males se resuelvan en un inmenso supermercado hemisférico.

Alberto K. Bailey Gutiérrez es uno de los fundadores de PRESENCIA. Actualmente reside en México, en donde dirige un programa de comunicación cultural y educativa para América Latina.

## Realidades en que pensar

Uno de los defectos de nuestros políticos, en el cambiante caen los medios de comunicación, que solamente se ocupan de lo que consideran "serias" -que al final no lo son tanto- y dejan otros aspectos de la realidad nacional, que no les sirven a nadie para ganar elecciones, llegar al poder o hacer buenos negocios, pero que son de vital importancia para la sociedad.

Durante su visita a Bolivia, el director ejecutivo UNICEF se encargó de recordarnos que la realidad infantil sigue siendo el problema número uno de nuestro país. La mayor asesina de niños bolivianos es la deshidratación causada por la diarrea, un desarreglo estomacal grave que se sufre en los padres tienen los medios y la información necesaria para hacerlo, pero que es así se combina con la ignorancia y la pobreza.

Los informes que periódicamente hace UNICEF y que están refrendados por estudios de la realidad nacional, refieren que anualmente mueren en Bolivia 167.2 niños por cada mil que nacen. Esa estadística, que se apoya en los resultados del censo de población de 1976, muestra un país con la más alta tasa de mortalidad infantil de América Latina.

Como los problemas de esa naturaleza no se resuelven en el vacío, es bueno tomar nota de los factores que señalan que entre los factores que pesen en ese fenómeno son el nivel de desarrollo de la madre, condiciones de la vivencia socio-económica y grado de urbanización del lugar de residencia. Se trata de una realidad que tiene profundas raíces en el entorno y que muestra que el problema no desmenuzándose con la sola puesta en práctica de políticas de salud primaria ni el reparto de sales de yodo. Requiere prioridad de políticas de desarrollo de salud.

Sobre la Instrucción a las madres, deberán fortalecerse los programas educativos en los que se subraye la importancia de la lactancia. Debe pesar más que los cambios de hábitos, el convencimiento de que la leche materna proporciona al lactante toda la alimentación y líquidos que necesita desde su nacimiento hasta los cuatro meses de vida; además contribuye a protegerlo contra la diarrea, tos, catarros y en general contra todas las enfermedades comunes de la primera infancia.

En el área rural son pocas las madres que recurren al biberón, las más cumplen con amamantar a sus bebés. Esto lo hacen por sana costumbre, pero también por limitación económica. Es sin embargo en ese sector de la población donde se confrontan mayormente otros problemas que atentan contra la salud, donde ocupan los primeros lugares la falta de agua potable y saneamiento ambiental.

Hasta 1976 solamente tenía acceso al agua potable el 39% de la población boliviana. El resto se proveía de pozos, ríos, lagos, vertientes y acequias. Ahora cuenta con ese servicio el 44% de los habitantes de nuestro país y el desafío es cubrir el 100% hasta el año 2.000. Esto significa que tendrá que multiplicarse por diez el trabajo y financiamiento destinados a ese fin, en relación a lo realizado desde hace quince años. Si no se lleva a cabo un estricto plan decenal con ese objetivo, será muy difícil alcanzar la meta fijada.

Lo hemos dicho antes y cabe repetir que el desarrollo de los centros urbanos no dará sus frutos en la medida deseada para el desarrollo del país, si no se presta asimismo creciente atención a las áreas rurales. Y las prioridades corresponden a los rubros de educación, salud y saneamiento ambiental. La solución de esos problemas conllevará a superar también, en buena medida, las otras limitaciones que afectan a esas importantes áreas del país.

## Desde la esquina

Por Carlos Ossio A.

## scribámonos para votar, es un derecho pero también obligación

El presidente Simón Bolívar en el discurso que pronunció el 25 de mayo de 1808, con el que remitió su propuesta de Constitución para Bolivia, dijo: "Es mi deber, sin embargo, recomendar al Congreso los deberes que incumben al servicio de los ciudadanos y provincias. Tened presente que las naciones se componen de ciudades y aldeas; y que el deber de estas se forma la felicidad pública".

cumpliremos con la responsabilidad que nos corresponde como potenciales electores.

Dentro de esa situación, tenemos la obligación de acudir a los registros notariales establecidos en todas las zonas de las ciudades y pueblos para obtener la cédula electoral. Cuanto antes lo hagamos mejor. Ahora es que podemos aplicar aquello de "no dejes para mañana lo que puedes hacer hoy" y mostrar que damos un paso adelante para superar esa penosa costumbre de dejar las cosas para el último momento, dentro del plazo establecido. Las cortes electorales nacionales y departamentales han expresado su propósito de dar el máximo de facilidades para la inscripción de la ciudadanía y el presidente de la primera ha declarado que quien se encuentre con alguna dificultad puede llamar telefónicamente a la corte departamental donde le darán toda la información del caso.

Hay que admitir que se han dado los pasos necesarios para garantizar que las inscripciones no serán inútiles, que las elecciones serán limpias, que los votos serán respetados y que los resultados corresponderán a la decisión de la mayoría de la población.

El presidente de la Corte Nacional Electoral, Dr. Huáscar Cajías, hizo un llamado a los medios de comunicación y a los políticos para que impulsen la inscripción de ciudadanos. Los primeros podrían dedicar diariamente algún espacio para responder a ese pedido y los segundos contribuir con pragmatismo a que se recobre la confianza en los comicios electorales. Hacerlo es una forma simple pero efectiva de fortalecer la democracia. Cualquier declaración de políticos si es desatinada constituirá un flaco favor a la democracia que reclamamos en sus discursos, ya que para ejercer los derechos que otorga hay que cumplir con las obligaciones que establece.

## La conferencia de paz en la cuerda floja

Richard Caplan

El presidente norteamericano George Bush ha dado un paso riesgoso al anunciar la decisión sobre las garantías para Israel para obtener un préstamo por 10.000 millones de dólares. Su intención era la de fortalecer el compromiso con el Estado hebreo y podría conducir al desmoronamiento de la conferencia de paz para el Oriente Medio que Bush espera concluir en el próximo mes.

La conferencia de paz en la zona de ocupación hará a la larga imposible el retro israelí de esos territorios y por lo tanto un acuerdo de paz.

El panorama es complejo y pesa aún una incógnita sobre la actitud del congreso norteamericano, que el año pasado no se mostró dispuesto a respaldar un intento de Bush por condicionar una operación semejante al cese de nuevos asentamientos, pero podría ahora apoyarlo.

Caplan, que es editor del World Policy Journal y director del Instituto de Política Mundial de Nueva York, juzga que si Bush opta efectivamente por enfrentar a Israel en este tema, devolviera la pelota al campo de ese país, donde el apoyo público a la política de colonización es notablemente débil.

El experto afirma que "si se vieran forzados a elegir entre la colonización y mayores dificultades económicas -consecuencia inevitable de una negativa estadounidense a garantizar el empréstito- está claro que los israelíes se decidirían por la primera variante. No resultaría entonces más lógico que sea el primer ministro Shamir, y

no Bush, el que afronte la crisis".

Al postergar la consideración del pedido israelí de garantías para un préstamo de 10.000 millones de dólares destinado a la construcción de viviendas, el presidente George Bush ha procurado evitar un enfrentamiento con Jerusalén que podría conducir al desmoronamiento de la conferencia de paz para el medio oriente que espera convocar el mes próximo.

Pero si la postergación, anunciada el viernes 6, no es seguida por la inequívoca decisión de condicionar el otorgamiento de las garantías gubernamentales a que Israel congele los asentamientos de colonos en los territorios ocupados, el gobierno norteamericano puede ver esfumarse su ambicionado designio de lograr una paz negociada en medio oriente.

Las garantías ayudarán a Israel, que padece una aguda escasez de fondos líquidos, a reunir el dinero necesario para absorber a más de un millón de judíos soviéticos cuya emigración a ese país está prevista para los próximos cinco años. El gobierno de Yitzhak Shamir niega que haya

## A mano alzada

Por Rulo Vali



conexión alguna entre el préstamo en cuestión y la política seguida por Israel en materia de asentamientos. El ministro de relaciones exteriores, David Levy, ha asegurado además a Washington que "ningún incentivo especial" será utilizado para encaminar a los inmigrantes hacia los territorios ocupados.

Pero estas son observaciones huecas. No es necesario ningún incentivo "especial" pues los que ya existen son suficientes. Cualquier israelí que se establece en los territorios ocupados recibe generosas franquicias tributarias, descuentos para la adquisición de tierras, subsidios para el pago de hipotecas y servicios municipales gratuitos, a un costo multimillonario para el estado hebreo y, en última instancia, para los contribuyentes de Estados Unidos.

Dada la crónica carestía de viviendas que padece Israel, el préstamo brindaría los fondos para financiar la instalación de un creciente número de inmigrantes en los territorios ocupados.

Unos 3.000 Judíos soviéticos se

establecieron el año pasado en la Cisjordania y en las alturas de Golán. El ministro israelí de Vivienda, entretanto, planea construir viviendas para 50.000 colonos adicionales -incluidos 15.000 Judíos soviéticos- en los próximos dos años. El departamento de Estado norteamericano estima que, si las tendencias encursadas continúan, el total de 220.000 israelíes que vive actualmente en los territorios ocupados (en adición a 1.700.000 palestinos) crecerá a casi el doble en los próximos tres años.

Estas tendencias ponen en claro la importancia de advertir ahora a Israel -y a los Gobiernos Arabes que participan de la conferencia de paz- que Washington no concederá las garantías si no se hace efectivo el cese de asentamientos. Sería un error de evaluación la suposición de que éste es un asunto que podría esperar hasta que vuelva a ser presentado en la Conferencia de Paz. Por el contrario, si la administración de Bush no se decide a encarar el problema ahora, podrá precipitar el fracaso de la conferencia. Cualquier negociación que una

## La Biblia en sus manos

### El sacrificio de Isaac

Tiempo después, Dios quiso probar a Abraham y lo llamó: "Abraham". Este respondió: "Aquí estoy, y Dios le dijo: "Toma a tu hijo, al único que tienes y al que amas, Isaac, y anda a la región de Moriah. Allí me lo sacrificarás en un cerro que yo te indicaré".

Se levantó Abraham de madrugada, ensilló su burro y tomó a dos muchachos para que lo acompañaran y a su hijo Isaac. Partió la leña para el sacrificio y se puso en marcha hacia el lugar que Dios le había indicado. Al tercer día levantó la vista y vio el lugar desde lejos. Entonces dijo a los muchachos: "Quédense aquí con el burro, mientras yo y el niño subimos. Vamos a adorar allá arriba y luego volveremos donde están ustedes".

Abraham tomó la leña para el sacrificio y la cargó sobre su hijo Isaac. Tomó en su mano el brasero y el cuchillo y se agachó a partieron los dos. Entonces Isaac dijo a Abraham: "Padre mío". El respondió: "¿Qué hay hijo?". "Llegamos -dijo Isaac- el fuego y la leña, pero ¿dónde está el cordero para el sacrificio?". Abraham respondió: "Dios pondrá el cordero, hijo mío". (Génesis 22, 1-9).

conferencia pueda poner en marcha resultaría probablemente prolongada. Los estados árabes Siria y Jordania en especial -han de encontrar excesivamente difícil participar por mucho tiempo de este proceso o hacer alguna concesión significativa, mientras Israel continúe su política relativa a los asentamientos.

Mientras Bush se abstenga de asegurarse que está dispuesto a enfrentar seriamente a Israel por este asunto, aquellos estados resultarán vulnerables a ataques y críticas emanadas de su frente interno y con alguna justificación -basados en el argumento de que las negociaciones no persiguen otro fin que el de encubrir la expansión de los asentamientos.

Adicionalmente, la expansión de los asentamientos amenaza con generar a la larga condiciones en las que un retro israelí de los territorios ocupados sea imposible. Y este es por cierto el objetivo de la política que se sigue en la materia.

Nueva York. (Especial de IPS).

El presidente norteamericano George Bush ha dado un paso riesgoso al anunciar la decisión sobre las garantías para Israel para obtener un préstamo por 10.000 millones de dólares. Su intención era la de fortalecer el compromiso con el Estado hebreo y podría conducir al desmoronamiento de la conferencia de paz para el Oriente Medio que Bush espera concluir en el próximo mes.

Jefe de Redacción: Juan Cristóbal Soruco Q.  
Secretario de Redacción: Rolando Garvizu M.  
Jefe área política: Pedro Glasinovic V.  
Jefe área económica: Amanda Dávila T.

Jefe área social: Antonio Miranda S.  
Jefe de Suplementos: Roy Bazán  
Jefe área internacional: Miguel Longo M.  
Jefe de producción: José A. Vera P.

Editora PRESENCIA S.R.L.  
Gerente General: Lionel Claire Cardona  
Impresores: Editorial LUX  
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150  
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152  
Central Telefónica: 372344  
Télex 2659 BV - Telefax 391040



ra nominar candidatos

# Partidos en "frenética" carrera contra el tiempo

Los partidos políticos que terciarán en los comicios municipales programados para el 1ro. de diciembre de este año, están en una carrera contra el tiempo para nominar a sus candidatos. Los esfuerzos pasan por presentar a los electores a personas que no necesariamente sean militantes de los partidos políticos, sino que tengan reconocimiento por su capacidad profesional, honestidad o por haber trabajado en bien de su región.

El tiempo conspira contra los partidos que tienen sólo dos semanas y media para definir sus listas. El que avanzó es el gobernante Acuerdo Patriótico (AP), al que sólo le resta nominar candidatos en El Alto, Potosí y Oruro. Contrariamente, CONDEPA no ha identificado a ninguno de sus candidatos y recién comienza a conocer su nómina el próximo 20 de este mes.

La oferta electoral está centrada en presentar buenos programas de gobierno municipal, gestiones bien calificadas como positivas, candidatos notables, capaces e idóneos.

Según se sigue, es una aproximación al panorama electoral municipal que vive el país. El cuadro sobre candidatos a primeros concejales, que ya fueron presentados por las fuerzas políticas, muestra el nivel de avance en la definición de candidaturas.

Candidatos a las alcaldías de las capitales de departamento, por partido político

UNIDAD	AP	MNR	MBL	CONDEPA	UCS	PS-1	ASD	FRI	IU
ADN-MIR-PDCI									
Par	Ronald Mac Lean	Guido Capra	Germán Monroy						
Alto		Miguel Germio	Daniel Santalla						Julio Oscar Mallón
Oruro	Carlos Dabdoub	Percy Fernández	Sergio Antelo			Jerjes Justiniانو	Rolando Aguilera		
Trinidad	Humberto Coronel		Carlos Quiroga			Jhonny Morato	Juljeta Montaño		
Walter Soto Luna					Guillermo Roso				
								Gil Villegas	
	Rafael Camacho Trigo	Yamil Tajá			Nélon Llanos				Oscar Prado Campos
	Aldo Quaglino		Omar Montaño		Mario Ramírez				
Trinidad	Maria Ester de Yañez	Ciro Ojara							

## Optimismo del Acuerdo Patriótico

Los partidos del gobernante Acuerdo Patriótico (MIR-ADN) esperan con optimismo los resultados de los comicios municipales de diciembre. Ese optimismo se basa en la presentación de "candidatos imbatibles", por lo menos en las capitales.

Los dirigentes oficialistas, Ronald Mac Lean (ADN) aseguró el triunfo en La Paz y lo mismo ocurriría en Potosí, donde Humberto Coronel (ADN), que ganó por mayoría los comicios de 1989 y que pese a su triunfo no pudo ser candidato, será otro de los "seguros ganadores".

En Oruro, candidato a quien se le otorga amplias posibilidades de triunfo es el diputado Carlos Dabdoub (MIR), quien se presenta por su gestión cívica y por ser uno de los mejores del proyecto de descentralización.

En Trinidad tendrá que lidiar contra el actual alcalde cruzino, Fernando Fernández (MNR), de quien se dijo, pese a estar en la línea, que hizo una buena gestión municipal.

En Potosí, los candidatos con posibilidades de triunfo serían Carlos Dabdoub en Tarja, el periodista Aldo Quaglino en Sucre y el abogado Omar Montaño en Cochabamba. En el resto de las capitales, los candidatos a primeros concejales en El Alto, Potosí y Oruro.

El jefe del Acuerdo Patriótico, Hugo Banzer, reafirmó el optimismo oficialista al indicar que el pueblo boliviano reconoce en las urnas la buena gestión gubernamental, eligiendo a los candidatos de la coalición MIR-ADN.

## UCS: Proselitismo pasado en obras

La Unidad Cívica Solidaridad (UCS), que jefaturiza el ex ministro Marcelo Fernández, finca sus posibilidades de triunfo en los comicios municipales del próximo 1º de diciembre en la ejecución de obras de beneficio común para los ciudadanos.

En Potosí, Fernández nominó a sus candidatos para primeros concejales en los dos capitales de departamento, Potosí y Oruro.

En la capital de la República, el candidato es Mario Quiroga, quien goza de gran prestigio y estima por parte de la ciudadanía, como resultado de su vinculación con el gobierno de Omar Montalvo (MBL), a quien las encuestas le atribuyen las mayores probabilidades de triunfo.

En Oruro, la UCS tiene como candidato al ex-rector de la Universidad Técnica de esa ciudad, Guillermo Roso. Es el candidato para la Alcaldía de Cochabamba.

En Trinidad, Fernández anunció en las próximas horas su intención de presentar candidatos al ex-rector de la Universidad Técnica de esa ciudad, Guillermo Roso. Es el candidato para la Alcaldía de Cochabamba.

En Potosí, Fernández anunció en las próximas horas su intención de presentar candidatos al ex-rector de la Universidad Técnica de esa ciudad, Guillermo Roso. Es el candidato para la Alcaldía de Cochabamba.

En Trinidad, Fernández anunció en las próximas horas su intención de presentar candidatos al ex-rector de la Universidad Técnica de esa ciudad, Guillermo Roso. Es el candidato para la Alcaldía de Cochabamba.

## En la defensa de un espacio político

La Unidad (IU) se encuentra trabajando en definir el programa de gobierno de los candidatos a concejales. Su objetivo es "no perder el espacio político ganado" en los comicios municipales de 1989, cuando el diputado Simón Reyes (PCB) fue elegido concejal.

En Oruro, algunos acuerdos con otros partidos", dijo Reyes al presentar candidatos que tengan plena capacidad profesional, honestidad y que se comprometan a trabajar en procura de "ensanchar" lo que es el espacio político.

En Potosí, Reyes aclaró que la IU no es toda la izquierda boliviana, sino un espacio que tiene las mismas posiciones y respaldan los intereses de la IU que hemos venido pregonando durante los últimos años.

En Oruro, Reyes aclaró que la IU no es toda la izquierda boliviana, sino un espacio que tiene las mismas posiciones y respaldan los intereses de la IU que hemos venido pregonando durante los últimos años.

En Potosí, Reyes aclaró que la IU no es toda la izquierda boliviana, sino un espacio que tiene las mismas posiciones y respaldan los intereses de la IU que hemos venido pregonando durante los últimos años.

## MNR asegura "rotundo éxito" en los comicios

El Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) está confiado en que será favorecido por el voto mayoritario de la población en las regiones, lo que le dará un "rotundo éxito" en los comicios municipales del 1º de diciembre.

"Vamos a demostrar que el único lugar donde el Acuerdo Patriótico es mayoría en Bolivia es en el Parlamento", afirmó el diputado movimentista Germán Quiroga, a tiempo de asegurar que su partido canalizará el "voto castigo" a los partidos gobernantes.

El MNR ya ha definido candidatos a primeros concejales en cuatro capitales de departamento y en El Alto. Se trata de Guido Capra en La Paz, Miguel Germio en El Alto, Percy Fernández en Santa Cruz, Yamil Tajá en Tarja y Ciro Ojara en Trinidad.

Las candidaturas al municipio en las restantes cinco ciudades serán definidas en el curso de las próximas dos semanas. Para ese efecto, el jefe "eminentista", Gonzalo Sánchez de Lozada, se hará presente en los departamentos correspondientes para hacer las consultas pertinentes.

La metodología de nominación de candidatos prevista en el estatuto orgánico del MNR, según informó Quiroga, establece que las "unidades partidarias departamentales" deben elevar una lista al jefe del partido, quien "pone el visto bueno o rechaza las propuestas sucesivamente, hasta que haya un acuerdo entre la dirección nacional y cada una de las unidades".

Los postulantes presentados oficialmente por el MNR ya han iniciado sus campañas electorales.

## MBL: Candidaturas civico-populares

El Movimiento Bolivia Libre (MBL) planteó al electorado candidaturas abiertas "cívico-populares" y anunció que en los próximos días completará su propuesta electoral en todo el país.

Este partido tiene como carta de presentación las buenas dos gestiones edilicias efectuadas por Omar Montaño, en Sucre.

El candidato en La Paz, es Germán Montoya Chazareña, que, junto a Antonio Meruvia, anunció una dura pelea a los candidatos de los partidos oficialistas, del MNR, CONDEPA y la UCS.

En Santa Cruz terciará en los comicios Sergio Antelo, en Tarja Miguel Navajas Mogro. En Oruro se anuncia la candidatura del dirigente sindical Freddy Ontiveros y para El Alto se considera el nombre de otro dirigente sindical, Daniel Santalla. En Cochabamba la casi segura candidatura será del actual presidente del Concejo, Carlos Quiroga Blanco.

El diputado Luis Fernández informó que "estamos utilizando como metodología estructurar candidaturas que lleven una propuesta cívico-popular, que recojan lo más significativo a nivel de liderazgo regional. No queremos encasillar nuestras candidaturas a un movimiento cerrado, sino plantear candidaturas abiertas".

Reiteró que "esta propuesta pretende hacer del MBL una referencia renovadora que identifique las necesidades de cada región a fin de traducirlas en una propuesta programática que refleje las expectativas de cada región".

## CONDEPA en busca de una "confederación de caudillos"

Conciencia de Patria (CONDEPA) busca transformarse en una "confederación de caudillos", con miras a las elecciones municipales de diciembre de este año. La estrategia consiste en "detectar" regionalmente al dirigente más representativo y postularlo a la alcaldía.

Es una de las líneas con que el partido jefaturado por Carlos Páez que está encorriendo los comicios de fin de año. Es decir, "no cerrarse estrictamente" a las filas condepeanas a la hora de conformar las candidaturas para los municipios de las ciudades, provincias y cantones.

El fundamento para orientar el trabajo en ese sentido es que, según explicó el diputado de CONDEPA, Andrés Solís, "somos un país con una historia caudillesca. Es una cadena que no se ha roto".

Es así como se supone que los condepeanos vean con agrado o les guste el caudillismo. "Sólo estamos", dijo el partido político, "en sólo un país en América Latina", afirmó el dirigente a tiempo de anunciar que los candidatos por CONDEPA serán definidos hasta la próxima semana.

La "confederación de caudillos" se apoya en otra línea de acción: "el movimiento patriótico", del que el partido político es sólo una parte. Se trata de un instrumento orientado a agrupar a todos los que sienten el deber de defender al país, aunque no estén de acuerdo política ni programáticamente con CONDEPA, manifestó Solís.

En reunión definitiva de hitos con Chile en noviembre

# Bolivia puede recuperar 25 kilómetros perdidos

Por Edwin Pérez Uberhuaga

Bolivia puede recuperar los 25 kilómetros aparentemente perdidos por la colocación irregular de hitos secundarios en la zona de Sillillica y, a la vez, definir otras zonas en duda, durante las negociaciones técnicas con Chile que se realizarán en noviembre en La Paz.

"Yo no permitiré que se pierda un centímetro cuadrado de territorio del país", enfatizó el canciller Carlos Iturralde.

Dijo ayer que "todavía pueden entrar en discusión" los puntos en conflicto, teniendo en cuenta que cualquier determinación de la Comisión Mixta de Límites está sujeta a aprobación de ambos gobiernos, de acuerdo al Protocolo de 1942.

"Como ninguno de los gobiernos aprobó ninguna de las negociaciones de la Comisión Mixta, aún se puede negociar", agregó. Se refirió a las equivocaciones cometidas por la Dirección de Límites en 1981 y 1983, cuando se permitió la colocación de subhitos que lesionan la soberanía nacional "por falta inconcebible de documentación. Así la forma de la frontera quedaba como un peine", agregó al referirse a los hitos 48 y 49.

Indicó que la reunión de noviembre permitirá discutir el tema de la zona Sillillica-San Diego, actual punto neurálgico del problema, y otros temas como el hito Cerro Capitán-Templadera, que por topografía o diferencia de nombres entre ambos países no fue definido.

"O sea que desde 1907 no existe delimitación exacta de las fronteras, exceptuando los puntos que ya han aceptado en el Tratado de Canje y Compensación entre ambos países en 1907", explicó.

**REMOCIÓN DE HITOS**  
El canciller informó que los chilenos no efectuaron una remoción de hitos ni hitos intermedios en el sector Sillillica, de acuerdo con las conclusiones del trabajo técnico efectuado por una comisión del Instituto Geográfico Militar (IGM) el 5 del presente mes. Se utilizó un equipo moderno para recibir señales de satélite y saber exactamente la ubicación geográfica de estos puntos fronterizos.

"La cancelería desde el principio indicó que los hitos secundarios metálicos tenían y tienen mala ubicación, pero eso no significa que hubiesen sido removidos de acuerdo a la posición de las actas de la XVI Reunión de la Comisión Mixta de Límites Bolivia-Chile en 1981", dijo.

Una comisión chileno-boliviana estableció la existencia de mojones colocados indebidamente. "Ya fue-

Se fortalece el trabajo de INSGEOMIL en elaboración de Hoja Cartográfica. Mala información de Wilde no fue "traición a la patria", sino "negligencia", dijo canciller.

ron removidos en su totalidad por órdenes de gobierno chileno a sus gendarmes; eso prueba que la zona no está definida", puntualizó.

**QUE PASO EN 1981?**  
El ministro de Relaciones Exteriores dijo que la comisión técnica boliviana presidida por el Gral. Wilde, aceptó la erección de tres hitos secundarios.

En 1983, se sugirió que los tres hitos secundarios necesitaban dos hitos adicionales. Dos años después, Chile pidió una definición, a lo que recién Bolivia contestó que los nuevos hitos no guardaban relación con los acuerdos de 1981.

Iturralde informó que Wilde le explicó que al firmar el acta de la reunión de 1981, no tenía el informe completo de lo definido. "Eso no es óbice para que el entonces diga: señores, primero el informe después la firma. Al haber aceptado el 81 ni siquiera esperó el informe y al volver a sugerir el 83 no fue suficientemente contundente; se tuvo que esperar una carta de Chile para encontrar el problema", dijo.

El canciller recordó que Wilde reconoció el error del 81 de aceptar la incorrecta colocación de hitos intermedios donde no se reconocía lo que es cordón divisorio.

"No creo que sea traición a la patria; es negligencia", manifestó Iturralde al reiterar que la información proporcionada por el ex-director de Límites "no estaba bien".

**INSGEOMIL, LA CLAVE**  
La cancelería vio la necesidad de que el Instituto Geográfico Militar (IGM) analice toda la parte técnica en el tema fronterizo, en coordinación con esa Secretaría de Estado. Así se solucionó el virtual divorcio que existía con la anterior Dirección de Límites.

Se nombró al diplomático Hernando Velasco como presidente de la Comisión de Soberanía y Límites, que trabajará conjuntamente el IGM.

Esa entidad militar dispondrá de un crédito de \$us. 5.7 millones, para tener un equipo más moderno. "Necesitamos terminar de chequear y consolidar la Hoja Cartográfica Boliviana no sólo para discusión de límites con Chile, sino con Argentina, Brasil y otros", dijo Iturralde.

También se presentó al gobierno un presupuesto adicional de \$us. 450.000 para viáticos y gastos correspondientes a las reuniones técnicas con los representantes de los mencionados países.

En torno a una malversación de fondos denunciada por Wilde, Iturralde respondió que pidió un informe a la Dirección Administrativa.

La misma respuesta sobre subhitos

# Canciller releyó en Diputados el informe presentado al Senado

La réplica del canciller Carlos Iturralde en el acto interparlamentario que se le sigue en la Cámara de Diputados, no ofreció ningún elemento novedoso ni esclarecedor al margen de los ya expuestos y conocidos, debido a que se limitó ayer a releer el informe que dio lectura hace dos días en el Senado, en un informe oral que se le demandó sobre el tema.

Por si fuera poco, la totalidad del contenido de la respuesta de Iturralde, plasmada en 24 páginas, fue también expuesta en la cancelería, en horas de la mañana de ayer.

De manera similar a lo sucedido en la Cámara de Senadores, al finalizar la lectura del informe, el canciller solicitó sesión reservada, que se prolongó durante media hora, concluyendo luego la sesión.

En relación al informe leído, los diputados interpelantes de la bancada potosina manifestaron su contrariedad, cuestionando al canciller por no haber intervenido de manera específica en relación a los términos de la interpelación.

En ese sentido, se anunció que se demandará a Carlos Iturralde a responder concretamente a lo planteado. Eso se hará en la sesión de este jueves, cuando los diputados hagan uso de la palabra para la réplica (respuesta a la réplica) correspondiente.

Tal como lo hizo en el Senado el lunes pasado, el canciller acusó al ex-director de Límites, Gral. Oscar Wilde, de no proporcionar información fidedigna sobre el problema de la errónea demarcación de subhitos entre los hitos 48 y 49 de la frontera con Chile.

De esa manera el interpelado descargó toda la responsabilidad de las acusaciones y cuestionamientos hechos por los diputados sobre el tema, atribuyéndolos a la "negligencia" de Wilde.

"El ex-director de Límites, afirmó Iturralde, nunca presentó informes completos y nunca quiso coordinar su trabajo".

**APOYO MORAL DEL GABINETE**

En la sesión de la víspera, sorprendentemente se hicieron presentes nuevos ministros y tres subsecretarios para "solidarizarse" con los interpelados.

La presencia del gabinete ministerial fue anunciada a la directiva de la Cámara de Diputados por el propio Presidente de la República, Jaime Paz Zamora, quien cursó una nota en la que comu-

- La mayoría del gabinete ministerial se hizo presente en el hemiciclo para apoyar moralmente a los interpelados Iturralde y Saenz Klinsky. Concluida la lectura del informe, el canciller solicitó sesión reservada. La réplica proseguirá hoy, dando curso, luego, a la réplica de los interpelantes. Senado demanda informe sobre problema fronterizo con Argentina.

losa, dijeron los otros dignatarios de Estado, están encarando un problema que correspondió a gobiernos anteriores y, más bien, tratan de enmendar los errores cometidos en el pasado.

**CONDOR DE LOS ANDES SIN RESPUESTA**

El otro tema de la interpelación, la autocondonación con el Condor de los Andes, aún no fue encarado por el canciller Iturralde en su réplica.

Ayer, como último diputado interpelante, Ernesto Machicao reiteró y ratificó los argumentos orientados a demostrar la "legalidad e inmoralidad" que caracterizaron a la condecoración con esa orden por parte del propio Iturralde, el director de Protocolo, Alberto Salamanca, y el subsecretario de Relaciones Exteriores, Marcelo Pérez.

Los argumentos del diputado movimentista deberán ser rebatidos por el canciller en el curso de su intervención de hoy.

**DELIMITACIÓN FRONTERIZA CON ARGENTINA**

Mientras Carlos Iturralde busca esclarecer las dudas y responder a los cuestionamientos sobre la incorrecta delimitación de subhitos en la frontera con Chile, el Senado realizó una petición de informe oral, esta vez, sobre el problema limítrofe con la Argentina.

Los senadores por Tarja, Raul Lema y Mario Cossio piden a Iturralde que informe si "de conformidad con los tratados internacionales en vigencia, la línea divisoria de nuestra frontera sur con Argentina se halla asentada sobre el paralelo 22 en el área de Yacubita".

Iturralde debe informar también si los hitos de demarcación fronteriza con Argentina se encuentran colocados sobre el paralelo 22 o a qué distancia en territorio boliviano, y cuántos kilómetros cuadrados se hallarían en poder del vecino país.

De comprobarse la presente pérdida territorial de cerca a 12 kilómetros cuadrados en favor de Argentina, los senadores demandan que Iturralde explique las acciones que tomará la cancelería "para recuperar el territorio patrio en cuestión".

El mismo problema ya ha sido tocado la semana pasada en la Cámara de Diputados.

Los parlamentarios también ordenaron al canciller un informe oral sobre el hecho.

## Bolivia puede recurrir a Corte de La Haya para solucionar problema fronterizo con Chile

ntó la decisión de los ministros de expresar su respaldo moral a Iturralde y Saenz frente a la interpelación.

El canciller y el ministro de De-

La Corte de Arbitraje de La Haya podría participar en la solución del actual diferendo fronterizo con Chile, provocado por un error en el emplazamiento de hitos metálicos chilenos en zonas no definidas por la Comisión Mixta de Límites Bolivia-Chile, en el sudoeste del territorio nacional.

De acuerdo con el criterio del vicepresidente de la República, Luis Ossio, la solución al problema será definida durante la próxima reunión de la Comisión Mixta, fijada para noviembre en La Paz. "Si los gobiernos no aprueban los resultados de las reuniones, podemos recurrir al arbitraje internacional", afirmó.

Reveló que Chile intentaría recurrir a la denuncia del Tratado de 1904, lo que implica una irremediable revisión de los términos en que fue redactado. "Su desconocimiento será una gran ocasión para que Bolivia pueda replantear sus puntos de vista, no solamente del tema fronterizo".

"Los países se norman por sus intereses y no podemos esperar la solidaridad con Bolivia", añadió el dignatario de Estado al hacer consideraciones sobre el tema que "provocó" en los últimos días una situación muy grave para el país.

"Por encima de nuestros errores y limitaciones, es importante consolidar la unidad nacional para resolver nuestros problemas", dijo al exhortar a "buscar criterios coincidentes que corrijan los errores cometidos".

La actuación de los parlamentarios de oposición, en criterio del vicepresidente, hace ver que "se está perdiendo la perspectiva de nuestras relaciones con Chile y con las restantes naciones, con las cuales existen fronteras comunes".

Recordó que hay problemas similares en Araras y Puerto Suárez, con Brasil; en el Gran Chaco con Argentina y otros. "Esos países esperaron que se dé el momento de solucionar los diferendos fronterizos y tenemos el momento", concluyó.

Advertencia de trabajadores

## Huelga nacional de hambre si se privatiza la seguridad social

La Central Obrera Boliviana advirtió al gobierno que, de persistir en la privatización total o parcial de la seguridad social, los trabajadores ingresarán en huelga general de hambre, a partir de la próxima semana.

El ampliado de los trabajadores también aprobó una resolución que pide al gobierno la disolución del Instituto Boliviano de la Seguridad Social (IBSS) y la supresión inmediata de los aportes laborales a dicha entidad.

Durante la reunión ampliada realizada ayer, en la sede de la COB, decidieron exigir al gobierno la inmediata presentación actualizada del estudio matemático-actuarial del Fondo de Pensiones Básicas (FOPEBA), para su análisis y discusión.

Mediante varias resoluciones aprobadas por los dirigentes, se alerta a los trabajadores del engaño que representa la creación de un seguro privado y se encomienda al comité ejecutivo de la COB, la elaboración de una estrategia de lucha, que comprende movilizaciones en todo el país.

### LAS DELIBERACIONES

El tema central del ampliado fue el análisis de la situación de FOPEBA y el futuro de los rentistas y jubilados del país. En el primer punto se aprobó un voto resolutivo que rechaza y condena los anuncios de que los rentistas y jubilados no contarían con sus

**Ampliado de la COB pedirá al gobierno la disolución del IBSS, por incompetente. Instruye la supresión inmediata de los aportes a dicha entidad**

rentas, a partir del presente mes de septiembre.

El mencionado voto resolutivo exige al gobierno una aclaración pública sobre la situación de FOPEBA y las rentas de los jubilados. Además rechaza la representación que se atribuye al señor Adalid Linares, de los rentistas y jubilados del país, ratificando que ese señor y su Confederación de Rentistas no están reconocidos por la COB, por mandato de su séptimo y octavo congreso ordinario. Otro de los artículos del voto resolutivo también declara estado de alerta en los rentistas y jubilados del país, frente

a los intentos de privatización de la seguridad social y de escamoteo de sus derechos.

### CONCILIACION

El ampliado también exigirá al gobierno la inmediata conciliación de cuentas del sistema de seguridad social, para establecer las reservas de los regímenes a corto y largo plazo, así como la defensa y consolidación del FOPEBA.

Otra resolución aprobada, reitera el rechazo a la privatización parcial o total de la seguridad social y a los intentos de crear un seguro privado paralelo. Este hecho será denunciado ante los organismos internacionales, particularmente la Organización Internacional del Trabajo, pidiendo la presencia de una comisión de ese organismo, para verificar esta situación.

## Cólera resurge en Río Abajo

**Autoridades temen un brote de mayor fuerza en el país.- Demasiada tranquilidad no es buena, afirma director de Epidemiología.**



Un nuevo enfermo de cólera fue detectado en la población de Huaritana, en Río Abajo. Se trata de una persona de 64 años, que ya fue tratada clínicamente y se encuentra fuera de peligro.

El director de Epidemiología, Roberto Vargas, manifestó que el enfermo fue encontrado el martes, pero recién ayer se informó de manera oficial. Explicó que ese caso fue más severo que los nueve anteriores, pues el paciente presentó un cuadro clínico de diarrea aguda, calambres y vómitos. El tratamiento médico también se hizo en otras ocho personas, parientes y familiares del enfermo.

Río Abajo continúa siendo el principal foco de infección y preocupación", dijo Vargas luego que en 72 horas no se registró ningún caso. "Tanta tranquilidad me preocupa", agregó.

En su opinión, a pesar de la vigilancia epidemiológica -iniciada hace siete meses-, la enfermedad logrará expandirse en el país, porque son las personas los principales medios de transporte de la bacteria. "Hacemos lo que podemos", manifestó.

Respecto a los once casos "sospechosos", informó que uno resultó negativo y que los otros diez continúan con atención médica, pero que las pruebas de laboratorio no confirman todavía la infección por el vibrio cólera.

El médico reiteró que la población debe continuar en estado de alerta máxima y que conserven estrictas medidas de higiene personal y de consumo de alimentos. También indicó que cualquier caso sospechoso debe ser notificado al centro de salud más cercano. Hasta el momento, dijo, la detección temprana de casos evitó una expansión de la enfermedad, pero estima que un rebrote puede ser de mayores consecuencias.

### AYUDA PERUANA

Perú ofreció dar asistencia técnica a Bolivia para combatir el cólera, anunció Carlos García, segundo vicepresidente de ese país.

Al iniciarse el brote en ese país, Bolivia ayudó a controlar la enfermedad en las principales poblaciones fronterizas, hizo una importante donación de sueros "Ringer" de rehidratación endovenosa, sales de rehidratación y tabletas de tetraciclina.

## Gobierno y COB negociarán aumento salarial para gestión

El gobierno y la Central Obrera Boliviana iniciarán mañana quince de septiembre negociaciones para discutir el aumento de sueldos y jubilaciones, correspondiente a la gestión.

Es el período de discusión de los incrementos salariales que ayer el ministro de Trabajo Oscar Zamora al reunir al gobierno de ninguna manera congelar los sueldos y jubilaciones del próximo año.

Autoridades del área económica habrían sido matizadas en sus declaraciones en relación a los incrementos salariales, lo que provocó reacciones en las organizaciones laborales.

"El próximo año necesariamente tiene que haber un aumento salarial, ya que el ministro de Finanzas, David Padilla, prevé un incremento de la inflación", aclaró el ministro de Trabajo.

Aseguró que existe la intención del gobierno de asumir responsabilidad, tener cuenta que por seguridad consecutiva se ha negociado el salario mínimo.

Como ministro de Trabajo voy a proponer que las uniones se inicien en quince de enero del próximo año", dijo al aclarar que las negociaciones no pueden adelantarse porque existen los que dependen de la gestión del Presupuesto de la Nación.

Manifestó que ya se tiene alguna experiencia en negociaciones, que la misma se reconoce, y que los incrementos tendrán carácter retroactivo mientras duren las negociaciones.

Entretanto, en las negociaciones laborales existentes para iniciar negociaciones salariales, porque por la inflación y el aumento del costo de vida, el salario perdió su valor adquisitivo.

## Profesionalización del periodista

La Universidad Católica Boliviana (UCB) y la Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia (FTPB) firmaron ayer un acuerdo para ejecutar un programa de educación a distancia. El mismo, se iniciará el 16 de septiembre próximo.

El acuerdo fue suscrito por el rector Antonio Boza, vicerrector, Delfino Retamozo y el director administrativo, Martín Hinojosa, por la UCB; e Iván Canelas, Iván Avilés, Gustavo Portocarrero y Freddy Morales, por la FTPB.

El convenio establece que esa universidad dictará cursos por el método a distancia, denominado "Periodismo - Ed".

Los cursos están dirigidos a periodistas que ejercen su oficio y cuentan con tres años de experiencia. La duración académica fue estimada en tres años y medio y tiene un costo de inscripción equivalentes a diez dólares, los cuales serán reajustables semestralmente en relación al número de inscritos y a los grados de deserción. A la finalización del



mismo, los estudiantes recibirán el título de periodista, en provisión nacional.

Ministerio de Salud mantiene "alerta roja"

## El cólera está controlado pero se instaló en el país

**La infraestructura hospitalaria de La Paz está preparada para atender un brote de cólera de medianas proporciones.**

Autoridades del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública estiman que "en cualquier momento" el cólera podría expandirse, por lo que instaron a no tener falsas expectativas y mantener el estado de alerta roja. "No sabemos donde -dijo el director de Epidemiología de ese Ministerio, Roberto Vargas-, pero en cualquier momento tendremos otros focos infecciosos".

Ante esa situación, los hospitales Juan XXIII y 20 de Octubre, en el Alto, de Gastroenterología, Obrero y de Clínicas, en La Paz, habilitaron salas especiales para una situación de extrema emergencia.

PRESENCIA confirmó que el Hospital Juan XXIII, por ejemplo, que actualmente atiende a dos enfermos de cólera, cuenta con una sala de 10 camas, y tiene la capacidad de habilitar otras 10.

"Haciendo un gran esfuerzo, nosotros podríamos atender hasta 20 pacientes", dijo Hugo Riveros, administrador de ese hospital, cuya infraestructura tiene capacidad para atender a 118 personas en diferentes especialidades médicas.

Explicó que una de las grandes dificultades que enfrentaría ese centro médico -ante un brote masivo de cólera- sería la falta de personal. Actualmente, cuatro enfermeras realizan un turno permanente para atender a dos enfermos, de 30 y 55 años de edad, respectivamente.

Javier Mariaca, director del hospital "20 de Octubre" de El Alto, manifestó que habilitaron una sala con cuatro camas, pero si la epidemia se torna crítica, ese centro médico atenderá solamente a los enfermos de cólera.

A su vez, los hospitales de Gastroenterología, de Clínicas y Obrero, principales centros de atención a esta enfermedad, cuentan con más de un centenar de camas.

En esos centros se están realizando análisis de laboratorio con el fin de confirmar la presencia del vibrio cólera en pacientes considerados sospechosos. Las muestras analizadas son de personas que presentaron un cuadro clínico de diarrea aguda. También analizan agua de ríos, frutas y hortalizas.

El Instituto Nacional de Laboratorios de Salud (INLASA) continúa examinando un promedio diario de 25 muestras fisiológicas y de verduras. En ese centro, el costo por cada muestra oscila entre 18 y 50 bolivianos, subvencionados por el Ministerio de Salud.

Organismos internacionales como la Organización Mundial de la Salud/Organización Panamericana de la Salud (OMS/OPS), Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y la Agencia Internacional para el Desarrollo de los Estados Unidos (USAID) dan apoyo técnico a ese instituto.



El hospital Juan XXIII, INLASA y el centro médico "20 de Octubre" realizan un trabajo de atención y prevención del cólera, no disponen de la infraestructura para atender un brote epidémico de mediana magnitud.

## Trabajadores piden renuncia del canciller de la República

La Central Obrera Boliviana considera que el ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Iturralde, debe renunciar a su cargo por su "política internacional negativa" y las reiteradas denuncias sobre la remoción de hitos fronterizos, particularmente con Chile. El secretario de comunicaciones de la COB, Edgardo Vasquez, opinó que el canciller Carlos Iturralde "no le queda otra opción que renunciar a su cargo", para que sea ocupado por un "patriota

que haga respetar nuestras fronteras". El Parlamento desde hace más de 30 días presiona al canciller de la República, para que aclare los errores cometidos en la demarcación de los hitos fronterizos con Chile. El problema determinó la renuncia del exdirector de Soberanía y Límites de esa secretaría de Estado, Oscar Wilde, quien además de plantear la renuncia del ministro de Relaciones Exteriores, denuncia la malversación de recursos de la Di-

rección de Límites, en la pasada. Las organizaciones expresaron su preocupación por la política internacional del gobierno, que determinará la pérdida de más de 100 kilómetros cuadrados de territorio boliviano. La dirigente coblista Ursula Padilla dijo que por "ética debe renunciar" y expresó que el comentario debe ser comentado sino se trata de un total por parte del pueblo boliviano.

# El dedo en la Ley SAFCO

Por J.C. Urioste

La **ilógica** en la erradicación de la hoja de coca

Por: Chacho Justiniano

La **deuda externa** aún nos acompaña

Hablan: Flavio Machicado  
Carlos Villegas  
Rosa Talavera  
Fernando Campero

MAÑANA EN:

# MOMENTO económico

Un momento para la economía PRESENCIA

# Última fase en entrenamiento antidroga comenzará en octubre

A pesar de la polémica que surgió sobre el tema, la misión militar de los Estados Unidos informó hoy que la primera semana de entrenamiento de las Fuerzas Armadas estadounidenses llegará (hace un mes) a Riberalta para preparar la infraestructura de esos cuarteles de la misión militar norteamericana. Cnl. James Hallums, informó que actualmente se encuentran 15 personaleros de avanzada de las FF.AA. en esta ciudad beniana de Riberalta realizando tareas de preparación para la construcción del campamento de la unidad de infantería norteamericana. El comandante de la unidad de infantería norteamericana afirmó que "en breve se iniciará el entrenamiento de los efectivos de combate de una unidad de infantería norteamericana con materiales y equipos de combate de tipo M-16 y M-203 lanzagranadas, así como de un equipo logístico necesario" para el entrenamiento de la unidad de combate norteamericana.

El entrenamiento tendrá una duración de 12 semanas "a partir de los primeros días del mes de octubre": en la primera etapa que durará 4 semanas se realizará la instrucción específica militar en el área de influencia del campamento que se encuentra a cargo del Tte. Cnl. Williams Salas.

# Obispo de Palencia: "Voy a América como discípulo"

Palencia (España), 11 sep (EFE).- Nicolás Castellanos Franco, que asumió el cargo de obispo de Palencia (norte de España) para irse de Europa a América Latina, declaró hoy, miércoles, a EFE que va a América Latina "como discípulo" y para descubrir con sus gentes el camino de la liberación de América Latina.

Castellanos, de partida de este agustino de 56 años que ha sido obispo de Palencia durante tres años y "amor a los pobres" y "amor al Tercer Mundo", dijo que lo que sus padres le dijeron cuando les comunicó su intención de irse a América Latina no como maestro, sino como discípulo en la misma misión de Jesús, para descubrir los caminos de la liberación para este pueblo latinoamericano.

El obispo castellano en España anunció la semana pasada que el Papa Juan Pablo II había aceptado la renuncia que en su día le presentó el obispo castellano para poder cumplir una vocación misionera que, según Castellanos, "siempre ha estado presente".

Castellanos ha tenido una sensibilidad especial hacia el mundo de la liberación, de los pobres. Yo creo que el Evangelio es estar cerca de los que sufren y que nos hace tomar esta opción, para estar cerca de los pequeños, de los pobres", subrayó a EFE.

Castellanos, que escogió América Latina por tener el mismo idioma que en España, dijo que va a América Latina "como discípulo" y para descubrir con sus gentes el camino de la liberación de América Latina.

Castellanos, que es obispo de Palencia desde la promoción de 1987, dijo que los problemas más graves de la Iglesia en América Latina son "la falta de fe y la propagación de sectas".

Castellanos agregó que la Iglesia latinoamericana está siendo fiel a la línea de la liberación, que da la situación, "la teología de la liberación es una teología que se puede pensar" para dar respuesta a los problemas del mundo latinoamericano.

Castellanos dijo que el camino es el del Evangelio, que es el camino de la liberación, la liberación de las armas, la violencia, la guerra, nunca pueden ser solución, porque la guerra genera violencia y multiplica los problemas". El obispo castellano manifestó el deseo de que su ejemplo sirva para que "muchos otros obispos sigan su camino en el Tercer Mundo, llamó a la sociedad a ser responsable, para sentirnos todos un poco apóstoles de esa cultura de liberación de los pobres del mundo".

Castellanos dijo ser consciente de las dificultades que pasará en América Latina, pero dijo estar preparado para asumir cualquier riesgo, incluso el físico, dijo a EFE.

Castellanos dijo que respeta las opciones de otros obispos por trabajar en América Latina, o en otros menesteres, "porque los caminos de Dios son infinitos para cada uno".

# Visita del Príncipe de Asturias a Bolivia

España podría ampliar su cooperación al país

El príncipe de Asturias, Felipe de Borbón y Grecia, inaugurará algunas obras de infraestructura en Bolivia, del 15 al 19 de este mes. Si bien su visita tiene un carácter protocolar, posiblemente también un componente político, que podría dar lugar a mayor cooperación económica al país.

La información fue proporcionada por el embajador de España, Carmelo Martínez, quien explicó que el príncipe es representante directo del Rey de España y que la ocasión será propicia para estimular las relaciones bilaterales con la visita de los Reyes de España a Bolivia en 1987 y con la firma de un acuerdo de cooperación económica entre los presidentes Jaime Paz y Felipe González el año pasado.

La agenda del ilustre visitante, de 23 años, se realizará el domingo a las 10:00 horas en la ciudad de La Paz. Durante su permanencia en Bolivia visitará Copacabana, Potosí, Sucre, Santa Cruz, Concepción y San Pedro de Buena Vista.

El príncipe de Asturias cooperará actualmente al país con casi \$us. 200 millones, de los cuales un gran porcentaje está en ejecución. A principios del próximo año se prevé un nuevo aporte en la gestión 1992-93.

**COOPERACIÓN**

En Copacabana, ante la escuela de Cusijaya, el "Príncipe de Asturias" inaugurará oficialmente el tendido eléctrico del valle, esperando que esto mejore las condiciones de vida de los pobladores. Esta obra, que fue financiada íntegramente por el Gobierno de España, permitirá dotar de energía eléctrica a siete comunidades, beneficiando a 963 de sus 465 familias.

En Santa Cruz se realizará el "Primer Foro Empresarial Hispano-Boliviano" el día 18 por el ilustre visitante. Este foro reunirá a un centenar de representantes e instituciones de ambos países, que identificarán posibles proyectos de inversión conjunta, así como conjuntos ("joint venture").

El foro tendrá como marco para la ejecución de proyectos conjuntos entre los presidentes de España y Bolivia en abril de 1990.

En la ocasión, se procederá a la firma de un acuerdo de Cooperación Económica entre la Asociación de Empresarios Jóvenes de España y la Asociación Boliviana de Jóvenes de la Paz.

**DE SANTA CRUZ**

El príncipe de Asturias colocará la primera piedra del edificio de la nueva biblioteca de Santa Cruz el 18 de este mes. Este edificio, que cuenta con la contribución de un valor de \$US 350.000. La Corporación de Desarrollo de Santa Cruz desembolsará una suma similar.

**PRINCIPE DE ASTURIAS**

El príncipe de Asturias, Felipe de Borbón y Grecia, es el tercer hijo de los reyes de España, Juan Carlos de Borbón y Sofía de Grecia y Hannover.

El príncipe nació el 30 de enero de 1968. Se le impusieron los nombres de Felipe, Pablo y Alfonso de Todos los Santos, en memoria de sus ilustres antepasados.

En 1977 recibió el título de Príncipe de Asturias y también los de Príncipe de Gales y de Viana, Duque de Montblanc, Conde de Cervera y Señor de Girona.

En 1981 pronunció su primer discurso en público, en el acto de entrega de la bandera del Príncipe de Asturias, que preside.

En 1986 se incorporó a la Escuela Naval Militar de Marín.

En 1987 inició sus primeros estudios civiles en la Universidad de Oviedo en Derecho y Economía.

En 1988 viajó a casi todo el mundo en representación de su padre y recibió numerosos honores, distinciones y medallas de los gobiernos de países que lo reconocieron como "Personaje Internacional de 1985".

El príncipe de Asturias dijo que el Príncipe conoce la real dimensión del V Centenario del Descubrimiento de América o Encuentro de Dos Mundos que se celebrará el próximo año.

Su Alteza está consciente de la interpretación que se da a este aniversario y que Cristóbal Colón al Nuevo Mundo.

El príncipe, puntualizó que lo más importante ahora se refiere a construir un puente en un proceso de intercambio que permita mejores días a América.

En 1989 fueron entregadas las obras de la Cancillería de la Embajada de España en La Paz y la remodelación de la residencia del embajador. El arquitecto responsable de las obras contemporáneas.

# Subcomandante Rengel Cadetes de la Policía recibirán entrenamiento antidrogas

Los cadetes de la Academia de Policías recibirán "en breve" entrenamiento para ingresar a la lucha contra el narcotráfico. En el marco del fortalecimiento del combate contra las drogas y la preparación de efectivos policiales, los cadetes serán adiestrados en la escuela "Garras del Valor", de la Unidad Móvil de Patrullaje Rural (UMOPAR) ubicada en Chimoré.

La información la hizo conocer a PRESENCIA el subcomandante de la Policía Nacional, Gral. Alfonso Rengel, quien explicó que la institución del orden realiza una continua labor de preparación de sus cuadros, para cooperar a la lucha antidrogas.

El gobierno pondrá en marcha la reestructuración de los organismos especializados en la lucha contra las drogas, a fin de hacerlos más efectivos. Asimismo, el ministro del Interior, Carlos Saavedra, señaló que se pretende terminar con los abusos que frecuentemente se cometen en los operativos antidroga.

La reestructuración de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN) prevé la declaración en comisión de los efectivos policiales, por más de cinco años, así como un aumento del personal operativo.

La policía, explicó Rengel, está en condiciones de delegar más efectivos para esa lucha, en la medida que así se requiera. "Nuestro objetivo es tener siempre el elemento humano preparado para llevar adelante cualquier tipo de acción. Y en el caso específico, la Policía no puede rehuir su responsabilidad en la lucha contra el narcotráfico".

Agregó que los logros alcanzados en la preparación de efectivos antidroga, en la escuela "Garras del Valor" de Chimoré, está respaldada por otros cursos que reciben los cuadros policiales en el exterior. Anunció que, a breve plazo, se desarrollará un curso similar para los cadetes de último año de la Academia de Policías.

Finalmente, el aumento de efectivos de la policía para la fuerza especial está de acuerdo con las necesidades y la cobertura del territorio, y depende sobre todo de la magnitud de las operaciones antidroga, subrayó Rengel al señalar que "la lucha contra el narcotráfico es una lucha de todos".

# Ejecutivos del LAB informarán a trabajadores

Los ejecutivos del Lloyd Aéreo Boliviano (LAB) se reunirán con los trabajadores, en Cochabamba, con la finalidad de proporcionarles información sobre la utilización de 5.659.000 dólares, que serán cobrados al seguro por la pérdida de un avión. El accidente se produjo en Alabama, Estados Unidos, en un hangar de mantenimiento de la empresa "Pemco Aeroflex".

"Se debe evitar la mala información", dijo Jorge Valle, asesor de la línea bandera. Recordó que la ley SAFPC fiscaliza los gastos de las empresas del sector estatal, por lo que ese monto no será utilizado en cosas que no beneficien a la empresa.

# Gobierno espera nuevo contacto con H. Rivero, el "emperador"

El gobierno está a la espera de un nuevo contacto con Hugo Rivero Villavicencio, sindicado de ser uno de los principales narcotraficantes en el país. El ministro del Interior, Carlos Saavedra, expresó su confianza en que el llamado "emperador" de la droga se entregue pronto.

Entretanto, la presentación pública de los tres narcotraficantes "arrepentidos" Erwin Guzmán, Winston Rodríguez y Antonio Nacif, está en suspenso hasta que terminen las diligencias de policía judicial.

A más de un mes de promulgado el decreto de "arrepentimiento", no se han conocido nuevos anuncios sobre la entrega voluntaria de "importantes cabezas" de la droga en el país. Sin embargo, el optimismo del ministro del Interior es constante y afirma que en cualquier momento se pueden tener novedades.

Entretanto, voceros de la Casa Blanca subrayaron que debido al poder de los narcotraficantes, "cualquier decreto de arrepentimiento es insuficiente para frenar la licita y criminal actividad que ellos desarrollan". Los asesores de George Bush temen que los "narcos" continúen dirigiendo la producción de droga desde las frágiles cárceles bolivianas.

Las diligencias de policía judicial sobre las actividades de los tres narcotraficantes que se entregaron a la justicia continúan, razón por la que aún es prematuro pensar en su presentación pública y que puedan hacer

declaraciones a la prensa, dijo el ministro del Interior. Los "arrepentidos" están detenidos en La Paz, aseguró.

Asimismo, pidió que se despejen dudas respecto a la seriedad del plan del gobierno que quiere el desarrollo de la justicia boliviana.

"No se puede dudar" sobre la entrega y detención de los tres arrepentidos. "Al parecer, se quiere mostrar que el plan no es serio y seguir especulando sobre este problema", advirtió Saavedra.

Guzmán, Rodríguez y Nacif, expresaron mediante cartas públicas que se someterán a la justicia boliviana a condición de que no sean entregados a la justicia norteamericana.

El gobierno considera que hasta ahora el plan va por buen camino y que a un mes de su lanzamiento, es prematuro hacer un balance sobre el éxito o no del mismo. Sin embargo, por las gestiones que se realizan constantemente, se presume la pronta entrega de Hugo Rivero.

El pasado 28 de junio, las fuerzas conjuntas de lucha antidroga, Policía, aviación y la Armada, incursionaron en Santa Ana del Yacuma, considerada hasta ese momento como el "refugio seguro" de Rivero Villavicencio. La gigantesca operación no logró la captura de este supuesto "emperador" del narcotráfico. Sin embargo, abrió el camino de la rendición de otros cercanos a él.

- "Arrepentidos" sólo serán mostrados al país cuando terminen diligencias de policía judicial

# Vicepresidentes de Bolivia y Perú Integración andina debe ampliarse a naciones latinoamericanas

Los vicepresidentes de Bolivia y Perú, Luis Ossio Sanjinés y Carlos García García, respectivamente, destacaron ayer los significativos avances de la integración que une a los pueblos andinos y plantearon un plan de ampliación hacia todas las naciones de América del Sur.

Ossio y García se reunieron en la mañana en la biblioteca central del Congreso Nacional, para intercambiar ideas en torno a la visita que realiza una delegación parlamentaria peruana a Bolivia, con miras a celebrar un seminario sobre ciencia política que presidirá un grupo de catedráticos de la Universidad de Virginia, Estados Unidos.

Nuestro antiguo Tawantinsuyo nos hace encontrar la verdad de nuestros ancestros", dijo Ossio al destacar el alto grado de amistad que une a las dos naciones, en hermandad, solidaridad y fraternidad.

Anunció que los 23 parlamentarios peruanos, junto a

similar número de bolivianos, estudiarán temas políticos, con relación al arte de gobernar y administrar una nación.

Al concluir su discurso dio la bienvenida a la representación visitante.

Carlos García, que ocupa el cargo de segundo vicepresidente del Perú, estimó que el seminario sobre capacitación política permitirá elevar el espíritu de fraternidad entre representantes parlamentarios de los dos países.

"Nosotros hemos recogido el calor y la amistad del pueblo boliviano, de sus autoridades, y hemos apreciado los avances económicos y sociales de Bolivia", añadió.

Informó que el Fondo de Inversión Social expuso los proyectos y programas de emergencia que encara el gobierno para solucionar los agudos problemas sociales del país. "Queremos y tenemos que aprender mucho en este campo", concluyó.

## FERRETERIA NACIONAL



Calidad en...!



BLOQUES DE VIDRIO Y SANITARIOS

**SANITARIOS FERRUM IDEAL STANDARD**

**VENTAS POR MAYOR Y MENOR**

**OFICINA CENTRAL**

COCHABAMBA  
Bolivar esq. 25 de Mayo  
Tel. 23715-29807  
Calle 520  
Dir. Tel. "PENACIONAL"

**SUCURSALES**

COCHABAMBA  
Av. Pulacayo s/n.  
Tel. 21002

LA PAZ  
Av. Morales 741  
Tel. 328346-357574

SANTA CRUZ  
Florida  
Esq. Santa Bárbara  
Tel. 28544

1-23900



República de Bolivia  
H. Senado Nacional

## EL HONORABLE SENADO NACIONAL

R. N.º 010/91-92

**RESUELVE:**

Recomendar al Poder Ejecutivo, que de inmediato se dé inicio al funcionamiento del Instituto Nacional de Sericultura en el Departamento de Cochabamba. Asimismo, mediante los Ministerios de Planeamiento, Asuntos Campesinos y Relaciones Exteriores, se coordine con los Organismos Internacionales correspondientes para la canalización de los recursos financieros, económicos y técnicos, que se encuentran en espera de una acción del Poder Ejecutivo como un instrumento que contribuya efectivamente en los programas de desarrollo alternativo beneficiando a los productores campesinos y al desarrollo tecnológico del país y al fortalecimiento del comercio exterior boliviano con productos de alto valor agregado.

Es dada en la Sala de Sesiones del Honorable Senado Nacional, a los once días del mes de septiembre de mil novecientos noventa y un años.

Regístrese y comuníquese.

H. Guillermo Fortún Suárez  
**PRESIDENTE**  
HONORABLE SENADO NACIONAL

Carlos Farah Aquim  
**SENADOR SECRETARIO**

Elena Calderón de Zuleta  
**SENADOR SECRETARIO**

Es conforme:

Dr. Froilán Calderón Vega  
**OFICIAL MAYOR**  
HONORABLE SENADO NACIONAL

Por ruptura de las cuotas internacionales

# Ingresos por exportaciones de café bajaron en \$us 3.200.000

Los ingresos por exportaciones de café nacional han experimentado una baja de 20% a consecuencia de la ruptura de las cuotas internacionales del café. A pesar de que se aumentó la exportación de 117.000 sacos a 158.000, en el presente año cafetalero los ingresos disminuyeron en 3.200.000 dólares.

El gerente general de la Asociación Nacional de Exportadores de Café, Juan Carlos Concha Urquiza, se refirió a la importancia que tendrá para el país la próxima reunión de la Organización Internacional del Café en Londres, en la que se pretende restablecer el sistema de cuotas internacionales para la venta de ese producto. De ese modo, se pretende regular la oferta y demanda mundial.

Explicó que desde que se adoptó el sistema libre de exportación de café el precio del producto ha bajado en el mercado internacional.

Similar situación que la de Bolivia, pero otros países latinoamericanos sufrieron en mayor escala. Tales los casos de Brasil y Colombia, los mayores productores mundiales.

Por ejemplo, la exportación mexicana aumentó 15% pero los ingresos bajaron 20%. En Perú, el café fue desplazado por el algodón y su caída representa 59%. Ello se debe a que los productores prefirieron producir coca antes que café.

Bolivia está clasificada en la categoría del Anexo 2 de los países productores de café, es decir, de aquellos que tienen la capacidad de exportar 200.000 sacos al año.

Una comisión boliviana integrada por los principales personeros de ANDEC, asistirá a la próxima reunión de Londres que se realizará la semana entrante.

Los personeros de la Asociación Nacional de Exportadores de Café negaron, de manera enfática, que haya una baja en los ingresos por las exportaciones de café a consecuencia del brote de cólera en territorio nacional. "No ha habido ningún problema a nivel internacional, no se ha puesto ninguna barrera", afirmaron.

Dijeron que todos los rumores que circularon después de unos días de la aparición del cólera en Bolivia, fueron simplemente "rumores que no tienen ningún asidero en la realidad".

Para acceder a \$us. 1.500 millones

# Bolivia espera ingresar a un fondo multilateral de inversiones

Bolivia busca ingresar a un fondo multilateral de inversiones en el que participan varios países y organismos. Su objetivo es tener acceso a 1.500 millones de dólares que se otorgan a los países que han logrado formar parte de la Iniciativa de las Américas.

El fondo multilateral de inversiones está basado en los recursos que deben aportar los Estados Unidos, la Comunidad Europea y Japón, que anualmente durante 5 años deberán desembolsar 100 millones de dólares.

Según el ministro de Finanzas, David Blanco Zavala, la expectativa boliviana para lograr su participación en el fondo se ve fortalecida después que los organismos multilaterales otorgaron un nuevo período de financiamiento para la economía boliviana, respaldaron los esquemas de reforma del sistema financiero nacional y aceptaron al país dentro de la Iniciativa de las Américas, cuyo componente principal, la reducción

de la deuda bilateral, ha sido concretada semanas atrás.

La búsqueda de nuevas fuentes de inversión es parte de la estrategia que pretende poder cumplir el gobierno para concretar el crecimiento económico y esencialmente para sostenerlo a partir de esta gestión.

Blanco Zavala reiteró que se promueven las inversiones privadas externas bajo las condiciones ya conocidas y sobre la base de las leyes de Inversiones, Hidrocarburos y del Código de Minería.

Según el ministro de Finanzas, el ingreso boliviano al mencionado fondo de inversiones es el siguiente paso que Bolivia espera dar para que el Estado, mediante el Tesoro General de la Nación, destine mayores fondos al área social especialmente a la educación y la salud, componentes centrales de la estrategia social anunciada por el Presidente de la República, Jaime Paz Zamora, en el discurso-evaluación del pasado 6 de agosto.

# EE. UU. no apoya programa de retención cafetera

**BOGOTÁ, set 11 (Reuter)** - El gobierno de los Estados Unidos dijo hoy que no apoya el programa de retención cafetera ideado por los países productores para mejorar el precio del grano en el mercado internacional, según un comunicado.

El comunicado de tres puntos enviado a través de la embajada norteamericana en Bogotá agrega que esa nación tampoco está dispuesta a financiar la existencia de los países productores.

Brasil y Colombia, los dos mayores productores de café del mundo, acordaron recientemente retener el 10 por ciento de sus cosechas exportables para equilibrar la oferta con la demanda y buscar por esa vía una recuperación del precio. Númerosos productores se sumaron a la iniciativa lanzada por Colombia.

Autoridades cafeteras de Brasil y Colombia iniciaron hoy una reunión en Rio de Janeiro para ultimar los detalles del esquema de retención, el cual será puesto a consideración de la Organización Internacional del Café OIC a fin de mes.

Pero sectores cafeteros colombianos dijeron que la posición de los Estados Unidos conocida hoy podría echar por tierra el acuerdo para retener parte de la cosecha cafetera.

"El gobierno de los Estados Unidos mantiene su compromiso de apoyo a la Organización Internacional del Café OIC y a un Acuerdo Internacional del Café (AIC), con previsiones de económicas diseñadas para estabilizar los precios a largo plazo", dice el primer punto del comunicado.

Agrega que ese apoyo se expresa obviamente si un nuevo acuerdo cafetero supera los problemas que llevaron al derrumbe del anterior en julio de 1989.

"Desde nuestro punto de vista, los productores no deben tomar acciones unilaterales por fuera de un AIC, ya que estas perjudican el Acuerdo. Nos hemos opuesto firmemente a dichas acciones en el pasado", agrega el comunicado de la embajada.

Concluye que el gobierno de los Estados Unidos no está dispuesto a financiar la existencia de los países productores y que la propuesta de retención cafetera no tiene hasta ahora ningún ingrediente que pueda hacerlos cambiar de posición. La propuesta busca que los países productores guarden parte de sus cosechas, pero algunos productores dijeron que no podrían financiar sus existencias, por lo que se propuso que los Estados Unidos apoyaran a América Central.

El canciller colombiano, Luis Fernando Jaramillo, dijo hace poco tiempo que por fuentes de primera mano en Washington sabía que los Estados Unidos apoyarían esta propuesta.

# Sin sorpresas ni problemas FMI \$us. 30 millones

El presidente del Banco Central de Bolivia confirmó para mediados de octubre la llegada del Fondo Monetario Internacional (FMI) con la cual se evaluará la situación financiera nacional, de manera que el desembolso de recursos comprometidos pueda ser el adecuado.

El arribo de la misión del FMI es parte del programa de ajuste estructural que el gobierno boliviano, en junio pasado en Washington D.C., Estados Unidos, acordó con el organismo internacional otorgando un financiamiento para su balanza de pagos, dentro del programa de ajuste estructural del gobierno boliviano.

Los recursos a desembolsar por el FMI, que sobrepasaron los 200 millones de dólares, cifra muy superior a las estimaciones efectuadas en partes a tiempo de suscribir el acuerdo.

Boada calificó de muy positivo el desembolso de la economía boliviana en el presente año, al superar los criterios referidos a la estabilidad económica. Al abordar los indicadores de la economía, sostuvo que se ha producido un superávit en el orden de 50 millones de dólares hecho que le permitirá hasta fin de año se logrará cumplir con el programa diseñado y que será una vez más analizado con el FMI que llegará a La Paz hasta mediados de octubre.

Dijo que no se espera que se produzcan hechos imprevistos en la economía, por lo que la actualización del desembolso del FMI del tercer año del segundo período del tercer año de ajuste.

El monto acordado para el tercer año de ajuste de 60 millones de dólares, 30 de los cuales deberán ser desembolsados en este período, que abarcará hasta marzo de 1991.

En cuanto a la situación financiera del país, el acuerdo con ese organismo internacional establece un crecimiento económico de 3,5 por ciento, una tasa de 15 por ciento y un incremento de las reservas de 100 millones de dólares, metas que se cumplirán sin problemas de que las reservas superarán en demerita el monto sostenidas a tiempo de la firma del acuerdo.

**+** El Ministro de Industria, Comercio y Turismo, los Subsecretarios de Industria y Turismo y de Comercio, expresan su hondo pesar por el fallecimiento de la niña

## ANA CATALINA CAJIAS DE URIOSTE (Q. D. D. G.)

Hija del Prefecto del Departamento de La Paz, Lic. Fernando Cajías de la Vega, a cuya atribulada familia le hacen llegar sus sentidas condolencias.

La Paz, septiembre de 1991

**+**

**INSPECTORATE**  
Inspectorate Griffin, Bolivia Ltd

El Presidente, Gerente General y Personal de Inspectorate se adhieren al dolor que embarga a la familia del señor Prefecto del Departamento de La Paz, Dr. Fernando Cajías de la Vega, por el sensible fallecimiento de su querida hija;

## ANA CATALINA CAJIAS DE URIOSTE (Q. E. P. D.)

L. P., septiembre 1991

**+**

En Italia falleció la madre del Director Nacional de las Escuelas de Cristo

La señora:

## ASUNTA MASETTI de ROSSI

Falleció en la población de Casalino-Arezzo, el 22 de agosto pasado, a la edad de 86 años. Conocida por su ejemplar conducta cristiana que le mereció el privilegio de dar a la Iglesia un Sacerdote y Misionero, el Franciscano Giuseppe Rossi, quien dirige, en Bolivia, las Escuelas de Cristo. Su sepelio, el pasado 23 de agosto, fue masivo, demostración del aprecio que supo conquistar con el testimonio de sus virtudes humanas y cristianas. Nació en Stia-Arezzo, el 28 de abril de 1905.

PRESENCIA expresa al R.P. Giuseppe Rossi, su condolencia y sentimiento de solidaridad cristiana.

## INVITACION

**SEMINARIO: "TRANSPORTE AEREO: SISTEMA DE TARIFACION"**

Las Cámaras Nacionales de Comercio, Industria y Exportadores, y el Consejo Boliviano de Usuarios de Transporte de Carga - COBUTRAC, tienen el agrado de invitar a sus asociados, a participar en el Seminario "Transporte Aéreo: Sistema de Tarificación", que se llevará a cabo con el apoyo de la Junta del Acuerdo de Cartagena - JUNAC.

**OBJETIVO:** Desarrollar una Visión Integral de los aspectos determinantes del flete aéreo, mediante exposición analítica de la legislación, tarifas actuales, infraestructura aeroportuaria, requisitos técnicos del embalaje y la mercancía, tomadas de la experiencia desarrollada en la C.E.E. y del Estudio de Estadísticas del Grupo Andino

**TEMAS:**

- Introducción General al Transporte Aéreo
- Aeropuertos - Infraestructura y Clasificación
- Acondicionamiento del Embalaje
- Aeronaves Comerciales y sus capacidades
- Contrato de Transporte - Propuesta
- Guía Aérea: contenido, llenado, obligaciones
- Principios Generales de Tarificación
- Flete Aéreo: Cálculo, Peso-Volumen, Tipos
- Porvenir del Flete Aéreo (Decisión 288) en la Subregión Andina y a nivel intercontinental
- Estadística de tráfico ANDINO hacia la C.E.E.

**EXPOSICION:** A cargo del Sr. Pierre Bezy, especialista de la Junta del Acuerdo de Cartagena - JUNAC

**LUGAR:** Auditorio de la Cámara Nacional de Comercio, (Ingreso por la calle Colombia Nº 157)

**HORARIO:** Se realizará el día 13 de septiembre, de Hrs. 14:00 a 20:00. Se reciben las inscripciones horas 14:00 del día 13, impostergablemente.

**INFORMES:** Teléfonos: 341220 - 374476 - 379941

**INSCRIPCIONES:** CAMARA NACIONAL DE COMERCIO, Av. Mariscal Santa Cruz Nº 1392, 1er. piso - Departamento Económico.

Asociados: Bs. 30.00  
Particulares: Bs. 40.00

**ASOCIACION BOLIVIANA DE INGENIERIA SANITARIA Y AMBIENTAL**

**CONGRESO BOLIVARIANO CONGRESO NACIONAL**

## III REUNION DE ANDESAPA

Tienen el agrado de invitar a Ingenieros Civiles, Sanitarios, Ambientalistas, Profesionales del Sector, Universitarios y personas interesadas a participar en los siguientes eventos:

- V Congreso Boliviano de Ingeniería Sanitaria y Ambiental (Panamá, Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú y Bolivia)
- V Congreso Nacional de "A.B.I.S."
- III Reunión de la Asociación Andina de Empresas e Instituciones de Servicio de Agua Potable y Alcantarillado "ANDESAPA"

**• TEMA CENTRAL**  
"SALUD AMBIENTAL, UN DESAFIO HACIA EL AÑO 2.000"

**• TEMAS DEL CONGRESO**

1. Medio Ambiente y Salud
2. Alternativas de Administración en Empresas de Servicio.
3. Estrategias de acción para el Cumplimiento de la Declaración de Puerto-Rico.
4. Saneamiento Ambiental en Caso de Desastres.
5. Desarrollo de Recursos Humanos y Certificación para personal de Instituciones de Saneamiento Básico.

**• TEMAS LIBRES:**

1. Desarrollo de la Ingeniería Sanitaria y Ambiental
2. Abastecimiento de Agua
3. Aguas Residuales
4. Residuos Sólidos
5. Metodologías para Manejo de Proyectos de Saneamiento Básico.

**SEDE:** Ciudad de La Paz  
**LOCAL:** La Paz Hotel (Ex-Sheraton)  
**FECHA:** 15-19 septiembre de 1991

**INSCRIPCIONES:** Av. Villazón Nº 1966. Piso 7o. Teléfono: 391822-23 Fax: (00-591-2) 391823

## AMPLIACION CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DEL BENI

# INVITACION PUBLICA Nº 03/91

## PROVISION GRUPO ELECTROGENO

La Corporación Regional de Desarrollo del Beni (CORDEBENI), invita a las empresas legalmente constituidas, especializadas en la provisión de equipos de generación, a presentar propuestas para la provisión de:

### UN GRUPO ELECTROGENO

Para la localidad de Rurrenabaque, provincia Ballivián, según el pliego de especificaciones que podrá ser retirado de la Subgerencia de Ingeniería y Mantenimiento de la CORDEBENI, en la ciudad de Trinidad, previo depósito no reembolsable de Bs. 100.000 (cien bolivianos).

Las propuestas se recibirán en la misma dirección hasta el 30 de septiembre de 1991 a las 11:00, en virtud de la ampliación dispuesta por el Comité de Contratación Administrativa.

Trinidad, 10 de septiembre de 1991

**RELACIONES PUBLICAS CORDEBENI**



## Se desbloquea diálogo de paz para Colombia

**CARACAS 11 (AP)** - La guerrilla colombiana esta dispuesta a ubicar sus fuerzas en zonas propuestas por el gobierno, con el fin de desbloquear las conversaciones de paz que se llevan a cabo en Caracas.

La disposición de la guerrilla a concentrarse, junto a su ofrecimiento de aver de suspender indefinidamente los atentados contra la infraestructura industrial de Colombia, parecieron abrir nuevas posibilidades al diálogo de paz con el gobierno de su país.

Tenemos la disposición a discutir la concreción de zonas de distensión que posibilite la localización de la fuerza militar de la guerrilla", dijo la coordinadora en un comunicado que señala los criterios de su fórmula de cese de fuego.

La propuesta gubernamental, presentada ayer, incluye las denominadas zonas de distensión cuyo objetivo principal es poder ubicar la fuerza de la guerrilla en unos 50 puntos de toda Colombia que permitan la verificación del cese.

"Ha de existir una franja neutral entre la zona de distensión y su periferia", dijo la coordinadora refiriéndose al campo de acción de la fuerza militar de ambos bandos.

En su propuesta, el gobierno dijo que la bilateralidad del cese regiría solo en las zonas de distensión, pero que la fuerza pública de Colombia seguiría actuando en el resto del territorio.

Con respecto al tema de la bilateralidad, ambas delegaciones difieren sobre la cobertura del cese de fuego. Son criterios que discutiremos", dijo Alfonso Cano, segundo al mando de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

Cano dijo que la coordinadora insistirá en discutir con el gobierno un cese de fuego que "debe comprometer a las partes a detener los efectos de la confrontación en la población civil".

"La delegación de la guerrilla insistirá en la mesa sobre el concepto de cese de fuego y hostilidades, que no se afecte a los civiles", dijo Cano.

El comandante guerrillero subrayó que "aun tenemos que aclarar criterios, el gobierno habla de puntos y zonas para ubicar a la guerrilla pero no define claramente ese espacio", dijo Cano.

Cano dijo también que "se debe buscar una fórmula que garantice la movilidad política de la guerrilla en su conjunto y no de unos pocos".



### Tristes memorias

Cientos de personas acudieron a la tumba del ex presidente Salvador Allende, al cumplirse un año más del golpe de estado que lo derrocó. (Santiago, 11, Reuter)

## Masivo homenaje a Allende 18 años después

**SANTIAGO DE CHILE 11 (EFE)** - Decenas de miles de personas desfilaron hoy miércoles ante el mausoleo donde reposan los restos del presidente chileno Salvador Allende, en el Cementerio General de Santiago, en el decimoctavo aniversario de su muerte tras el golpe militar que lo derrocó.

Un enorme estímulo de claveles rojos se formó con el transcurrir de las horas, mientras la viuda de Allende, Hortensia Bussi, ministros y funcionarios de Gobierno y miles de ciudadanos de todas las clases sociales pasaban por el mausoleo y la multitud gritaba "Allende, presente, ahora y siempre".

La manifestación, que se desarrolló pacíficamente, alcanzó momentos de emoción cuando los participantes, muchos de ellos familiares de detenidos desaparecidos, llegaron al Patio 29 de la necrópolis.

En el citado Patio 29 se ha desen-

terrado en los últimos días casi un centenar de cadáveres, entre ellos los de cinco niños, de víctimas de la represión desencadenada durante los 17 años de régimen militar (1973-1990).

Los familiares depositaron flores en las fosas, entonaron himnos y exigieron "justicia a tanta barbarie", como expresó la presidenta de la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos de Chile (AFDD), Sola Sierra.

Los actos en el cementerio fueron la culminación de una marcha multitudinaria convocada por el Coordinador de Derechos Humanos y diversos partidos de izquierda que comenzó la conmemoración de este "día de dolor", como lo denominaron los organizadores, con una misa en una céntrica iglesia de Santiago.

La marcha se detuvo en el Palacio presidencial de la Moneda, donde

murió Allende el 11 de septiembre de 1973, y ante el que se depositaron flores y se levantaron cruces con los nombres de personas que murieron o que fueron detenidas en ese lugar y posteriormente desaparecieron.

Los manifestantes efectuaron una segunda parada frente a la cárcel de Santo Domingo, donde se encuentran reclusas una quincena de presas políticas, que recibieron un ramo de flores con una leyenda en la que se exigió su pronta libertad.

Asimismo, la marcha se paró ante la Cárcel Pública de Santiago, en la que se encuentran reclusos algunos presos políticos del anterior régimen militar.

Los manifestantes volvieron a detenerse en uno de los puentes del río Mapocho, donde un centenar de mujeres vestidas de negro y blanco pertenecientes a la "AFDD" lanzaron miles de flores al agua.

# PRESENCIA

Guerrilla anunció tregua por diálogo en Nueva York

## El Salvador entre la guerra y la paz

**SAN SALVADOR 11 (AP y EFE)** La guerrilla salvadoreña dijo hoy que llevará a una posición flexible a la reunión que sostendrá la próxima semana con el gobierno en la sede las Naciones Unidas y anunció una tregua unilateral "como un gesto de paz", a partir del viernes.

La negociación se había visto bloqueada hasta ahora debido a la posición antagonista entre las partes sobre la desmilitarización de la sociedad salvadoreña y la incorporación de los rebeldes a la vida civil e institucional del país.

Las fuerzas armadas no aceptan una reforma institucional de fondo y los insurgentes exigen garantías reales para su incorporación al escenario como un movimiento político.

Sin embargo, a pesar de la voluntad de paz que las partes han manifestado, 16 personas murieron y otras doce resultaron heridas entre civiles, militares y guerrilleros, en combates ocurridos las últimas horas en diferentes zonas del país, según informaciones del ejército.

El Comité de Prensa de la Fuerza Armada (COPREFA) indicó que doce rebeldes y dos militares fallecieron en los

enfrentamientos del martes en la ciudad de departamento central de Cuscatlán, donde murieron soldados y dos civiles, no identificadas.

Mientras tanto Alfredo Cristiani, presidente de la unión extraordinaria del consejo político de Estados Americanos (OEA) para las consideraciones sobre los esfuerzos desarmados, dijo que el fin a la guerra civil en El Salvador.

En fuentes competentes se dijo que el salvadoreño Mauricio Granillo informó al OEA que las fuerzas regulares de su país se han comprometido a Sam 7 y 14 de fabricación soviética así como de mira infrarrojos de fabricación norteamericana.

Los cohetes norteamericanos habrían sido inicialmente por el ejército sandinista para la lucha contra los contras, y pasado a los rebeldes de terceros al FMLN.

"Una cosa es decirlo y otra es probarlo", dijo el jefe del ejército sandinista José Antonio Tijerino.

## Menem someterá pena de muerte a plebiscito

**BUENOS AIRES 11 (EFE)** - El presidente argentino, Carlos Menem, confirmó hoy, miércoles, que someterá a un plebiscito su decisión de implantar la pena de muerte para los narcotraficantes, secuestradores y violadores que asesinen a sus víctimas.

"Esas bestias no merecen vivir en nuestra sociedad" afirmó el jefe del Estado, quien consideró "mejor" la convocatoria a un plebiscito que a un referéndum, y negó validez a la opinión de quienes creen en que es operante la aplicación de la pena capital. "No es cierto que una medida de esta naturaleza no sea efectiva, porque en los países en que existe ha disminuido el número de delitos", mantuvo.

En declaraciones formuladas en la sede de la Municipalidad de esta capital, Menem aseguró que "la población apoya mayoritariamente" la implantación de la pena de muerte "para los responsables de los delitos considerados aberrantes".

Añadió que su gobierno buscará la forma de no violar el Pacto de San José de Costa Rica, que prohíbe expresamente la pena capital.

La pena de muerte "será implantada en el país porque, aunque triste, es una necesidad reconocida por la gente", aseguró también hoy el secretario de Estado para la Prevención de la Drogadicción y la Lucha contra el Narcotráfico, Alberto Lestelle.

"Como algunos no se convencen de que el sesenta por ciento del pueblo argentino está solicitando esta medida punitiva para los asesinos de nuestros jóvenes, el gobierno impulsará la realización de un plebiscito que los pondrá de cara a la realidad", afirmó Lestelle, en un comunicado.

El envío al Parlamento de un proyecto de ley para la implantación de la pena capital fue dispuesto el viernes pasado por Menem, tras la aparición del empresario Mauricio Macri, que permaneció dos semanas secuestrado por delincuentes comunes.

En agosto de 1990, el propio Menem retiró del Parlamento un proyecto de ley similar a causa de la oposición de la mayoría de los legisladores y el rechazo de la Iglesia Católica.

## Vetada parte de la ley Anti-Piñata en Nicaragua

**MANAGUA 11 (EFE)** - La presidenta de Nicaragua, Violeta Chamorro, vetó hoy miércoles por "inconstitucional" parte de la "Ley Anti-Piñata" que había aprobado el Parlamento el pasado 10 de mayo, el reparto de bienes estatales entre sandinistas.

Chamorro hizo el anuncio en un mensaje por radio y televisión durante el cual no detalló qué parte de la "Ley Anti-Piñata" quedaba vetada.

La presidenta de Nicaragua señaló que comprende bien las razones que tuvieron los diputados afines al Gobierno, mayoritarios en el Parlamento, para elaborar y aprobar dicha iniciativa, que provocó reacciones de la oposición sandinista e incluso amenazas de insurrección.

La norma vetada pretendía derogar tres leyes que dictó el anterior presidente, poco antes de entregar el poder el año pasado -por la ley que repartió bienes estatales entre líderes y militantes sandinistas, incluida el nicaraguense Daniel Ortega, acción conocida como "La Piñata". Chamorro dijo que ella misma ha sido la primera en excluirse de los cometidos por "muchos funcionarios del anterior Gobierno y otros que debilitando el Estado de Derecho, que estamos obligados a restaurar y respetar".

"Yo no avalo ninguna Piñata, ni de ayer, ni de hoy, ni de mañana. Los bienes del Estado son para beneficio del pueblo y no para beneficio de unos pocos", añadió Chamorro. "Lo que no puedo tolerar - prosiguió -, es que para remediar un mal temporalmente cometido, como sería debilitar nuestro Estado de Derecho, se cometan otros males, como sería vetar los artículos vetados, pero el ministro de Justicia, Antonio Lacayo, yerno de la jefa del Estado, había adelantado algunos aspectos de la "Ley Anti-Piñata" que serían vetados es el caso de la expropiación inmediata de los bienes repartidos entre los líderes sandinistas".

## Bancarios y petroleros brasileños declaran huelga

**BRASILIA, 11 (Reuter)** - Sectores de los 800.000 trabajadores bancarios y petroleros del Brasil iniciaron hoy una huelga por tiempo indefinido de acatamiento parcial y contradictorio balance en su primer día.

La protesta, que amenaza perjudicar importantes actividades financieras y el suministro de combustibles en el país en caso de propagarse, alcanzó distinto grado de adhesión en varios de los principales estados brasileños.

El gobierno del presidente Fernando Collor de Mello evaluaba con mayor atención la huelga petrolera y preparaba una inmediata acción judicial para neutralizarla en resguardo de un sector que considera esencial y estratégico, dijeron fuentes del Ministerio de Infraestructura.

Los petroleros demandan hasta un 370 por ciento de aumentos salariales compensatorios a la inflación, pero la empresa estatal, PETROBRAS, que ejerce monopolio sobre el sector - ofreció un reajuste límite del 80 por ciento.

Líderes sindicales

en Río de Janeiro que busca dejar inactivos a los trabajadores de la empresa hoy una de las principales en tanto PETROBRAS alcance nacionalmente.

Una anterior huelga decretada en marzo, la "abusiva" por el mal funcionamiento de la justicia laboral del país y de protagonistas como ver a sus tareas bajo el desdicho.

PETROBRAS produce y distribuye un promedio de 670.000 barriles de petróleo al día, un 60 por ciento del consumo nacional.

El país dispone de combustibles para un año y los gobiernos aquí fuentes gubernamentales que el gobierno realizó parcialmente las del sistema en varios de los centros financieros, Paulo - que concentra el 80 por ciento de actividades - Río de Janeiro.

## Lufthansa Líneas Aéreas Alemanas en cooperación con la Cámara de Comercio e Industria Boliviano-Alemana

Invita a las empresas exportadoras interesadas, al seminario "Cómo exportar con éxito a la Comunidad Económica Europea", que será dictado en idioma español, por el Dr. Klaus Rother, Catedrático de la Universidad de Muenster, Alemania. El seminario tendrá lugar en el auditorio de la Cámara Nacional de Comercio, calle Colombia esq. Mariscal Santa Cruz, el día 17 de septiembre de 1991, de Hrs. 9:00 a 12:00 y de 14:00 a 18:00. Los temas a desarrollarse son los siguientes:

- Perspectivas para las exportaciones de América Latina a Europa
- Preferencias para exportadores latinoamericanos
- ¿Qué esperan los importadores europeos de los productos de sus proveedores?
- ¿Cómo funciona la distribución?
- ¿Cuál es el nivel de precios?
- ¿Cómo establecer los primeros contactos?
- Estudio de solvencia del importador
- Otros riesgos para los exportadores latinoamericanos y cómo superarlos.
- Algunos aspectos del Euromarketing: Producto adecuado, distribución, ferias, condiciones de pago.
- Participación en ferias alemanas.

Se ruega confirmar su asistencia a los siguientes teléfonos:

Lufthansa Líneas Aéreas Alemanas 372170 - 74  
Cámara de Comercio e Industria Boliviano-Alemana  
361657 - 327596

CAISSE  
DES DEPOTS  
DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y  
CONTRATACION DE  
SERVICIOS DEL GOBIERNO  
DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA  
N° YPFB/33/91

CONSTRUCCION GASODUCTO  
SICA SICA - SENKATA

REPUBLICA DE BOLIVIA  
YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS  
Y.P.F.B.

C3D, en representación y por cuenta de Y.P.F.B., invita a firmas especializadas a presentar sus propuestas para

CONSTRUCCION DEL  
GASODUCTO  
SICA SICA - SENKATA

Plazo de presentación de propuestas:  
28 de octubre de 1991 a Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas:  
28 de octubre de 1991 a Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o retirarse en nuestras oficinas a partir del 12 de septiembre de 1991

Consultas del interior sobre especificaciones técnicas y forma de envío de documentos de licitación, también podrán hacerse vía telex o fax.

Valor del pliego: Bs 450.-

Calle Píñilla 262 Teléfonos: 379452 - 379428 - 364689 - 391945  
Telex: 3347 C3D Fax: 391614 La Paz - Bolivia

C3D



Ossetia marchan en la calle de Moscú con las fotos de hijos y esposos que fueron muertos por pandilleros. Ossetia ha sido escenario de graves enfrentamientos étnicos. (Moscú, 11, Reuters)

## García se va dando un portazo

**11 (Reuters)** - El ex presidente Alan García se retiró tras la sesión de la comisión parlamentaria tras su acusación por una acusación de enriquecimiento ilícito.

García se retiró de la sala mientras Letts, uno de los integrantes de la comisión de cinco miembros, lo conminaba a quedarse. Decenas de diputados apristas aplaudían el gesto de García, quien sonreía a sus partidarios, flanqueado por sus guardaespaldas.

"Para evitar que yo le preguntara, me dejó con la palabra en la boca", dijo Letts, visiblemente enojado, a Reuters.

García, un abogado de 42 años, dijo que la Constitución otorga a cada ciudadano el derecho a defenderse por un abogado ante un tribunal.

"Lo que no puedo permitir es que se cree el precedente de violar derechos y artículos constitucionales", agregó.

Sin embargo, fuentes parlamentarias dijeron que la comisión dictaminadora de la acusación no es un tribunal sino un antejuticio, por lo que no cabría tal derecho.

García dijo que si la comisión le negaba ese derecho solicitado "confirmaría... que sus miembros ya tienen una decisión tomada o la tendrían. Si éste fuera el caso, sería más honesto hacer público ese dictamen cuanto antes ahorrando al país trámites escandalosos..."

El presidente del panel, Antero Flores Aráoz, dijo a los periodistas que "este retiro de García ha sido inconsculto, sin autorización. No caeremos en este juego. Esta es una comisión seria y lo que está acá en juego es si procede o no la acusación contra el ex presidente".

García es acusado por enriquecimiento ilícito, concusión, delito a la fe pública y evasión tributaria durante su presidencia entre 1985-1990.

Presidente De Klerk y Mandela se reunieron de urgencia

## Terror convulsiona a Sudáfrica

**TOKOZA, Sudáfrica, 11 (AP)** - Desconocidos lanzaron hoy una granada contra un autobús de pasajeros negros y acibillaron a otros en una estación ferroviaria, al tiempo que nuevos violentos enfrentamientos entre facciones dejaban un saldo de 12 muertos.

La violencia se produjo horas después que el presidente F.W. de Klerk y Nelson Mandela se reunieron de urgencia en un intento por detener la violencia que ha cobrado 100 muertos desde el domingo.

El Partido Nacionalista de De Klerk, el Congreso Nacional Africano de Mandela y Partido Libertad Inkatha suscribieron un acuerdo de paz este sábado, pero se les da pocas posibilidades de lograr progresos. El más reciente estallido de violencia podría dilatar nuevamente los intentos de De Klerk de realizar reformas políticas.

El coronel Frans Malherbe, portavoz policial, confirmó que hubo seis muertos en una serie de violentos ataques esta mañana en Tokoza, un poblado a 20 kilómetros al sudeste de Johannesburgo, donde estallaron los combates hace tres días.

Soldados y policías fuertemente armados rodearon en

vehículos blindados el empobrecido poblado después de los ataques, emplazaron puestos con ametralladoras y registraban vehículos. Pero la policía no informó de arrestos.

Dos personas murieron y otras seis fueron heridas de gravedad cuando una granada fue lanzada contra un autobús en marcha que se salió del control y se estrelló contra un hotel de trabajadores en el pueblo. Previamente se informó que cuatro personas murieron en el autobús.

En una estación ferroviaria cercana, desconocidos dispararon a grupos de pasajeros con armas automáticas, dejando tres muertos y seis heridos sobre la explanada de espera.

Las autoridades hallaron 50 cartuchos de balas de fusiles AK-47, dijo Malherbe.

Asimismo, un mujer blanca murió, y un oficial de policía y su esposa resultaron heridos cuando detuvieron su vehículo para averiguar sobre el secuestro de un vehículo en un parque de un asentamiento legal, en los límites de Tokoza. Los tres fueron atacados a tiros, agregó Malherbe.

## 10 muertos en ataque senderista cerca de Bolivia

**PUNO, Perú, 11 (Reuter)** - Presuntos guerrilleros maoístas atacaron una patrulla del ejército en las zonas altas del departamento andino de Puno cerca del límite con Bolivia, dejando un saldo de por lo menos diez muertos, entre ellos seis soldados, informó hoy aquí un comunicado militar regional.

El comando conjunto de la cuarta división de infantería de Puno dijo que el ataque se registró en la tarde del martes en una remota localidad de la provincia de Melgar.

Agregó que la patrulla fue interceptada por una columna subversiva que previamente había colocado una mina en la carretera que fue detonada al paso del vehículo en la localidad de Antauta, unos 1.500 kilómetros al sureste de Lima.

Aunque el comunicado no menciona si los atacantes eran miembros de Sendero Luminoso, fuentes militares han manifestado que en la región de Puno sólo operan guerrilleros maoístas.

Casi 23.000 personas han muerto en once años de violencia en Perú, y los ataques se han ido expandiendo a lo largo del país.

## La ONU denuncia que Irak obstruye sus inspecciones

**NACIONES UNIDAS, 11 (EFE)** - La nueva obstrucción por parte de Irak de las inspecciones para el desarme no convencional llevó al presidente del Consejo de Seguridad de la ONU, el francés Jean Bernard Mérimée, a reunirse hoy con los países miembros para determinar una actuación al respecto.

Irak no coopera "en ninguna de las áreas fundamentales", y persiste en su intento de ocultar y mantener en todo lo posible sus programas para el desarrollo de armas nucleares, químicas y biológicas, dijo el presidente de la Comisión Especial, Rolf Ekeus.

Ekeus señaló que, aunque las inspecciones permitieron descubrir un gran número de hechos, materiales y equipos relacionados con esos programas, "no hemos logrado encontrar aun el plan maestro" que permita armar el crucigrama y atar muchos de los cabos sueltos.

Los expertos iraquíes se muestran a veces muy dispuestos a enorgullecerse de la capacidad técnica que demostraron en esos programas, pero cada vez que los inspectores de la ONU tratan de resolver alguno de los enigmas planteados por las informaciones obtenidas se enturbian las aguas y se multiplican los obstáculos para impedirlo, agregó Ekeus.

Señaló que, precisamente con el propósito de superar las dificultades, se decidió recurrir a la fotografía mediante vuelos a gran altura de un avión U-2 facilitado por EEUU, y a la utilización de helicópteros y avionetas para inspecciones inesperadas, que son esenciales cuando se trata de equipos móviles.

Alemania facilitó con ese propósito tres helicópteros y personal operativo y auxiliar, pero Irak insiste en que los equipos de inspección de la ONU utilicen transportes manejados por personal iraquí.

"Esa oferta simplemente no satisface nuestras necesidades", dijo Ekeus, porque no están disponibles en el momento que se les necesita, se pierden, enferman o tienen que esperar instrucciones y el equipo sufre desperfectos inexplicables.

### AVISO DE REMATE

LA DRA. JUXTLA CONTRERAS JEMIO, JUEZ CUARTO DE INSTRUCCIÓN EN LO CIVIL, ETC. - Hace saber al público en general, que dentro del proceso Ejecutivo seguido por Miguel Aguilar y Mercedes S. de Aguilar contra, Roberto Jurado Ramirez y Fiorerina Conde de Jurado, se ha señalado audiencia de subasta y remate de un bien inmueble ubicado en la Av. Antofagasta N° 16 de la localidad de Viacha con una extensión total de 488 m<sup>2</sup>, sobre la base catastral y pericial de Bs. 21,113 debiendo los interesados depositar en actuaría el 5% por ley, dicho acto se llevará a cabo en fecha 24 de septiembre del año en curso a horas 16:30, en el Hall del Palacio de Justicia, de este distrito judicial o en su caso en la puerta del juzgado, designándose como martillero al Sr. Abel Justiniano, Oficial de Diligencias del Juzgado. Todo de conformidad con los Arts. 526 y 533 del C. Pto. C y practicarse los correspondientes, avisos judiciales.

P.O. DE LA SRA. JUEZ 4to. de INSTRUCCIÓN EN LO CIVIL

Luis Alberto Antezana Pinaya  
ACTUARIO DEL JUZGADO CUARTO DE INSTRUCCIÓN EN LO CIVIL  
LA PAZ - BOLIVIA

### CONVOCATORIA A LAS PROMOCIONES DEL COLEGIO ALEMÁN "MARISCAL BRAUN"

Al campeonato de Fútbol y Volley Ball Interpromociones, a realizarse a partir del 7 de octubre de 1991.

La reunión organizativa se realizará en el "Grammofon" el día miércoles 18 de septiembre de 1991 a Hrs. 20:00.

Los esperamos  
(Belisario Salinas N° 536 - Telf. 367069)

Una dirección frente al mar en la zona de Brickell por solo \$65,000.

Si ahora, y por tiempo limitado, puede comprar un lujoso apartamento frente al mar por \$65,000.00 en la más exclusiva dirección del centro de Miami, y puede comenzar a su trabajo. Algo sin precedente a precio módico por una inversión única. (No espere porque se están vendiendo rápido.)

Write: The Ambassadors J.V.  
C/O proyecto de: U.S. Properties, Inc.

THE FOUR AMBASSADORS  
801 S. Blythe Drive, Miami, FL 33131  
Miami y Roma (305) 371-6500 FAX (305) 789-2999

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS  
Facultad de Ciencias Farmacéuticas y Bioquímicas  
PROYECTO SELADIS (CONVENIO UMSA-COSV)

### CONVOCATORIA

El Laboratorio de Diagnóstico en Salud, SELADIS (Convenio UMSA-COSV), de la Facultad de Ciencias Farmacéuticas y Bioquímicas de la UMSA, convoca a nivel nacional, al CONCURSO DE MERITOS Y CATEGORÍA para desempeñar labores académicas en SERVICIO, INVESTIGACIÓN Y ENSEÑANZA en el Laboratorio en Salud, según el siguiente detalle:

**PARA JEFE DE UNIDAD EN:** MICROBIOLOGÍA TIEMPO COMPLETO (160 Hrs.)  
Nivel Profesional a nivel Licenciatura en Provisión Nacional.  
Carrera Académica de Post-Grado en la especialidad a la que postula (Especialidad, Maestría o Doctorado).  
Experiencia de trabajo en Servicio, Investigación o Enseñanza en la especialidad a la que postula, de un mínimo de 5 años.  
Participar en Proyecto Académico Integrativo de Servicio, Investigación y Enseñanza en la especialidad a la que postula.

**PARA ADJUNTOS EN:** CONTROL DE CALIDAD MEDIO TIEMPO (80 Hrs.)  
CITOLOGÍA Y CITOQUÍMICA MEDIO TIEMPO (80 Hrs.)  
Nivel Bafecto:  
Nivel Profesional a nivel Licenciatura en Provisión Nacional.  
Carrera Académica de Post-Grado en la especialidad a la que postula (Especialidad, Maestría o Doctorado).  
Experiencia de trabajo en Servicio, Investigación o Enseñanza en la especialidad a la que postula, de un mínimo de 5 años.  
Participar en Proyecto Académico Integrativo de Servicio, Investigación y Enseñanza en la especialidad a la que postula.

**PARA ASISTENTES DE UNIDAD EN:** MICROBIOLOGÍA TIEMPO COMPLETO (160 Hrs.)  
ANATOMÍA TIEMPO COMPLETO (160 Hrs.)  
ANÁLISIS CLÍNICOS BÁSICOS TIEMPO COMPLETO (160 Hrs.)  
Nivel Bafecto:  
Nivel Profesional a nivel Licenciatura en Provisión Nacional de Bioquímica Farmacéutica.  
Carrera Académica de Post-Grado en la especialidad a la que postula (Especialidad, Maestría o Doctorado).  
Experiencia de trabajo en Servicio, Investigación o Enseñanza en la especialidad a la que postula.

**REQUISITOS GENERALES:**  
Poder ejercer en la Reglamentación Universitaria vigente.  
Cartera de antecedentes de antecedentes y del proyecto requerido: Microbiología y Bioquímica.  
Elaborar un plan de la Facultad de Ciencias Farmacéuticas y Bioquímicas de la UMSA, Avda. Saavedra 1001, Casilla M. 10262 La Paz.

Teléfonos: 367299, 358590 al 94 int. 55, 359481

Dr. Enrique Urdeto Velázquez  
DECANO  
Facultad de Farmacia y Bioquímica  
Universidad Mayor de San Andrés

Decano - Facultad de Farmacia y Bioquímica - Decanato - La Paz - Bolivia.



\* La mejor temporada para visitar Tahiti es entre mayo y octubre

## Déjese seducir por el encanto de las Islas Tahitianas

Hotels con cabañas sobre el agua, donde el desayuno es llevado en piragua. Muchachas ataviadas en pareos y con flores en el cabello. Paseos en catamarán a la puesta del sol. Parrilladas de pescados y mariscos a la luz de las estrellas. Partidas de pesca tras un majestuoso pez espada. Espectáculos folklóricos llenos de colorido y vistosidad. Y la alegría de vivir de un pueblo cálido y hospitalario...

Consulte programas y tarifas a su agente de viajes o en Lan Chile.

Oficina de Turismo de Tahiti



La Paz: Edif. 16 de Julio - El Prado 1er. piso tels. 366563-390573  
Santa Cruz: Calle Libertad N° 144 tels. 335956-335951

# Suprema declara procedente pedido de bancarios

La Corte Suprema de Justicia, con sede en Sucre, ha declarado procedente la demanda de nulidad interpuesta por los dirigentes de la Confederación Sindical de Trabajadores Bancarios de Bolivia, para no ingresar al Fondo de Pensiones Básicas (FOPEBA).

Por instrucciones del D. S. No. 22407, promulgado por el gobierno el 11 de enero de 1990, a los trabajadores bancarios se les otorgó plazo hasta el 13 de febrero de 1992, para que transferieran su "Fondo de Jubilaciones" al Fondo de Pensiones Básicas (FOPEBA), creado por el Ejecutivo.

Sin embargo, con la sentencia que emitió la Corte Suprema de Justicia ese instructivo queda anulado, de acuerdo con un documento que fue entregado a PRESENCIA por los dirigentes sindi-

cales.

La sentencia en sus partes salientes señala que no se pueden aplicar las recomendaciones sugeridas por el art. 85 del D. S. N° 22407, debido a que se "pretende desconocer la ley del 7 de diciembre de 1926", por la que se reglamenta los regímenes de jubilación del sistema bancario.

Según la Corte Suprema, la ley de 1926 continúa en vigencia, sin que ninguna disposición hasta ahora la haya declarado derogada.

En consecuencia, la máxima instancia del poder judicial señala que "los decretos supremos están supeditados a las leyes de la nación, de modo que el artículo 85 del D. S. 22407 no tiene relevancia frente a la ley del 7 de diciembre de 1926".

## Asociación de Periodistas lamenta declaraciones de diputado Rodríguez

La Asociación de Periodistas expresa su profundo desagrado con las declaraciones del diputado, ahora sin partido, Edwin Rodríguez en contra del periodismo nacional.

A través de un comunicado emitido en ayer, esta Asociación considera que personajes descalificados, como el mencionado diputado sin partido, no tiene autoridad moral alguna para opinar en torno a la labor de instituciones democráticas como la prensa.

Rodríguez, con su actitud prosigue el documento- está yendo contra los principios democráticos, pues niega a los mecanismos de expresión de la opinión pública la posibilidad de juzgarlo.

Más adelante señala que este diputado, que debería estar agradecido a los periodistas que traducen en frases coherentes sus frecuentemente dificultosos y confusos esfuerzos de expresar ideas, parece haber encontrado claridad sólo para proferir la más oscura amenaza contra la prensa y todos los ciudadanos que siguen creyendo que los poderes públicos son un desafío de servicio antes que un premio, por a veces inconfesables méritos "políticos".

Estas desaprensivas declaraciones se producen cuando en todo el país la profesión del periodismo es reconocida como una garantía de honestidad e imparcialidad, al haberse incluido en las Cortes Electorales a varios periodistas, lo cual al parecer escapa a la capacidad de comprensión de este diputado, concluye el comunicado.



Sudamericana de Comercio Exterior

**Representante del:**



**TRAMONTINA**

**PARA TODA BOLIVIA**

*La unión que crea desarrollo !!*

**EMPRESAS DEL GRUPO:**

- Tramontina S.A. Cuchillería
- Tramontina Herramientas Agrícolas S.A.
- Tramontina Farroupilha S.A. Acero Inoxidable
- Tramontina Garibaldi S.A. Herramientas manuales
- Forjasul Canoas S/A Prensas
- Forjasul S.A. Materiales Eléctricos

**Dirigirse a:**



Tercer Anillo Av. La Salle, Telf: (00)42-4251 42-6473 42-3736  
Fax: 591-3-426839 Telex: 4445 Marmor BV  
Santa Cruz - Bolivia

**SUPERGUIA DE COMPRAS Y SERVICIOS** Tel. 3532



**VAGONETAS MONTERO 2600 Y 3000 V6 FULL EQUIPO**  
**VEHICULOS MITSUBISHI, TOYOTA, SUZUKI**

**KALOPA LIMITADA**  
Díaz Romero 1392 Ed. Francia  
T. 323054-343344-Fax 391251  
TARIFA: Juan Misael Soracho 339 Tel. 23625-Fax 25257



**MUEBLES SARMIENTO**  
**EXCLUSIVOS MUEBLES DE ESTILO PARA OFICINAS Y VIVIENDAS**  
Medalla a la Calidad en la  
2a. Feria Pequeña Industria 1991  
IGNACIO SANJINES 644 (BELLA VISTA, CRUZ)  
TEL. 762184



**Medalla a la Calidad en la 2a. Feria Pequeña Industria 1991**

- TINAS
- CALAMINA PLÁSTICA
- HIDROMASAJES
- TEJAS TIPO DURALIT
- TANQUES DE AGUA
- SILLAS P. COLISEO

PEDIDOS AL TEL. 782961



**Doménico**

• A PARTIR DE LA 2a. COMPRA, PRESENTANDO SU FACTURA ANTERIOR, ¡10% DE DESCUENTO!

• PRESENTANDO 5 FACTURAS DE PROXIMA COMPRA, ¡20% DE DESCUENTO!

AGENCIA 1: Comercio  
Esq. Colón  
AGENCIA 2: Av. Francia  
Calle 63 Ceja El Alto La Paz



**NOVIAS SILVANA**

**POR PRIMAVERA 20% DESCUENTO**

- TRAJES DE NOVIA
- PRIMERA COMUNION
- PARA 15 AÑOS
- BOUQUETS, CAPAS, CORONAS Y CETROS

SHOPPING NORTE NIVEL 4 LOC. 426

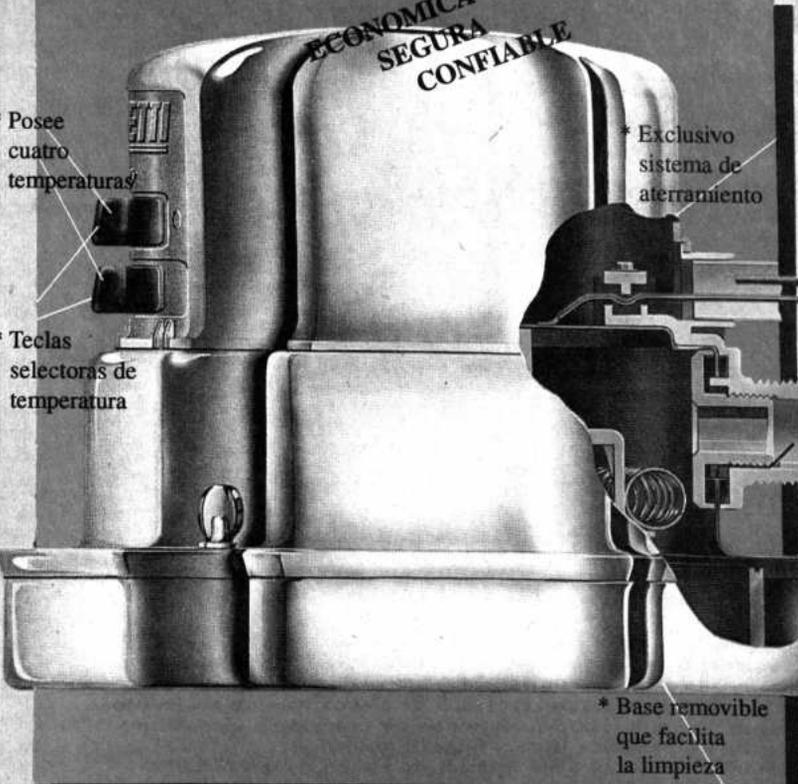


• PIÑATAS • COTILLON • CANTINERAS  
• DECORACION PARA FIESTAS INFANTILES  
**DOMINGOS Y FERIADOS**

*Encantado*

Av. Mariscal  
Ed. Claret  
Comercio PB  
Tel. 353417

**Nueva LORENZETTI**



**ECONOMICA SEGURA CONFIABLE**

- \* Posee cuatro temperaturas
- \* Exclusivo sistema de aterramiento
- \* Teclas selectoras de temperatura
- \* Base removible que facilita la limpieza

**IMPORTADORA "Paredex Landivar" S.R.L.**  
Km.4 Carretera al Norte Telef.425055 / 424169 FAX (005913) 421663 Santa Cruz de la Sierra  
Edif. Mariscal de Sepita Bloque "A" (Mezanine) Of. No.1 Telef. 341775 / 326622 - La Paz



**TALLER DE CARTERAS FLORES**  
Presente en la 2a. Feria de la Pequeña Industria 1991  
Vitrina Calle Potosí 1020 (lado Gato Blanco)

**Quality Work**  
Academia de Modelado

- MODELAJE MASCULINO, FEMENINO E INFANTIL
- JAZZ, GIMNASIA, MAQUILLAJE
- RELACIONES PUBLICAS
- SPOTS PUBLICITARIOS
- TECNICAS DE GUIONIZACION

INSCRIPCIONES ABIERTAS

Mcal. Sta. Cruz 1364 Ed. La Primera Sta. Cruz  
Av. 6 de Agosto Ed. Florida PB - TEL. 353417



**FLORES CARON**

• EXCLUSIVIDAD

• ELEGANCIA

• ECONOMIA

ROPA P. DAMAS Y NIÑOS  
Presente en la 2a. Feria Pequeña Industria 1991  
Beni 195 Esq. Chacaltaya (Zona Norte)-T. 350230



**COLCHONES**

SISTEMA SIMMONS AMERICANO  
Medalla y Diploma a la Calidad en la 2a. Feria Pequeña Industria 1991  
Av. Pando 297 Esq. América



**LABOQUIM**  
LABORATORIOS QUIMICOS

• MEDALLA A LA CALIDAD 2a. FERIA 1991

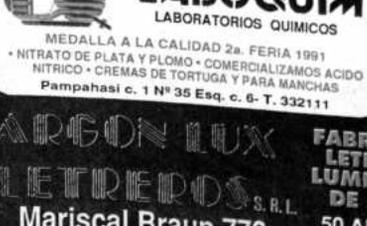
• NITRATO DE PLATA Y PLOMO • COMERCIALIZAMOS ACIDO NITRICO • CREMAS DE TORTUGA Y PARA MANCHAS

Pampahasi c. 1 N° 35 Esq. c. 6-T. 332111



**METAL MUEBLES**

Trofeo Latinoamericano  
Ventas y Fletes  
Trofeo Internacional  
SAAVEDRA 1000 ESQ. TEL. 353417



**ARGON LUX**  
FABRICA DE LETREROS LUMINOSOS DE NEON  
50 AÑOS DE EXPERIENCIA

Mariscal Braun 770



**ARGON LUX**  
Tel. 368368

responsables  
Aluralde

Inter-  
nacional  
frontera  
ta y Ar-  
se ha  
do, so-  
a Ber-  
cional  
se para  
das te-  
permi-  
el flujo  
cular y  
rial con  
blica de  
tima. El  
se está  
antes  
eso a la  
ción de  
e, en el  
amiento  
Tarija.

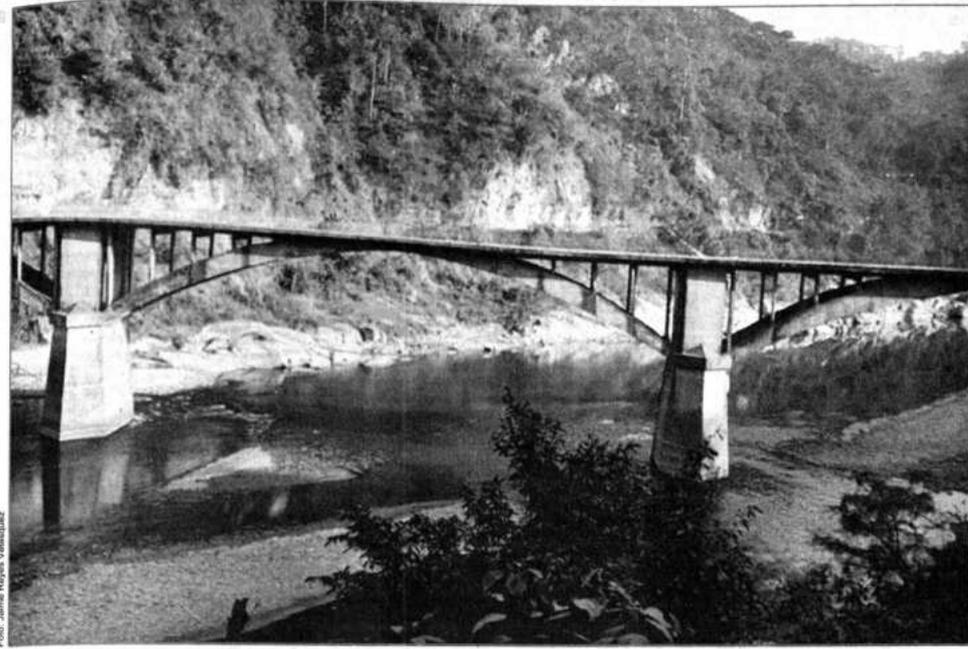


Foto: Jaime Reyes Velazquez

### la Corte Suprema Beni y Cochabamba retiran demanda sobre territorios

**LA PAZ, 11 (PRESENCIA).** - En cumplimiento al acuerdo logrado con el ministro del Interior, Carlos Saavedra, representantes de las autoridades regionales y abogados de los distritos del Beni y Cochabamba, retiraron oficialmente hoy de la Corte Suprema, los autos de demanda relativos al proceso jurídico sobre la pertenencia de territorios durante casi un año enfrentado a ambos departamentos.

Los autos desistiendo de la demanda porque creemos que el mejor camino para solucionar este problema es conversarlo y establecer lazos de confianza que permitan la integración entre los pueblos. Hoy retornamos a nuestros distritos", declaró el abogado representante del Beni, Carlos Caballero Saucedo.

Por su parte, el presidente del Comité Cívico de Cochabamba, Alvaro Rojas, manifestó que para la semana próxima se tiene programado un viaje a La Paz, entre los dirigentes de ambos departamentos en el que se analizará los antecedentes históricos, cartográficos y topográficos del problema.

En un diálogo que se basó principalmente en el respeto a las libertades de los departamentos, se acordó que por años sirvieron para delimitar los territorios del Beni y Cochabamba. Caso contrario tendríamos que conflictuar con el artículo de ley interpretativa de la extensión territorial en el Beni, afirmó Caballero Saucedo.

El presidente de la Corte Suprema y actual presidente de la Corte Electoral del Beni, recordó que el pasado año el Comité de Cochabamba interpuso una demanda de inconstitucionalidad contra un Decreto Ley del 3 de diciembre de 1937, mediante el cual se dividieron las provincias Mojos y Ballivián en territorio Beni.

Los cochabambinos alegan en base a un Decreto Ley de 1954 - que modificó la ley de límites de la provincia Chiriquí - que parte del territorio Beni pertenece a Cochabamba. La ley se dice que el Chiriquí estaría en las montañas de Espiritu Santo y Yuracaré. E incluso pretenden que sea suyo el territorio hasta el margen occidental del río Mamore, a 14 Kms de la frontera Beni.

### entado terrorista contra mplo de Cala Cala

**COCHABAMBA, 11 (PRESENCIA).** - Una fuerte explosión registrada en el templo de Cala Cala ubicada en la plaza del mismo nombre al norte de esta ciudad, ocasionó daños "considerables" en el templo de la parroquia Santa Ana.

Los autores y móviles de este acto terrorista, se desconocen. La información proporcionada a PRESENCIA, el hecho ocurrió a las 13:00 horas cuando una "bomba plástica" explotó provocando la muerte de los vitrosos de la Iglesia y rajaduras en el techo y paredes. La explosión fue casi completamente destruida.

El paraco, R.P. Fernando Rojas, lamentó este acto de violencia que constituye una amenaza, una especie de amedrentamiento a la ciudadanía. Asimismo, manifestó su preocupación porque el hecho podría ser parte de una escalada que comenzó hace algunas semanas con hechos similares.

El grupo de explosivos, Bomberos, Grupo Especial de Seguridad y otros organismos presentes en el lugar efectúan las investigaciones necesarias para establecer el tipo de explosivo y, en su caso, obtener información que conduzca a los autores del hecho que provocó la indignación de las autoridades y pueblo en general.

Según la información oficial, hasta el cierre de esta edición ninguna información se atribuyó al atentado. En las dos oportunidades anteriores se dio testimonio de un grupo indigenista denominado "Ayllus Rojos", que se reunió en el lugar, la lluvia que caía en ese instante, así como la presencia de un grupo de personas sospechosas.

El grupo de personas que el o los terroristas colocaron el artefacto explosivo dañado, se encuentra en la plazuela de Cala Cala. No se registraron antecedentes, pero los materiales son "considerables" y comprometerían la seguridad.

Se podría tratarse de "un hecho premeditado", debido a que se preparó cuidadosamente. "No se trata de dinamita u otro explosivo improvisado", sino de una bomba preparada "seguramente para un atentado", se dijo.

### lucio contra el Estado Trabajadores bancarios recuperan \$us 14.000.000

**LA PAZ, 11 (PRESENCIA).** - La Confederación Nacional de Trabajadores Bancarios y Ramas Anexas de Bolivia, logró recuperar 14 millones de dólares de los recursos que la Corte Suprema de Justicia, emitió un fallo a su favor contra el Estado, informó hoy aquí el dirigente de ese sector, Carlos Rojas.

Los últimos meses representantes del Poder Ejecutivo y dirigentes de las entidades financieras del Estado, se enfrentaron a través de un proceso judicial ante el Máximo Tribunal de Justicia.

Los trabajadores bancarios impugnaron, mediante una demanda de nulidad, la pretensión del gobierno de "privatizar la seguridad" de este sector, explicó Rojas.

La demanda nos ha dado la razón. Esos 14 millones de dólares que hemos recuperado, pertenecen a nuestros fondos de seguro social. En un ampliado de los recursos, vamos a celebrar la próxima semana, vamos a ver como serán los recursos, comentó.

Los recursos que podrían consolidarse con esos recursos - que pertenecen a las entidades financieras del Banco Central, Banco del Estado y otras entidades - se hallan vinculados con la constitución de un "sistema de seguro social" y la construcción de una "clínica modelo".

Por otra parte, advirtió que el gobierno no ha demostrado aún la capacidad de cumplir con los dirigentes sindicales de los trabajadores bancarios. El presidente una reunión con los representantes gubernamentales, que pronto se cumpla. Pero creemos que no se pueden cerrar los ojos a la mañana ya que no existe todavía políticas y estrategias adecuadas", añadió.

En beneficio de Cochabamba

## Presidente puso en marcha "paquete" por \$us 30 millones

**COCHABAMBA, 11 (PRESENCIA).** - Un "paquete" de algo más de \$us. 30.000.000 será invertido en esta ciudad en proyectos de saneamiento y desarrollo urbano y de rehabilitación de los sistemas de agua potable y alcantarillado.

El presidente de la República, Jaime Paz Zamora, participó en los actos de firma de los documentos pertinentes que beneficiarán "a las mayorías" mediante obras de desarrollo social, según explicó a tiempo de señalar que se trata del "mejor homenaje" a la efeméride cívica del 14 de septiembre.

En compañía del jefe nacional del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), Oscar Eche, el ministro de Informaciones, Mario Rueda Peña; autoridades departamentales, locales e invitados especiales, presentó la firma de los Contratos de Participación y Financiamiento para la inversión pública en beneficio de este departamento, a ejecutarse mediante el "Programa Global de Crédito Regional para el Desarrollo Urbano y Saneamiento" (PRODURSA) a ser ejecutados por el Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR) con recursos financieros provenientes del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

En el marco de este programa se invertirá un total de \$us. 12.050.000 a ser desembolsados en los próximos 18 meses en beneficio de más de 300.000 habitantes que, a la vez, tendrá un "impacto significativo" en la generación de empleo y demanda de productos, materiales e insumos nacionales, se informó oficialmente.

Se instalará un red de alcantarillado de 29,5 kilómetros, a cargo del Servicio de Agua Potable y Alcantarillado (SEMAPA); y la implementación

Caso Huanchaca

### Juez absolvió a presuntos asesinos de diputado Salazar

**SANTA CRUZ, 11 (ANF).** - El juez cuarto de instrucción en lo penal de este distrito, Gilberto Camacho Benegas, concluyó el proceso contra 3 de los supuestos autores intelectuales del asesinato del diputado Edmundo Salazar Terceros, absolviéndolos de culpa y pena por no existir pruebas plenas en su contra. El fallo judicial motivó la repulsa de los familiares del extinto diputado nacional, asesinado brutalmente la noche del 10 de noviembre de 1986.

Salazar Terceros formaba parte de la comisión del congreso nacional que en 1986 investigó los crímenes cometidos contra Noel Kempff Mercado y sus 2 acompañantes en la serranía de Huanchaca. En los días previos a su muerte, Salazar que se interesó profundamente por aquel triple asesinato y realizó investigaciones por su propia cuenta. Anunció que se hallaba a punto de dar con la punta del ovillo para desenmarañar todo aquel misterioso caso que aún hoy permanece en la oscuridad.

Su violenta muerte no fue considerada casual, sino parte del caso Huanchaca. En 1987 un individuo informó haber identificado a la motocicleta con dos personas a bordo que se daban a la fuga, la noche del 10 de noviembre de 1986, en las cercanías donde fue ametrallado Salazar Terceros.

El individuo identificado luego a Roberto Chávez Casti, el cual se hallaba detenido en la cárcel en aquel entonces, como uno de los ocupantes de dicha motocicleta.

También se involucró en el caso a Jorge Chávez Mercado, otro detenido por narcotráfico y Gilberto Felipe Justiniano, que nunca logró ser detenido.

Los 3 serían los presuntos autores materiales del asesinato de Salazar aunque nunca se llegó a comenzar en forma seria sobre los autores intelectuales de este hecho de sangre que conmovió a la ciudadanía cruceña.

Berita Salazar Terceros, hermana del asesinado diputado nacional se mostró consternada por el fallo dado por el juez Camacho Benegas y dijo que "al parecer más prevalece el narcotráfico que la justicia".

Agregó que los procesados que fueron absueltos tenían varios indicios de estar verdaderamente relacionados con el crimen de su hermano.

Con la absolución de los 3 procesados, no queda en el país ningún detenido en relación al caso Huanchaca y su derivación, el asesinato del diputado Edmundo Salazar Terceros.

## Paz Zamora confirma "indicios favorables" en pozo petrolífero

**COCHABAMBA, 11 (PRESENCIA).** - El presidente de la República, Jaime Paz Zamora, confirmó que se ha encontrado "indicios favorables" sobre la existencia de gas y petróleo en el pozo Carrasco X-1 cuya perforación se encuentra a cargo de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Boliviano (YPFB).

"Yo se los había dicho, pero no me lo querían creer hace un tiempo atrás" dijo en improvisada conferencia de prensa en el aeropuerto "Jorge Wilstermann" a su llegada a esta ciudad donde participó en un almuerzo con directores de medios de comunicación social locales, asistió a los actos de suscripción de contratos y convenios para la ejecución de cinco proyectos e inauguró las obras de construcción del alcantarillado sanitario de Villa México, al sur de la capital, en homenaje al CLXXXI aniversario de la gesta libertaria del 14 de septiembre.

Acercá del hallazgo de petróleo afirmó que "la Pachamama nos está respondiendo muy bien", hecho que se suma a los esfuerzos de YPFB "que son bastante grandes en el departamento". Recordó que, anteriormente se perforaron dos pozos: el Ichoa X-1 y otro en Puerto Ramos los que, sin embargo, no dieron resultados positivos.

Explicó que los trabajos de perforación en la estructura Carrasco se encuentran entre los 3.252 y 3.274 metros de profundidad. Produjo 75 unidades de gas

con sus cinco componentes según se pudo establecer con la prueba "Choque 14-74". "El resultado es verdaderamente positivo", manifestó.

Indicó que los técnicos han podido aumentar el caudal surgente de gas permanente con una potencia de 3.100 libras por pulgada cuadrada, lo que significa un chorro de gas de 7 a 10 metros de longitud. "Es de buena suerte porque el chorro de gas tiene color naranja", aseveró.

Por los resultados -según dijo- se puede afirmar que se trata de un campo gasífero y petrolero aunque todavía quedan 1.300 metros de perforación para llegar a los 4.600 metros necesarios para confirmar su potencial. El primer mandatario aseguró que este campo tiene una ventaja ya que se encuentra cerca de la carretera Chimoré-Yapacani. "Si Dios quiere y todo va bien, la comercialización será bastante manejable y más barata" señaló a tiempo de recordar que la perforación del pozo comenzó el 18 de julio y ahora ya hay indicios "bastante considerables y ciertos". "Estamos haciendo las cosas rápido. Esta ya es una norma en el país", afirmó.

"Creo que hay razones sobradas para estar optimistas aunque, como en muchas otras cosas, lo que no se toca no se puede dar la confirmación final", indicó antes de informar que la inversión hasta el momento asciende a \$us. 3.700.000.

Expertos en biología:

## Crece contagio de enfermedades transmitidas por roedores

**SANTA CRUZ, 11 (PRESENCIA).** - Está aumentando peligrosamente en América Latina, el número de personas que contraen enfermedades transmitidas por los roedores como: Peste bubónica, fiebre hemorrágica, tífus leptospirosis, rickettsiosis, el cólera y sobre todo, males gastrointestinales, aseguró hoy aquí la Dra. Zaira Borja, representante del Centro Nacional de Enfermedades Tropicales.

Se ha detectado que más de treinta enfermedades transmitidas por roedores "tienen terribles consecuencias en la salud del ser humano, especialmente de áreas densamente pobladas", dijo la Dra. Borja en su intervención en la Consulta Latinoamericana Sobre Biología y Control de Roedores Plaga que se realiza hace tres días, con auspicios de Naciones Unidas y el gobierno de Bolivia.

Los expertos de 12 países latinoamericanos han advertido, por otro lado, sobre el uso de venenos químicos con-

tra roedores señalando que no se conocen todavía las verdaderas dimensiones de las consecuencias posteriores y debe actuarse con cautela.

**TRABAJO POR GRUPOS**

Este miércoles se trabajó en el encuentro en grupos. El grupo integrado por México, Costa Rica y Bolivia está preparando un: "Diagnóstico general sobre la biología y ecología de roedores en América Latina".

El grupo donde están expertos de Chile, República Dominicana, Perú, Nicaragua está trabajando sobre: "Diagnóstico general de la naturaleza y amplitud del daño causado por roedores en Latinoamérica".

Otro grupo integrado por Argentina, Venezuela, Guatemala y Cuba, Colombia están analizando el empleo de productos químicos como veneno contra roedores.

En base a los informes presentados hasta hoy por los trece países que

intervienen en el encuentro, se adelantó que es posible asegurar que el 10 por ciento de las cosechas se pierden por causa de los roedores llegando hasta el 90 por ciento en algunas regiones donde se está observando verdaderas explosiones poblacionales de roedores.

**PRIORIDADES DE TRABAJO**

De acuerdo a los expertos los roedores: ratas, ratones, ardillas, cuisces, liebres, tuzas o alutuzas, conejos silvestres y otros, se han convertido en plagas en determinadas zonas, por tanto, es necesario, dicen, establecer prioridades de trabajo.

Las prioridades deben basarse en la importancia económica y regional de las especies, en la escasez de información que haya sobre ellas, se debe procurar una división de trabajo por países, así como la aplicación de información de una especie a otra con hábitos análogos.

### En Riberalta DEA participará en entrenamiento de las tropas

**RIBERALTA, 11 (PRESENCIA).** - El embajador norteamericano Richard Bowers y el agregado militar de ese país Cnl. James D. Hallums, llegaron hoy para una visita de inspección a las instalaciones de El Prado, donde actualmente se prepara la infraestructura campo de tiro para que los entrenamientos empiecen los primeros días de octubre.

El Cnl. Hallums dijo que serán aproximadamente 55 asesores que entrenarán al batallón de CIOS en doce semanas, aunque la gente empezará a salir en fases. Después de las primeras 4 semanas saldrán 20 entrenadores, a las ocho semanas saldrán 15 oficiales y finalmente saldrán todos dijo el comando del grupo militar de Estados Unidos en Bolivia.

Respecto al equipo que se va a utilizar dijo que se trata de armamento ligero de infantería como M-16 y M-203 además lanzagranadas. En torno a la participación de la DEA en estas operaciones, dijo que el ejercicio es de ejército a ejército, "pero cuando se entre al área de operaciones participará la DEA" aunque no precisó el número de esos agentes.

En cuanto al área de entrenamiento dijo que ese detalle está en manos del comandante del CIOS y lo único que hacen ellos es "aconsejar" y los bolivianos señalan todo el área disponible.

El embajador Richard Bowers habló de la ayuda militar que brinda su país y dijo que la lucha antidroga es muy importante, pero que hay otras cosas más importantes "como la democracia y el crecimiento económico".

Señaló que la lucha contra el narcotráfico es una lucha común y no es que "los gringos estén presionando" dijo enfáticamente el diplomático.

## INDICE

### 100 INMUEBLES

- |                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| 101 Administradoras       | 108 Terrenos venta    |
| 102 Departamento alquiler | 109 Terrenos compra   |
| 103 Departamentos venta   | 110 Oficinas alquiler |
| 104 Departamentos compra  | 111 Oficinas venta    |
| 105 Casas Alquiler        | 112 Oficinas compra   |
| 106 Casas venta           | 113 Finiquita venta   |
| 107 Casas compra          | 114 Finiquita compra  |
|                           | 115 Anticréticos      |

### 200 VEHICULOS

- |                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| 201 Venta hasta \$us 1.000 | 204 Vehiculos compra      |
| 202 De \$us 1.100 a 5.000  | 205 Rent a Car (alquiler) |
| 203 De \$us 5.000 adelante | 206 Tractores             |

### 300 ARTESANOS

- |               |                |
|---------------|----------------|
| 301 Albañiles | 304 Sastres    |
| 302 Plomeros  | 305 Pasteleros |
| 303 Modistas  | 306 Tractores  |

### 400 ANIMALES

- |                  |               |
|------------------|---------------|
| 401 Veterinarias | 404 Aves      |
| 402 Perros       | 405 Ganado    |
| 403 Gatos        | 406 Extravías |

### 500 SERV. PROFESIONALES

- |                     |                  |
|---------------------|------------------|
| 501 Abogados        | 506 Médicos      |
| 502 Administradores | 507 Gestores     |
| 503 Dibujantes      | 508 Cosmetólogos |
| 504 Fotógrafos      | 509 Secretarías  |
| 505 Contadores      | 510 Profesores   |
|                     | 511 Choferes     |

### 600 EQUIPOS DE HOGAR

- |                |                       |
|----------------|-----------------------|
| 601 Alarmas    | 605 Tabiques          |
| 602 Alfombras  | 606 Electrodomésticos |
| 603 Cortinas   | 607 Parquets          |
| 604 Tapicerías | 608 Vajillas          |
|                | 609 Muebles           |

### 700 EQUIPOS DE OFICINA

- |                            |                   |
|----------------------------|-------------------|
| 701 Computadores           | 706 Cajas fuertes |
| 702 Reparación de maquinas | 707 Copiadoras    |
| 703 Sistemas de seguridad  | 708 Calculadoras  |

### 800 EQUIPOS

- |                  |               |
|------------------|---------------|
| 801 Deportivos   | 805 Sonido    |
| 802 Fotográficos | 806 Musicales |
| 803 Miteros      | 807 Médicos   |
| 804 Video        | 808 Teléfonos |

### 900 DOMESTICOS

- |                |               |
|----------------|---------------|
| 901 Camareros  | 903 Niñeras   |
| 902 Domésticas | 904 Múltiples |

### 1000 OBJ. PERSONALES

- |                          |               |
|--------------------------|---------------|
| 1001 Discos              | 1005 Ropa     |
| 1002 Casetes             | 1006 Revistas |
| 1003 Diskettes           | 1007 Adornos  |
| 1004 Club de intercambio | 1008 Libros   |

### 1100 OBJ. PERSONALES

- |                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| 1101 Pedicuro   | 1106 Acupuntura |
| 1102 Mensajeros | 1107 Peluqueros |
| 1103 Vendedores | 1108 Orquestas  |
| 1104 Meseras    | 1109 Duchas     |
| 1105 Masajistas | 1110 Limpieza   |

### 1200 OBJ. PERSONALES

- |              |                  |
|--------------|------------------|
| 1201 Hoteles | 1202 Hostelerías |
|--------------|------------------|

### 1300 VARIOS

- |                |                  |
|----------------|------------------|
| 1301 Extravíos | 1303 English Add |
| 1302 Inventos  |                  |

### 1300 ULTIMO MOMENTO

## TARIFAS

Las primeras 5 palabras Bs 1.00  
Palabras adicional Bs 0.20

**CONSEJOS:** Inicie el aviso con los nombres o servicios que va a vender. Incluya el precio del artículo que va a negociar. Ofrezca la mayor información posible sobre el bien o servicio a vender (marca, color). Una respuesta más rápida favorecerá su inversión.

### INMUEBLES

- 102 Departamento alquiler
- HABITACION** con baño dry en alquiler en casa de familia joven Ref. 364990 a partir de Hrs. 20:00 (12-17)
- VENDO OFICINA**, consultorio "Arco Iris" 14500 - 321383. (12)
- ALQUILO DEPARTAMENTO**, independiente, zona San Pedro. Ref. teléfono 320715 (11-15).
- ALQUILER**, anticrético habitaciones. Jenaro Sanjinés 888 (3-5)
- VENDO** Departamento duplex, avenida Arce 365096 (3-5)
- DEPARTAMENTO** Anticrético \$us 2.000.- Ciudad Satélite. Tel. 811199 (5-6)
- ALTO OBRAJES** Compro terreno. Tel. 783306 (5-11).
- EN VENTA** Garaje Los Pinos. Referencias Tel. 794991 (5-9)
- SE VENDE CASA**, calle Rafael Ballivián casi esquina Pasos Kanqui. Ref.: 797729. (10-12)
- HABITACIONES** Alquiler, anticrético, Jenaro Sanjinés 888 (3)

### 106 Casas Venta

**VENDO CASA** calle 3 de Mayo 1339, Zona Villa Nuevo Potosí. (11-12)

**DE OCASION** Casa en venta en Alto Villa San Antonio calle Mariscal de Zepita N° 762 5 habitaciones amplias, agua y luz propios. Referencias en la misma dirección (3-10)

### 110 Oficinas en alquiler

**ALQUILER** Oficinas céntricas, teléfono 365096 (3-5)

**ALQUILO** Depósito 500 mts. cubierto llamar 812965 todos los días de 9.30 a 12.30 (19-30)

**ALQUILO** Departamento para oficina Plaza Azurdoy de Padilla No. 220. (30-7)

**ACHACICALA** Vendo casa Av. E. Delgadillo N° 1530 Telf. 301520(1-10)

### VEHICULOS

202 De \$us 1.100 a 5.000

**VENDO O PERMUTO** Minibús Ford Mod 87 USA, 6 en línea. Cancha Zapata. Tel. 375341.

**CARROCERIA** Metálica nue-

## AVISOS

va, baja de camión Kamaz ruso, toda de compuerta vendo. Ver camino Viacha, desvío 3° cuadra, talleres Alcón, teléfono 356315 horas de oficina (20-26)

**AUTOMOVIL** Cressida Mod. 89, nuevo diseño 2.400 cc. calle 13 Obrajes 440

**AUTOMOVIL** Cressida GI Mod. 86, calle 13 Obrajes 232.

**AUTOMOVIL** Toyota Corolla 81 vendiendo Monevideo 232

**CAMIONETA** Hilux con 1.500 kms. Mod. 91 calle 13 Obrajes 440.

**COMPRO** Motor estacionario. Ofertas al Tel. 811199 (5-6)

**VENDO** Auto Mustang ford, modelo 75, 6 en V, teléfono 811199 (5-6)

**VAGONETAS** Land Cruiser turbo diesel super lujo, cero kms, calle 13 Obrajes 440.

**ALFA MOTORLTD.** Ofrece vagonetas Land Cruiser turbo diesel super lujo, jeeps Land Cruiser, super lujo, vagonetas 4 Ronner super lujo, automóviles Cressida y Corona full equipo, todos cero kms. Consulte planta de créditos, calle 13 Obrajes 440.

20 mil dólares. Referencias Tel. 354862 (6).

**VENDO** Terreno 300 m en Urbanización Huatapata 15 mil dólares. Referencias Tel. 359132 (6).

**BICICLETA** Compro teléfono 363725 (6-8)

**POR EXTRAVIO** Queda anulada la Libreta de Ahorros N° 4010102893-5 del Banco de La Paz (6-8).

**ALQUILO** Local comercial apto para tienda, depósito, oficina. Avda. Ballivián 1754 (prolongación) Calacoto a media cuadra surtidor gasolina, lado Tecnopor (6-9).

**DEPARTAMENTO DE EMPLEOS** Se necesita ama de llaves. Referencias teléfono 374359 Of. 209, presentarse con documentos personales.

**VENDEDORES AMBULANTES** Se necesita. Referencias teléfono 374359 oficina 209. Presentarse con certificados.

**NINERAS** Se necesita. Referencias teléfono 374359 oficina 209, presentarse con documentos personales.

**COCINERAS** Se necesita urgente. Referencia teléfono 374359 oficina 209. Presentarse con certificados.

**EMPLEADAS DOMESTICAS** Necesitamos. Referencias teléfono 374359, oficina 209. Presentarse con certificados y documentos personales.

**ALBAÑILES** Necesitamos. Referencias 374359 oficina 209. Presentarse con documentos.

**PEONES** Se necesita Referencias teléfono 374359 oficina 209. Presentarse con documentos.

**EMPEDRADORES** Necesitamos urgente. Referencias teléfono 374359 oficina 209.

**PANADEROS PASTELEROS** Necesitamos urgente para diferentes zonas. Referencias al teléfono 374359 oficina 209. Presentarse con documentos y certificados.

**TRAMITES** Libretas militares, Sagámaga 161 altos. Teléfono 374683 (3-8).

**AVISO** Por haberse extraviado el depósito a Plazo Fijo N° 28027 de Mutual La Primera. Queda nulo. (4)

**POR EXTRAVIO** queda nula la Libreta de Caja de Ahorro N° 00-00477006 BBA.

**DE OCASION** Vendo Macintosh IIsi, 5MB RAM, 80 MB HD, coprocesador, monitos RGB 12" color teclado expandido. \$us. 5.300.- Referencias teléfonos 783483 - 351251

**POR EXTRAVIO** Queda nulo el carnet RUC N° 02264710 de Miguel Rafael A.

**PARA ESTUDIANTES DE PRIMERA** En venta mesas, sillas, niqueladas de lujo. Conchitas 715 Tel. 363420

**VENDO** Terreno con dos habitaciones. Tel. 310000 (R-28)

**FLAMANTE** Acordeón Hohner 48 bajos vendo o permuto 372428 - 369199 (27-31)

**URGENTE** Compro TV Betamax 372428 - 369199 (27-31)

**VENDO** Arboles de pino para industrializar. Referencias 320939

**MARIACHI** "Serenata" 322177

**VENDO** Equipo de oxígeno Ref. calle Tarapacá esquina Chorolque kiosco 36

**ALQUILO** Habitación en Sopocachi Tel. 370925

**COCHABAMBA**

**EN VENTA ASERRADERO** Sierra Cinta 1,35 mm SCHIFFER en óptimas condiciones. Ref.: Telf. 29582 (Cochabamba). (8-10)

**OPORTUNIDAD** Vendo casa de 2 pisos, 4 dormitorios, dependencias, huerto, depósito de agua con bomba, negocio en el mismo (Ferreteria) 590 m2. Av. Aniceto Arce. Referencias Tel. 29582 (5-6).

**DEPARTAMENTO** en anticrético o alquiler, avenida Circunvalación esquina Atahualpa. (R-4)

**DOY ANTICRETICO** Habitación, Avenida Rubén Darío N° 628 (R-4)

**ANTICRETICO** Casa con 2 departamentos barrio Petrolero Mayorazgo Ref. Tel. 40560.

**PRECISO** operario confeccionista en buzos. Ref. Calacoto, calle 25, Mercado Los Pinos "Saterria José". (11)

**SERV. PROFESIONALES**

**TECNICOS REPARAMOS**, refrigeradores, freezers, lavadoras, cocinas, calefones, cargamos gas a domicilio, teléfono 323765. (11-15)

**NECESITO** Soldadores, preparador, ayudante, cortador de calzados pequeños. Dirección Avda. Naciones Unidas N° 902 (zona Munaypata), estanque de agua (4-5).

**SE HACEN** Trámites militares, Sagámaga No. 162. Teléfono 374683

**CETA** Da clases de conducción también por las noches teléfono 365764 - 371033

**EQUIPOS DE HOGAR**

**MUEBLERIA MATTOS** Ofrece juegos de comedor de fina calidad. Referencias Villa San Antonio bajo, detrás escuela San Martín. Calle Alberto Mendoza 147 (3-8)

**VENDO LIVING**, máquina de escribir, varios. Teléfono 357518.

**POR VIAJE**, vendemos un living y comedor. Ref. 797729. (10-12)

**PROYECTO FLORIHORTICOLA** necesita señorita. Conocimientos Biología, casilla 7464 "INVERNADEROS". (12)

**LEA UD.** "500 años de evangelización en Bolivia" del Dr. Maldonado Fong: 324264

**CALCULO I** Algebra Lineal nivelación 340571. (12-14).

**MICA** Vendo cantidad Tel. 356304. Jorge (12)

**TURBA** abono 375973.

**POR EXTRAVIO** Queda nulo el DPF-110949 Banco La Paz.

**POR EXTRAVIO** Queda nula la Libreta N° 00-34-014977-3 de Mutual La Primera. (10)

**VENDO**, camino a Viacha dos y trece hectáreas. Bolonia un lote. Referencias 379366. (8-11)

**EN VENTA CASA**, en obra bruta Ref. calle Landaeta esq. Adrián Patiño N° 1840 (8-10).

**VENDO** máquina Tipográfica Offset tamaño oficio pasaje Graf. Gonzales N° 555 - San Pedro (7-10).

**EN ANTICRETICO** Departamentos especial para Academias o Institutos Ref. Indaburo 1339 (7-10).

**VENDO** Terreno 300 m2. adjudicación de la C.N.S.S., colindante con la ex-Hacienda Calacoto y Barrio Petrolero, en

**ORURO**

**EN LLALLAGUA CASA EN VENTA** Señor empresario: ante las próximas privatizaciones, ocasión vendemos casa amplia de cuatro ambientes, independiente frente Pararinfino Universitario Siglo XX, calle Campero N° 35 Ref.: en Oruro Bacovick N° 2053 Arce (8-10).

**ALQUILO** Departamento para oficinas o estudio. Referencias Belisario Salinas No. 516, teléfono 325154 horas de oficina (31-1)

**EN COCHABAMBA** Vendo Toyota Dyna con frigorífico incorporado año 82 16 m3, teléfono 80817 CBB (31-7)

**SANTA CRUZ**

**EN ANTICRETICO** Necesito bonito departamento de un dormitorio con closet y demás dependencias. Tel. 36-0513 (5-6).

**DOY EN ANTICRETICO** Dos piezas con baño, cocina, semi dependiente. \$us 2.500, calle Cobija 72 dentro del 1er. anillo. Referencias Tel. 32-6114 (5-6)

**SE VENDE INMUEBLE** Con 6 piezas aptas para negocio u oficinas todo sobre Avenida. Referencias Tel. 32-5866 (5-6).

**VENDO CASA** Por motivo de viaje frente a la plazuela en barrio Brigida de 3 dormitorios, living-comedor, cocina, baño \$us. 9.500.-Referencias Dra. Ulloa 33-1632, Ingavi 244 (5-6).

**DOY EN ALQUILER** Línea telefónica de 6ta. serie. Referencias Tel. 32-5613 (5-6)

**VENDO TERRENO** En Urbanización privada. \$us 10.000 m2. Teléfono 32-8160 (5-6).

**EN VENTA** Aserraderos Shiffer completos y nuevos, uno de 1.50, otro de 1.10. Referencias Tel. 344847 (5-11)

**COQUETA SUZUKI** Mod. 88, full equipo, importada por IMCRUZ, aros niquelados, para choques, pisaderas, halógenos, equipo de música, todo impecable, por viaje vendo al mejor precio! Ref. 340808, 36-0808 Oruro 332 esq. Republicquetas. (R-4)

**VENDO AUTO SUZUKI** Forza 86/88 papeles al día \$us. 6.000.- Tratar Cond. Suñs Dpto. 204 "D" Telf. 34-0540. (R-4).

**CASA BLANCA VENDE** En Barrio Hipotecario (Av. Alemania)

**ORURO**

**EN LLALLAGUA CASA EN VENTA** Señor empresario: ante las próximas privatizaciones, ocasión vendemos casa amplia de cuatro ambientes, independiente frente Pararinfino Universitario Siglo XX, calle Campero N° 35 Ref.: en Oruro Bacovick N° 2053 Arce (8-10).

**ALQUILO** Departamento para oficinas o estudio. Referencias Belisario Salinas No. 516, teléfono 325154 horas de oficina (31-1)

**EN COCHABAMBA** Vendo Toyota Dyna con frigorífico incorporado año 82 16 m3, teléfono 80817 CBB (31-7)

**SANTA CRUZ**

**EN ANTICRETICO** Necesito bonito departamento de un dormitorio con closet y demás dependencias. Tel. 36-0513 (5-6).

**DOY EN ANTICRETICO** Dos piezas con baño, cocina, semi dependiente. \$us 2.500, calle Cobija 72 dentro del 1er. anillo. Referencias Tel. 32-6114 (5-6)

**SE VENDE INMUEBLE** Con 6 piezas aptas para negocio u oficinas todo sobre Avenida. Referencias Tel. 32-5866 (5-6).

**VENDO CASA** Por motivo de viaje frente a la plazuela en barrio Brigida de 3 dormitorios, living-comedor, cocina, baño \$us. 9.500.-Referencias Dra. Ulloa 33-1632, Ingavi 244 (5-6).

**DOY EN ALQUILER** Línea telefónica de 6ta. serie. Referencias Tel. 32-5613 (5-6)

**VENDO TERRENO** En Urbanización privada. \$us 10.000 m2. Teléfono 32-8160 (5-6).

**EN VENTA** Aserraderos Shiffer completos y nuevos, uno de 1.50, otro de 1.10. Referencias Tel. 344847 (5-11)

**COQUETA SUZUKI** Mod. 88, full equipo, importada por IMCRUZ, aros niquelados, para choques, pisaderas, halógenos, equipo de música, todo impecable, por viaje vendo al mejor precio! Ref. 340808, 36-0808 Oruro 332 esq. Republicquetas. (R-4)

**VENDO AUTO SUZUKI** Forza 86/88 papeles al día \$us. 6.000.- Tratar Cond. Suñs Dpto. 204 "D" Telf. 34-0540. (R-4).

**CASA BLANCA VENDE** En Barrio Hipotecario (Av. Alemania)

**ORURO**

**EN LLALLAGUA CASA EN VENTA** Señor empresario: ante las próximas privatizaciones, ocasión vendemos casa amplia de cuatro ambientes, independiente frente Pararinfino Universitario Siglo XX, calle Campero N° 35 Ref.: en Oruro Bacovick N° 2053 Arce (8-10).

**ALQUILO** Departamento para oficinas o estudio. Referencias Belisario Salinas No. 516, teléfono 325154 horas de oficina (31-1)

**EN COCHABAMBA** Vendo Toyota Dyna con frigorífico incorporado año 82 16 m3, teléfono 80817 CBB (31-7)

**SANTA CRUZ**

**EN ANTICRETICO** Necesito bonito departamento de un dormitorio con closet y demás dependencias. Tel. 36-0513 (5-6).

**DOY EN ANTICRETICO** Dos piezas con baño, cocina, semi dependiente. \$us 2.500, calle Cobija 72 dentro del 1er. anillo. Referencias Tel. 32-6114 (5-6)

**SE VENDE INMUEBLE** Con 6 piezas aptas para negocio u oficinas todo sobre Avenida. Referencias Tel. 32-5866 (5-6).

**VENDO CASA** Por motivo de viaje frente a la plazuela en barrio Brigida de 3 dormitorios, living-comedor, cocina, baño \$us. 9.500.-Referencias Dra. Ulloa 33-1632, Ingavi 244 (5-6).

**DOY EN ALQUILER** Línea telefónica de 6ta. serie. Referencias Tel. 32-5613 (5-6)

**VENDO TERRENO** En Urbanización privada. \$us 10.000 m2. Teléfono 32-8160 (5-6).

**EN VENTA** Aserraderos Shiffer completos y nuevos, uno de 1.50, otro de 1.10. Referencias Tel. 344847 (5-11)

**COQUETA SUZUKI** Mod. 88, full equipo, importada por IMCRUZ, aros niquelados, para choques, pisaderas, halógenos, equipo de música, todo impecable, por viaje vendo al mejor precio! Ref. 340808, 36-0808 Oruro 332 esq. Republicquetas. (R-4)

**VENDO AUTO SUZUKI** Forza 86/88 papeles al día \$us. 6.000.- Tratar Cond. Suñs Dpto. 204 "D" Telf. 34-0540. (R-4).

**CASA BLANCA VENDE** En Barrio Hipotecario (Av. Alemania)

**ORURO**

**EN LLALLAGUA CASA EN VENTA** Señor empresario: ante las próximas privatizaciones, ocasión vendemos casa amplia de cuatro ambientes, independiente frente Pararinfino Universitario Siglo XX, calle Campero N° 35 Ref.: en Oruro Bacovick N° 2053 Arce (8-10).

**ALQUILO** Departamento para oficinas o estudio. Referencias Belisario Salinas No. 516, teléfono 325154 horas de oficina (31-1)

**EN COCHABAMBA** Vendo Toyota Dyna con frigorífico incorporado año 82 16 m3, teléfono 80817 CBB (31-7)

**SANTA CRUZ**

**EN ANTICRETICO** Necesito bonito departamento de un dormitorio con closet y demás dependencias. Tel. 36-0513 (5-6).

**DOY EN ANTICRETICO** Dos piezas con baño, cocina, semi dependiente. \$us 2.500, calle Cobija 72 dentro del 1er. anillo. Referencias Tel. 32-6114 (5-6)

**SE VENDE INMUEBLE** Con 6 piezas aptas para negocio u oficinas todo sobre Avenida. Referencias Tel. 32-5866 (5-6).

**VENDO CASA** Por motivo de viaje frente a la plazuela en barrio Brigida de 3 dormitorios, living-comedor, cocina, baño \$us. 9.500.-Referencias Dra. Ulloa 33-1632, Ingavi 244 (5-6).

**DOY EN ALQUILER** Línea telefónica de 6ta. serie. Referencias Tel. 32-5613 (5-6)

**VENDO TERRENO** En Urbanización privada. \$us 10.000 m2. Teléfono 32-8160 (5-6).

**EN VENTA** Aserraderos Shiffer completos y nuevos, uno de 1.50, otro de 1.10. Referencias Tel. 344847 (5-11)

**COQUETA SUZUKI** Mod. 88, full equipo, importada por IMCRUZ, aros niquelados, para choques, pisaderas, halógenos, equipo de música, todo impecable, por viaje vendo al mejor precio! Ref. 340808, 36-0808 Oruro 332 esq. Republicquetas. (R-4)

**VENDO AUTO SUZUKI** Forza 86/88 papeles al día \$us. 6.000.- Tratar Cond. Suñs Dpto. 204 "D" Telf. 34-0540. (R-4).

**CASA BLANCA VENDE** En Barrio Hipotecario (Av. Alemania)

**ORURO**

**EN LLALLAGUA CASA EN VENTA** Señor empresario: ante las próximas privatizaciones, ocasión vendemos casa amplia de cuatro ambientes, independiente frente Pararinfino Universitario Siglo XX, calle Campero N° 35 Ref.: en Oruro Bacovick N° 2053 Arce (8-10).

**ALQUILO** Departamento para oficinas o estudio. Referencias Belisario Salinas No. 516, teléfono 325154 horas de oficina (31-1)

**EN COCHABAMBA** Vendo Toyota Dyna con frigorífico incorporado año 82 16 m3, teléfono 80817 CBB (31-7)

**SANTA CRUZ**

**EN ANTICRETICO** Necesito bonito departamento de un dormitorio con closet y demás dependencias. Tel. 36-0513 (5-6).

**DOY EN ANTICRETICO** Dos piezas con baño, cocina, semi dependiente. \$us 2.500, calle Cobija 72 dentro del 1er. anillo. Referencias Tel. 32-6114 (5-6)

**SE VENDE INMUEBLE** Con 6 piezas aptas para negocio u oficinas todo sobre Avenida. Referencias Tel. 32-5866 (5-6).

**VENDO CASA** Por motivo de viaje frente a la plazuela en barrio Brigida de 3 dormitorios, living-comedor, cocina, baño \$us. 9.500.-Referencias Dra. Ulloa 33-1632, Ingavi 244 (5-6).

**DOY EN ALQUILER** Línea telefónica de 6ta. serie. Referencias Tel. 32-5613 (5-6)

**VENDO TERRENO** En Urbanización privada. \$us 10.000 m2. Teléfono 32-8160 (5-6).

**EN VENTA** Aserraderos Shiffer completos y nuevos, uno de 1.50, otro de 1.10. Referencias Tel. 344847 (5-11)

**COQUETA SUZUKI** Mod. 88, full equipo, importada por IMCRUZ, aros niquelados, para choques, pisaderas, halógenos, equipo de música, todo impecable, por viaje vendo al mejor precio! Ref. 340808, 36-0808 Oruro 332 esq. Republicquetas. (R-4)

**VENDO AUTO SUZUKI** Forza 86/88 papeles al día \$us. 6.000.- Tratar Cond. Suñs Dpto. 204 "D" Telf. 34-0540. (R-4).

**CASA BLANCA VENDE** En Barrio Hipotecario (Av. Alemania)

**ORURO**

**EN LLALLAGUA CASA EN VENTA** Señor empresario: ante las próximas privatizaciones, ocasión vendemos casa amplia de cuatro ambientes, independiente frente Pararinfino Universitario Siglo XX, calle Campero N° 35 Ref.: en Oruro Bacovick N° 2053 Arce (8-10).

**ALQUILO** Departamento para oficinas o estudio. Referencias Belisario Salinas No. 516, teléfono 325154 horas de oficina (31-1)

**EN COCHABAMBA** Vendo Toyota Dyna con frigorífico incorporado año 82 16 m3, teléfono 80817 CBB (31-7)

**SANTA CRUZ**

**EN ANTICRETICO** Necesito bonito departamento de un dormitorio con closet y demás dependencias. Tel. 36-0513 (5-6).

**DOY EN ANTICRETICO** Dos piezas con baño, cocina, semi dependiente. \$us 2.500, calle Cobija 72 dentro del 1er. anillo. Referencias Tel. 32-6114 (5-6)

**SE VENDE INMUEBLE** Con 6 piezas aptas para negocio u oficinas todo sobre Avenida. Referencias Tel. 32-5866 (5-6).

**VENDO CASA** Por motivo de viaje frente a la plazuela en barrio Brigida de 3 dormitorios, living-comedor, cocina, baño \$us. 9.500.-Referencias Dra. Ulloa 33-1632, Ingavi 244 (5-6).

**DOY EN ALQUILER** Línea telefónica de 6ta. serie. Referencias Tel. 32-5613 (5-6)

**VENDO TERRENO** En Urbanización privada. \$us 10.000 m2. Teléfono 32-8160 (5-6).

**EN VENTA** Aserraderos Shiffer completos y nuevos, uno de 1.50, otro de 1.10. Referencias Tel. 344847 (5-11)

**COQUETA SUZUKI** Mod. 88, full equipo, importada por IMCRUZ, aros niquelados, para choques, pisaderas, halógenos, equipo de música, todo impecable, por viaje vendo al mejor precio! Ref. 340808, 36-0808 Oruro 332 esq. Republicquetas. (R-4)

**VENDO AUTO SUZUKI** Forza 86/88 papeles al día \$us. 6.000.- Tratar Cond. Suñs Dpto. 204 "D" Telf. 34-0540. (R-4).

**CASA BLANCA VENDE** En Barrio Hipotecario (Av. Alemania)

**ORURO**

**EN LLALLAGUA CASA EN VENTA** Señor empresario: ante las próximas privatizaciones, ocasión vendemos casa amplia de cuatro ambientes, independiente frente Pararinfino Universitario Siglo XX, calle Campero N° 35 Ref.: en Oruro Bacovick N° 2053 Arce (8-10).

**ALQUILO** Departamento para oficinas o estudio. Referencias Belisario Salinas No. 516, teléfono 325154 horas de oficina (31-1)

**EN COCHABAMBA** Vendo Toyota Dyna con frigorífico incorporado año 82 16 m3, teléfono 80817 CBB (31-7)

casita pequeña

Los salarios son injustos faltan fuentes de trabajo

El equipo parroquial de Riberalta, integrado por religiosos, sacerdotes, ha hecho una encuesta pública...

la libre asociación de los trabajadores. Ven con preocupación que "luego de la reunión con la Iglesia, en la que se comprometieron a colaborar con la organización sindical, ahora se pretende debilitar ese compromiso".

lo, para ser verdaderamente la Iglesia de los pobres. También se refiere a la Enciclica del Trabajo Humano en que señala que el hombre tiene derecho a asociarse para defender sus intereses vitales de hombres empleados en las diversas profesiones.

Tarija Analizan comercialización de gas natural tarijeño

TARIJA. 11 (PRESENCIA).- El presidente del Comité Cívico Jorge Majluf Orsoy y el director de hidrocarburos de la Coporación Regional de Desarrollo de Tarija Edgar Ortiz...

dente de YPFB para analizar, en forma global, la situación de los hidrocarburos en el departamento de Tarija y ver hasta dónde se ha cumplido el plan operativo de 1991 y las previsiones que se están tomando para la gestión 1992 en torno a la prospección, y explotación de la riqueza petrolífera.

Mediante resolución municipal Declaran a San Roque protector de Tarija

TARIJA. 11 (PRESENCIA).- El municipio ha emitido una disposición declarando a San Roque "protector y patrono de la ciudad de Tarija".

sido considerado el patrono de esta región, donde la devoción hacia él tiene profundo arraigo, lo que ha determinado que su conmemoración sea conocida como la "Fiesta grande de Tarija".

Hay "acuerdo" en el Acuerdo Patriótico

Los partidos integrantes del Acuerdo Patriótico MIR-ADN, no llegaron a un acuerdo en las negociaciones para conformar una lista de candidatos a las elecciones municipales...

El jefe del MIR, Wilfredo Tórrez dijo que esto no es una fórmula de que el Acuerdo Patriótico no funciona y que "no hubo entendimiento".

Contradictoria posición del MIR y ADN Acusan a Corte Electoral de favorecer a oposición

TRINIDAD. 11 (PRESENCIA).- El Acuerdo Patriótico asumió hoy una sorpresiva pero contradictoria posición, de crítica a los vocales de la Corte Electoral del Beni, al protestar por una supuesta "inclinación" en favor del MNR pero reconoce que el organismo tienen "facultad privativa" para la designación de los notarios electorales.

Guía Profesional

Centro Médico de Especialidades "La Paz" Av. 6 de Agosto N° 2380 Teléfono 343261 Busca Móvil: 321036 - 390222 - 34

LABORATORIOS Dr. Rubén Tejada Andrade Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicas y bacteriológicas.

UROLOGOS Dr. Guillermo Suárez Tejada MEDICO UROLOGO Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil.

OTORRINOLARINGOLOGIA DR. JUAN WILFREDO BORDA SOTO OTORRINOLARINGOLOGÍA Especialista en cirugía de oídos, nariz y garganta.

DERMATOLOGOS Dr. Samuel W. Calderón Valle ENFERMEDADES DE LA PIEL, PELOS Y UNIAS DERMATOLOGO ALTA ESPECIALIZACION: Hospital de la Princesa Sofía, Madrid España.

FISIOTERAPIA Mariana Alvizuri Bilbao La Vieja FISIOTERAPIA - REHABILITACION Traumatismos, fracturas, malformaciones de cadera y torácicas, parálisis, enfermedades reumáticas y respiratorias, fatiga muscular, ciática, lumbalgias. Centro Club Bolívar - Obrajes. Tels.: 326837 - 340327. Horario: 15:30 a 18:30

GINECOLOGIA Dr. Guido Solís Pereira GINECOLOGIA-OBSTETRICIA U.M.S.A. - Hosp. de la Mujer MEXICO D.F. Consultorio Edificio Mail de Ayacucho Buscamovil 320844 Calle Loyza 7° piso - Of. 713 Telf. Of. 366734

CIRUJANOS Dr. Luis Guillermo Camacho CIRUJANO GENERAL Nueva Cirugía Laparoscópica de Vesícula Biliar CIEN Centro de Cirugía Endoscópica CLINICA ALEMANA, Av. 6 de Agosto 2821, Tels.: 323023-329155-323833-323344

NEUROLOGO ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO Dr. Lucio E. Valda T. - NEUROLOGO - Adultos-Niños Univ. Paris VI - Francia Hosp. de la Salpêtrière - Actualiz.: EE.UU. TRASTORNOS DE CONDUCTA (Ansiedad, Depresión) PARALISIS, VERTIGO (Mareos), INSOMNIO, TEMPLOR, EPILEPSIA, TRATAMIENTO DEL DOLOR (Cabeza, Columna) Tardees: Cámara de Comercio - 8vo. Piso Tel. 340327 Hrs. 15:00 a 19:45 Mañanas: Centro C. Bolívar - Obrajes Dom. 7:30-12:15

ODONTOLOGOS CENTRO ODONTOLOGICO DE IMPLANTES Dr. René León Guzmán ESPECIALIZADO EN FRANCIA Implantes dentales, parciales y totales. Transplantes, Reimplantes. Prótesis fija de porcelana Odontología General, Quirofano, Rayos X CONSULTORIO, Ed. San Pablo (El Prado) Piso 12 Of. 1207 Teléfonos: 351814 - 362878 Dom. 351915 HORARIO DE ATENCION 9:30 a 12:00 y 15:00 a 20:00 FAVOR RESERVAR HORA

teletón '91 4 y 5 de octubre Ayúdanos a dar el Segundo paso

MICRONEUROCIROLOGIA - NEUROLOGIA Dr. JUAN RAFAEL VALLE ARAOZ ESTUDIOS UNIVERSITARIOS: UNIVERSIDAD AUTONOMA DE GUADALAJARA, ESPECIALIZACION: CENTRO MEDICO NACIONAL IMSS-UNAM-MEXICO ADULTOS-NINOS Microcirugía vascular, hipofísis transfenoidal, tumores cerebrales y médula espinal. Embolia, hemorragia cerebral. Dolor de cabeza y jaquecas. Afeción de columna vertebral. Hernias de discos. Dolor de espalda, ciática, nervio periférico, epilepsia. Manejo del dolor y espasticidad. Cisticercosis. Meningitis. Neurocirugía pediátrica, malformaciones congénitas. Hidrocefalia, traumatismo de cráneo y columna. Parálisis facial y otras enfermedades del sistema nervioso CONSULTORIO: Av. Mcal. Santa Cruz Esq. Socabaya, Edif. HANDAL Sto. Piso Of. 512 Teléfono 392133 Atención de 17:00 a 20:00 horas - RESERVAR HORA ATENCION PERMANENTE - EMERGENCIAS Buscapersona: 390222 al 24 Domicilio 321357

GRAN OPORTUNIDAD EN COCHABAMBA SE VENDE INDUSTRIA DE PRODUCTOS LACTEOS CON TECNOLOGIA MODERNA PARA ELABORAR YOGHOURT, QUESOS, POSTRES, DULCE DE LECHE, MERMELADA, ETC. INDUSTRIARIA Y EDUCACION O SOLO MAQUINARIA, CON CREDITO A 4 MESES, 14% INTERES ANUAL REFERENCIAS : CASILLA 575 - COCHABAMBA - BOLIVIA

COLEGIO DE ODONTOLOGOS DE COCHABAMBA CURSO DE IMPLANTES Organiza la realización del: CURSO DE IMPLANTES Dictado por el Dr. OMAR CAMPOS de Chile los días 16 - 17 de septiembre 1991 Mañanas 8 a 12. Noche 19 a 21 y 30 Colegio de Odontólogos de Cochabamba. Casilla E-0155 Casilla 1409 Teléfono - 27886 Odontólogos Alumnos \$us. 10 \$us. 30 Norañ Villarreal de Zabalaga Directora de la Escuela de Mejoramiento Profesional

ASC(II) Análisis y Desarrollo de Sistemas Computarizados GRAN OFERTA POR INAUGURACION Sistemas Administrativos de Software de Aplicación. SISTEMA DE CONTABILIDAD - ADMINISTRATIVO \* Libro Diario, Mayor Auxiliar \* Estado de cuentas \* Movimiento Mensual \* Balance Sumas y Saldos, Hoja de Trabajo \* Balance General, Resultados \* Libro Compras y Ventas IVA \* Impresión de formularios de la Renta \* Ajustes por Inflación. \* Actualización y depreciación de Activos Fijos \* Presupuestos \* Inventarios \* Facturación \* Planilla de Sueldos \* Evaluación de Notas (Colegios o Institutos). Todos estos programas pueden ser personalizados a su Empresa o Institución. Desarrollo de Sistemas y Programas a MEDIDA. Visítenos y exija su demostración en Oficina: Av. Saavedra esq. Yungas N° 1006 Teléfono 328723-332032.

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. ENDE LA EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. (E.N.D.E.) invita a presentar ofertas para: Suministro de: Acondicionadores de aire caliente/frío INVITACION N° PG-E3888 Las especificaciones correspondientes, pueden obtenerse a partir de la fecha en las oficinas de ENDE, en Cochabamba, calle Colombia N° O-0655; en La Paz, Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8vo piso o en Santa Cruz, en la Planta Guacacachi, Av. Brasil y Tercer Anillo, previo pago de \$US 10.- o su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición. Esta invitación se efectúa de acuerdo al D.S. 22678 Los interesados deberán presentar propuestas hasta horas 11:30 del día 14 de octubre de 1991 en las oficinas de ENDE en Cochabamba. Cochabamba, septiembre de 1991

Expectativa en Potosí

## Decreto sobre impuestos de explotación del litio

**POTOSÍ, 11 (PRESENCIA).** Los potosinos aguardan con verdadera expectativa la promulgación del Decreto Supremo por el que se establecerán los impuestos y otras obligaciones económicas por la explotación, no sólo del litio, sino de los demás recursos naturales que contienen el gran Salar de Uyuni.

Dicho decreto es considerado, aquí, como trascendental y determinante para reglamentar las condiciones en las que se deberán explotar los recursos evaporíticos del Salar de Uyuni, ya en los tramos finales de las negociaciones con la FMC Lithco, de los Estados Unidos.

Una de las principales preocupaciones de los potosinos, tanto en el contrato frustrado del pasado año como en el actual, que surge de la licitación pública internacional, es la percepción de regalías y de otros beneficios para la región.

Se insiste en que la experiencia del Cerro Rico que desde hace más de cuatro siglos ha entregado sus riquezas incalculables a Europa y Bolivia, sin ningún beneficio para Potosí, "se toma como un antecedente válido que no deberá repetirse dentro del contrato que próximamente suscribirá el gobierno nacional con la FMC Lithco para la explotación del salar.

El borrador de contrato con la Lithco virtualmente ya ha sido aprobado por el directorio de CIRESU (Complejo Industrial de Recursos Evaporíticos del Salar de Uyuni), y ahora se adoptan las últimas decisiones para la firma definitiva de dicho contrato.

Precisamente por este hecho es que adquiere enorme importancia la promulgación de un decreto supremo que establezca el pago de impuestos en favor de Potosí y del país dentro de la explotación del litio y otros recursos naturales del Salar de Uyuni.

Potosí

Terminó IV Congreso de Abogados

## Plantean disminuir años de gestión de magistrados

**POTOSÍ, 11 (PRESENCIA).** Una de las principales conclusiones del reciente Congreso Nacional Ordinario de Abogados de Bolivia propone, a las instancias correspondientes, disminuir los años de gestión de los magistrados, vocales y jueces del país, dentro de la nueva ley de organización judicial.

Plantean que la gestión de los magistrados de la Corte Suprema de la Nación disminuya de 10 a 6 años; de los vocales de la corte de distrito de seis años a cuatro; de los jueces de partido de 4 a 3 años y de los jueces de instrucción de 4 a 2 años.

En cuanto a la elección de estas autoridades del Poder Judicial de la Nación, el IV Congreso Nacional Ordinario de Abogados del país se pronunció para la creación de un consejo nacional de la magistratura boliviana para que, a través de ese organismo, se eleven ternas a las instancias respectivas para el

nombramiento de magistrados, vocales y jueces.

Sostiene que "solamente con la creación de un consejo nacional de la magistratura se podrá garantizar no sólo la adecuada designación de autoridades del Poder Judicial, sino también el desenvolvimiento de esta instancia en estricta sujeción a la ley.

Por otra parte y según había adelantado a PRESENCIA el nuevo presidente del Colegio de Abogados de Bolivia, René Baldovino Guzmán, el Congreso Nacional Ordinario de este sector profesional se ha pronunciado en favor de una reforma total de la Constitución Política del Estado previa la realización de una asamblea constituyente.

En otro orden de cosas se ha resuelto plantear la estructuración de una ley que reglamente el funcionamiento del Ministerio Público puesto que la Constitución Política del Estado sólo hace una "mención

enunciativa".

Estos y otros aspectos se templan en las próximas sesiones y recomendaciones del congreso que finalizará el día de mañana en Potosí.

Se sintetizan en la nueva ley de organización judicial dentro del propio texto la nueva ley de organización judicial dentro del propio texto la nueva ley de organización judicial dentro del propio texto.

En cuanto a la reforma del Colegio de Abogados de Bolivia para la preservación del patrimonio del país, tanto los trabajos de campo como de preservación del patrimonio cerro que es un patrimonio cultural y declarado por la UNESCO Patrimonio Natural de la Humanidad.



CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

## INVITACION PUBLICA

PARA LA SUSCRIPCION DE UN CONTRATO DE RIESGO COMPARTIDO U OTRAS FORMAS CONTRACTUALES PARA LA EXPLORACION Y EVENTUAL EXPLOTACION DE LOS YACIMIENTOS MINEROS DE LOS LIPEZ - DEPARTAMENTO DE POTOSI

La Corporación Minera de Bolivia, COMIBOL, en uso de sus atribuciones específicas, y de acuerdo a las disposiciones contenidas en los Decretos Supremos Nos. 22407 y 22408 del 11 de enero de 1990, invita a inversionistas privados, nacionales y/o extranjeros, para que presenten sus propuestas a objeto de suscribir con COMIBOL contratos de Riesgo Compartido u otras formas contractuales para la exploración y eventual explotación de los yacimientos mineros de los Lípez - Departamento de Potosí. Los Términos de Referencia y la información técnica podrán ser solicitados mediante nota dirigida a:

Ing. José Zambrana Vargas  
GERENTE GENERAL

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

Ref.: INVITACION PUBLICA PARA LA SUSCRIPCION DE CONTRATO DE RIESGO COMPARTIDO YACIMIENTOS MINEROS DE LOS LIPEZ - POTOSI

Av. Mariscal Santa Cruz N° 1092  
Casillas: N° 349 - 674 - 1414  
Telex: 2420 COMIBOL BV  
Fax: 591 - 2- 367483  
La Paz - Bolivia

Las propuestas deberán ser presentadas hasta horas 12:00 del día 9 de octubre de 1991.

DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS E INFORMACION  
CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

## COD cuestiona politización de cargos en la COMIBOL

**POTOSÍ, 11 (PRESENCIA).** La Central Obrera Departamental se ha pronunciado para exteriorizar su preocupación por la "politización de los cargos de la Corporación Minera de Bolivia y sus empresas subsidiarias en el país".

El documento en partes salientes señala el nombramiento y la posesión de nuevos autoridades de la COMIBOL, particularmente de la Unidad del Cerro de Potosí como un hecho que en dicho acto de juramento del nuevo titular, lo que más ha sobresalido es el uso de las banderas de indefinición de los partidos políticos.

"En dicho acto no hubo palabras, como es acostumbrado, de ningún representante de los res porque más parecía una sesión estriccionada", advierte la Central Obrera Departamental. Agregó que "no hubo oportunidad para que los mineros reclamar por la falta de herramientas, la falta de personal en interior mina y otras cosas. La nueva autoridad tenía la obligación de cumplir con sus deberes".

"Estamos vigilantes para resguardar el patrimonio de los potosinos, nuestros recursos naturales y aponte en torno a la defensa de nuestras leyes y no permitiremos en ningún momento que nuestras empresas a la voracidad de algunos pretendientes oficialistas, ahora encaramados en jerárquicos de COMIBOL", sostiene la Central Obrera Departamental.

## Un sector de maestros rechaza a nueva autoridad

**POTOSÍ, 11 (PRESENCIA).** Un sector del magisterio rural de Potosí se ha pronunciado en las últimas horas para rechazar la reciente designación del nuevo director distrital de educación rural, Prof. Alfredo Barrientos.

Barrientos fue poseionado a comienzos de la presente semana por el ministro de Educación, Edm Céspedes, quien llegó a Potosí con motivo de la entrega de 1.800 mapamundis para las escuelas y colegios fiscales de este distrito.

El pronunciamiento de un sector de los docentes rurales califica la designación de la nueva autoridad de este ramo como "política ilegal e impositiva" por cuanto no se ha cumplido correctamente con el proceso de institucionalización que persiguen los docentes, tanto urbanos como rurales del país.

Se señala que Barrientos "es militante activo de Acción Democrática Nacionalista y que esta situación le ha valido para su designación como director distrital de educación rural de Potosí".

## Inauguraron seminario en la Normal Abaroa

**POTOSÍ, 11 (PRESENCIA).** Se ha inaugurado un seminario técnico pedagógico en la normal urbana "Eduardo Abaroa" de esta ciudad como preparación para el congreso departamental pedagógico que se realizará el próximo mes de octubre en esta

ciudad.

El congreso departamental pedagógico a su vez será preparatoria e importante para definir la posición y los planteamientos de Potosí en el congreso nacional de la educación anunciada para noviembre del presente año en la ciudad de La Paz.

Los docentes y estudiantes normalistas de Potosí durante estos próximos tres días cumplirán una importante tarea de analizar la situación actual y las proyecciones de la enseñanza superior de formación docente que luego serán discutidas en el congreso del distrito.

Por otra parte, la presencia de maestros urbanos en desarrollo en las últimas semanas diferentes actividades de preparación del congreso departamental de la educación octubre próximo.

Al respecto, el Prof. Hinojosa, secretario general de la federación de maestros del distrito para el congreso departamental y luego congreso nacional de la educación boliviana.

La Paz, septiembre 10 de 1991

Pase un agradable fin de semana en  
**Cochabamba ciudad jardín**

★★★★★  
**CESAR'S PLAZA HOTEL**

EN PLENO CENTRO DE LA CIUDAD

les ofrece:

**40% de descuento**

y dos opciones de paseos

totalmente gratuitos en su moderno  
bus cortesía del hotel

A: CITY TOURS visitando lo  
más atractivo de la ciudad.

B: Paseo a TARATA. Pueblo  
colonial, cuna de ilustres  
personajes y excelente  
artesanía  
CLIZA con su tradicional  
cocina criolla, el delicioso  
pichón y otros.

¡lo esperamos...!

Reservas:  
21988-24558-23720  
Télex 6245 FNLPA BV  
FAX 42-22646  
CBBA. BOLIVIA

DIRECCION GENERAL DE INDUSTRIALIZACION Y TRANSPORTE.

## CONCURSO DE PRECIOS

COMUNICAMOS A LAS EMPRESAS INTERESADAS EN PARTICIPAR EN NUESTRA INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS GID-4035/91 LA POSTERGACION DE LA MISMA HASTA NUEVO AVISO.

Cochabamba, 11 de septiembre de 1991  
RELACIONES PUBLICAS - YPFB

## SECRETARIA EJECUTIVA BILINGÜE

Organización internacional requiere los servicios de una Secretaria Ejecutiva Bilingüe, para incorporarla a uno de sus proyectos con sede en La Paz, por el lapso de 18 meses.

Las postulantes deberán llenar como mínimo los siguientes requisitos:

- Estudios de Secretariado Ejecutivo
- Dominio en el manejo de paquetes computarizados Word Perfect 5.1 y Quatro Pro/Lotus 123.
- Inglés a nivel Toffel 500
- Velocidad en dactilografía 90 ppm.
- Experiencia no menor a 3 años en posiciones similares.
- Buena presencia y personalidad agradable.
- Disponibilidad inmediata.
- Dedicación exclusiva.

La remuneración es acorde con las exigencias del puesto. Enviar curriculum vitae, con fotografía actual a la casilla 2793 hasta el 20 del presente mes, con el rótulo: "Secretaria 90/R/42".

## ORGANIZACION PRIVADA, FINES DE LUCRO

Invita a Consultores Individuales o a firmas de Consultores legalmente establecidas, a presentar propuestas para efectuar un estudio de evaluación externa de la instalación El Pliego de Especificaciones y Términos de Referencia. El Pliego de Especificaciones y Términos de Referencia podrán ser adquiridos en oficinas de la Av. 20 de Octubre 1763. El plazo para la presentación de propuestas será el día viernes 27 de septiembre de 1991.

La Paz, septiembre 10 de 1991

## CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA INVITACION PUBLICA N° 14 "APERTURA SEGUNDA FASE CAMINO SAN TELMO PLAYA ANCHA"

La Corporación Regional de Desarrollo de Tarija CODETAR, invita a Empresas Constructoras, legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas con destino a la APERTURA SEGUNDA FASE CAMINO SAN TELMO-PLAYA ANCHA, Segunda Sección de la Provincia de Tarija, Dpto. de Tarija.

Toda propuesta deberá sujetarse al Pliego de Especificaciones y Términos de Referencia, a disposición de los interesados en Sección Caja de CODETAR, Edificio Central, planta baja, ciudad de Tarija, previo pago de Bs. 100.-

Las propuestas se recibirán en sobre cerrado y con el rótulo "Propuesta para la APERTURA SEGUNDA FASE CAMINO SAN TELMO PLAYA ANCHA, Segunda Sección de la Provincia de Tarija, Dpto. de Tarija, a las 18:00 del día LUNES 30 DE SEPTIEMBRE de 1991".

Cualquier información adicional, recabar de la Gerencia de Obras Públicas, Virginio Lema N° 728, teléfonos 2-5148 - 2-3988.

La apertura se efectuará dentro de las 48 horas siguientes a la presentación de propuestas.

Tarija, septiembre 10 de 1991

**posición a que campo petrolero se entregue a empresas extranjeras**

**CHUQUISACA, 11 (PRESENCIA).** El Comité Cívico de las Fuerzas Armadas de Liberación (COMICIV), expresó hoy su oposición al campo petrolero "Montecagudo" ubicado en la zona de Hernando Siles, 315 kilómetros de esta capital -sea de empresas extranjeras y propuso que Yacimientos Petrolíferos Fiscales, se haga cargo de ese repositorio energético conveniente que se entregue a consorcios extranjeros que poseen reservas de 7.000.000 de barriles de petróleo, aún tiene reservas de 10 a 15 años más de petróleo y originará una ganancia de 60 millones de dólares, monto que cualquier inversionista podría invertir porque en los primeros años tendría una ganancia líquida de 50 millones aproximadamente. Por ello insistió que se le otorgue el pozo Montecagudo. "Se debe hacer cargo del pozo Montecagudo", dijo el COMICIV al señalar que la empresa petrolera debe invertir recursos económicos en la

adquisición de los instrumentos más modernos y eficientes para la recuperación de reservorios en plena declinación y la perforación de otros que alientan resultados positivos sobre la existencia de reservas energéticas. Mostró su preocupación en torno a los informes sobre la perforación del pozo X-1 ubicado en San Juan del Pirá, provincia Hernando Siles. "Hay que decir la verdad aunque ésta no sea tan agradable. No hay petróleo en esta región no obstante haberse perforado 3.200 metros. La única esperanza que queda es que haya indicios a los 3.500 metros". Donde sí existe mayores posibilidades para encontrar petróleo es en la región de Machareti y Boycobo. En este lugar se proyecta utilizar dos equipos de perforación que actualmente se encuentran en San Roque, distrito de Tarija. "Pero de no descubrirse más reservorios, existe un grave peligro para la economía y el desarrollo de Chuquisaca. Las regulas que recibe CORDECH disminuirían tremendamente y las provincias quedarían olvidadas con los proyectos en los anaquel y sin obras ejecutadas", concluyó el dirigente cívico provincial.

**Acuerdo Patriótico se opone a modificar calendario electoral**

**CHABAMBA, 11 (PRESENCIA).** El Acuerdo Patriótico no está de acuerdo con la modificación del calendario electoral que se propone a que se realice el día de inscripciones de la lista para votar en las elecciones del 1º de diciembre próximo. Señaló que si se modifica el plazo de inscripción de ciudadanos como piden algunos partidos de oposición, "por cualquier razón podría pedirse que se postergue el día de elecciones o el día para dar el resultado de las elecciones". El Sr. Franco declaró que aún quedan 35 días para que la población pueda cumplir con su deber cívico y, además, contribuya a lograr que las elecciones expresen su voluntad, lo que sólo se conseguirá si es que todos participen. "No queremos discutir el tema con la oposición, es un llamado fraternal para que se cumpla lo que está establecido

en la Ley que hemos aprobado todos por consenso", dijo. Al ser consultado sobre la posibilidad de que la ampliación del plazo de inscripciones disminuya el ausentismo, afirmó que la no participación de los ciudadanos "puede ser un problema", pero también puede ser la falta de credibilidad en el sistema. "Si empezamos a modificar el sistema, puede haber mayor problema al creer que los plazos serán ampliados y también puede haber mayor desconfianza. Creo que en 35 días todos pueden inscribirse", señaló. Informó que la Corte Nacional Electoral ha decidido cumplir la ley como está. "Si lo dicen es por algo. Seguramente ven que es importante cumplir, pero por otro lado, también han hecho algún cálculo de sus posibilidades de trabajo y la necesidad de cumplir la ley", dijo.

**Santa Cruz Hospital Japonés se convirtió en la primera unidad descentralizada**

**SANTA CRUZ, 11 (PRESENCIA).** El Hospital Japonés de esta ciudad se convirtió en la primera unidad sanitaria descentralizada del país. Con este motivo se realizó un acto encabezado por el ministro de Salud, Mario Paz Zamora. El Hospital Japonés, a partir de la fecha, según expresó su director Dr. Eduardo Bruno, adquiere la responsabilidad de probar un sistema descentralizado en busca de aumentar su eficiencia y mayor campo de acción social. Bruno señaló que el proceso de descentralización de la salud dependerá de cómo marche el sistema en este hospital y cuál será la respuesta de la comunidad. "Propendemos a una mayor participación de la población en los destinos de este centro", expresó. Por su parte, el ministro Paz habló sobre los 3 pilares del Plan de Salud del

gobierno: El mejoramiento de la salud del binomio madre-hijo; el mejoramiento de servicios en la comunidad y la descentralización de la salud. Indicó que aunque la ley de descentralización está todavía en discusión en el Parlamento, se ha querido dar este primer paso como una forma de adelanto y porque las condiciones estaban dadas. El ministro dijo que el Hospital Japonés descentralizado será mucho más beneficioso para la población y pidió al personal asumir con responsabilidad el reto de cuyo éxito o fracaso estará pendiente todo el país. El Hospital Japonés se inauguró hace 6 años en la zona noreste de la ciudad. Ha sido financiado en su totalidad por el gobierno del Japón, como una retribución al pueblo de Bolivia por haber recibido los primeros contingentes de colonos tras la Segunda Guerra Mundial. El espíritu del gesto del Japón era dotar de un hospital al pueblo necesitado. A la gente de menos recursos económicos. Un hospital dice la primera carta de intenciones - que pueda aliviar en algo la aguda necesidad de asistencia médica profesional y servicios especializados de salud para todas las personas que no pueden acceder a otros centros por falta de recursos económicos. Sin embargo, y cuando el enorme edificio estaba ya construido y equipado, se impuso el criterio regional de que sea un hospital que cobre por servicios prestados. Ahora al convertirse en un centro descentralizado, funcionará como un laboratorio donde se pueda observar todo el proceso

**Acuerdo Patriótico se opone a modificar calendario electoral**

**CHABAMBA, 11 (PRESENCIA).** El Acuerdo Patriótico no está de acuerdo con la modificación del calendario electoral que se propone a que se realice el día de inscripciones de la lista para votar en las elecciones del 1º de diciembre próximo. Señaló que si se modifica el plazo de inscripción de ciudadanos como piden algunos partidos de oposición, "por cualquier razón podría pedirse que se postergue el día de elecciones o el día para dar el resultado de las elecciones". El Sr. Franco declaró que aún quedan 35 días para que la población pueda cumplir con su deber cívico y, además, contribuya a lograr que las elecciones expresen su voluntad, lo que sólo se conseguirá si es que todos participen. "No queremos discutir el tema con la oposición, es un llamado fraternal para que se cumpla lo que está establecido

  
**MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA**  
**UNIDAD SANITARIA "LA PAZ"**

**REQUERIMIENTO DE "RELACIONADORA PUBLICA"**

Requiere los servicios de una Relacionadora Pública.

**Requisitos:**

- Licenciatura en Relaciones Públicas
- Experiencia no menor de dos años.
- Experiencia de trabajo en el sector salud.

Las interesadas deberán presentar Curriculum Vitae en el 7º piso del Edificio de Lotería Nacional - Gerencia Administrativa de Unidad Sanitaria "La Paz", hasta el día viernes 13 a horas 18:30 p.m.

La Paz, septiembre de 1991

**AMPLIACION**  
**CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DEL BENI**

**INVITACION PUBLICA Nº 05/91**

**PROVISION GRUPO ELECTROGENO**

La Corporación Regional de Desarrollo del Beni (CORDEBENI), invita a las empresas legalmente constituidas, especializadas en la provisión de equipos de generación a presentar propuestas para la provisión de:

**UN GRUPO ELECTROGENO**

Para la localidad de **Huacaraje, provincia Iténez**, según el pliego de especificaciones que podrá ser retirado de la Subgerencia de Ingeniería de CORDEBENI, en la ciudad de Trinidad, previo depósito no reembolsable de Bs. 100.- Trinidad, (cien bolivianos). Las propuestas se recibirán en la misma dirección hasta el 30 de septiembre/91 a Hs. 11:00, en virtud de la ampliación dispuesta por el Comité de Contratación Administrativa.

Trinidad, 10 de septiembre de 1991

**RELACIONES PUBLICAS**  
**CORDEBENI**

**AMPLIACION**  
**CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DEL BENI**

**INVITACION PUBLICA Nº 06/91**

**PROVISION GRUPO ELECTROGENO**

La Corporación Regional de Desarrollo del Beni (CORDEBENI), invita a las empresas legalmente constituidas, especializadas en la provisión de equipos de generación a presentar propuestas para la provisión de:

**UN GRUPO ELECTROGENO**

Para la localidad de **Bella Vista, provincia Iténez**, según el pliego de especificaciones que podrá ser retirado de la Subgerencia de Ingeniería de CORDEBENI, en la ciudad de Trinidad, previo depósito no reembolsable de Bs. 100.- Trinidad, (cien bolivianos). Las propuestas se recibirán en la misma dirección hasta el 30 de septiembre/91 a Hs. 11:00, en virtud de la ampliación dispuesta por el Comité de Contratación Administrativa.

Trinidad, 10 de septiembre de 1991

**RELACIONES PUBLICAS**  
**CORDEBENI**

**AMPLIACION**  
**CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DEL BENI**

**INVITACION PUBLICA Nº 02/91**

**PROVISION GRUPO ELECTROGENO**

La Corporación Regional de Desarrollo del Beni (CORDEBENI), invita a las empresas legalmente constituidas, especializadas en la provisión de equipos de generación a presentar propuestas para la provisión de:

**UN GRUPO ELECTROGENO**

Para la localidad de **San Borja, provincia Ballivián**, según el pliego de especificaciones que podrá ser retirado de la Subgerencia de Ingeniería de CORDEBENI, en la ciudad de Trinidad, previo depósito no reembolsable de Bs. 100.- Trinidad, (cien bolivianos). Las propuestas se recibirán en la misma dirección hasta el 30 de septiembre/91 a Hs. 11:00, en virtud de la ampliación dispuesta por el Comité de Contratación Administrativa.

Trinidad, 10 de septiembre de 1991

**RELACIONES PUBLICAS**  
**CORDEBENI**

**AMPLIACION**  
**CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DEL BENI**

**INVITACION PUBLICA Nº 04/91**

**PROVISION GRUPO ELECTROGENO**

La Corporación Regional de Desarrollo del Beni (CORDEBENI), invita a las empresas legalmente constituidas, especializadas en la provisión de equipos de generación a presentar propuestas para la provisión de:

**UN GRUPO ELECTROGENO**

Para la localidad de **Santa Rosa, provincia Ballivián**, según el pliego de especificaciones que podrá ser retirado de la Subgerencia de Ingeniería de CORDEBENI, en la ciudad de Trinidad, previo depósito no reembolsable de Bs. 100.- Trinidad, (cien bolivianos). Las propuestas se recibirán en la misma dirección hasta el 30 de septiembre/91 a Hs. 11:00, en virtud de la ampliación dispuesta por el Comité de Contratación Administrativa.

Trinidad, 10 de septiembre de 1991

**RELACIONES PUBLICAS**  
**CORDEBENI**



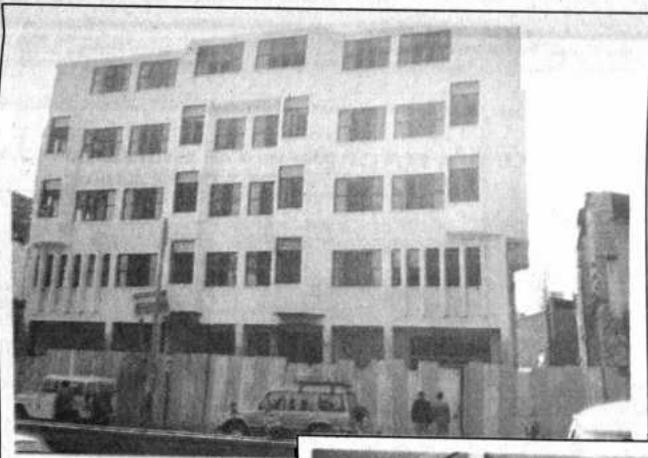


# CAJA NACIONAL DE SALUD

## AL SERVICIO DE SUS AFILIADOS



El Dr. Mario Paz Zamora, Ministro de Previsión Social y Salud Pública, recibe en sus manos del Presidente Ejecutivo y Gerente General Dr. Fernando Paz Pacheco y Dr. Oscar Alarcón Rojas, respectivamente, el informe de labores de la C.N.S. correspondiente al bien agosto 1989-agosto 1991, en presencia de altas autoridades nacionales de Seguridad Social Boliviana.



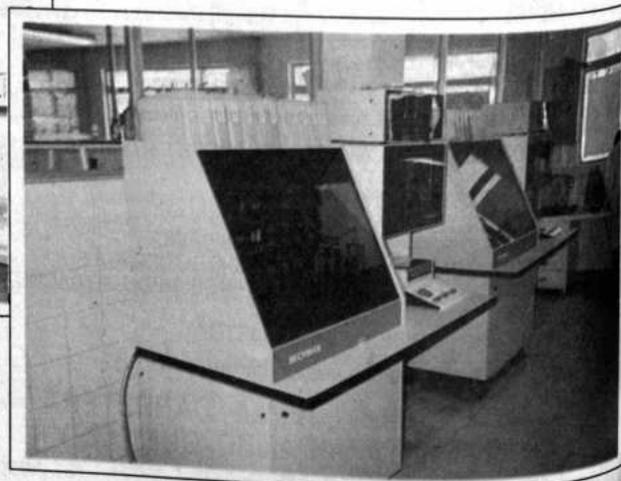
Ejecutamos un vasto programa de mantenimiento, remodelación y construcción en nuestros diferentes centros como:

- El Policlínico de Especialidades Ayacucho, en la ciudad de Cochabamba (foto).
- El Servicio de Emergencias del Hospital Obrero N° 1, de La Paz.
- Primera fase del Hospital Materno-Infantil, en la ciudad de Santa Cruz.
- Remodelación del Hospital de Niños 12 de Abril, en La Paz.



Hemos ejecutado la licitación internacional de medicamentos por más de seis millones de dólares, lo que asegura un abastecimiento total de nuestras farmacias en todo el país.

Iniciamos el reequipamiento de nuestros centros médicos. Actualmente el Hospital Obrero N° 1, de la ciudad de La Paz, posee el más moderno equipo de laboratorio, en todo el país, lo que nos permite una rápida y eficaz atención.



### EN LA C.N.S. SEGUIMOS TRABAJANDO PLANIFICADA Y EFICIENTEMENTE POR LA SALUD DE NUESTROS ASEGURADAS

# deportiva



La Paz, Bolivia, jueves 12 de septiembre de 1991

Responsable: Julio D. Lazarte L.



▼ CORDEPAZ presenta Integración al norte

(Página 4)



▼ Brasil perdió ante Gales 1-0

(Página 4)



▼ Boca mantiene su candidatura

(Página 4)

Por el pasaje a la Libertadores

## BOLIVAR-SAN JOSE EL DOMINGO EN GRAN CHOQUE

"SANTOS" GANARON A BLOOMING 1-0  
BOLIVAR EMPATO 2-2 CON THE STRONGEST



**El gol de la clasificación**  
Jaime Villamil, de Tarija, anota el único tanto del partido. El 1-0 clasificó a San José para jugar con Bolívar la final del torneo Bladimir Chávez.



### Oruro vive un carnaval

Con los resultados registrados ayer, Bolívar y San José jugarán el próximo domingo la primera gran final por el Torneo "Bladimir Chávez" de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano.

El encuentro tendrá por escenario el estadio Hernando Siles y se anticipa que habrá un lleno completo, pues esta nueva confrontación entre "los académicos" y los "santos" ha despertado enorme expectativa en los aficionados al fútbol tanto de La Paz como de Oruro.

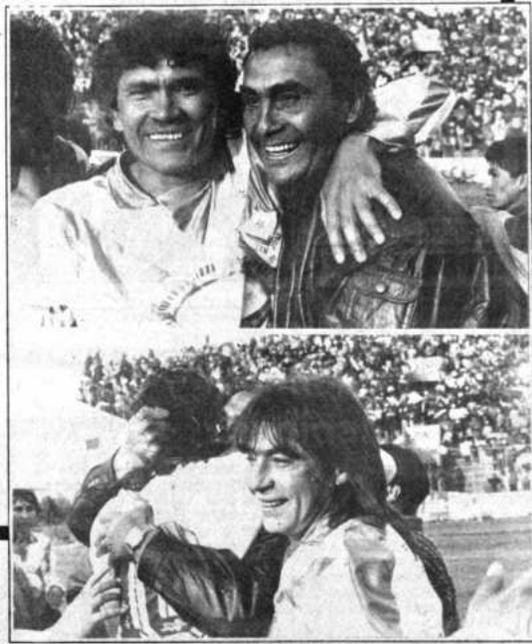
El equipo de San José que ha cumplido este año una destacada campaña, derrotó ayer en Oruro a Blooming por la mínima diferencia de un gol a cero, con lo que se

clasificó por primera vez en los torneos de la Liga para disputar una final, lo que ha provocado en Oruro un enorme entusiasmo.

El único gol de San José fue conseguido por el jugador Jaime Villamil a los 12 minutos del primer tiempo.

Por su parte Bolívar, anoche no pudo repetir su actuación del domingo y al final tuvo que conformarse con un empate frente a su tradicional adversario en 2 goles por bando, lo que también le permitió clasificarse para jugar la final.

The Strongest mejoró su producción, apelando a otros elementos que no habían jugado el pasado domingo.



**Aplazaron para hoy, Always Ready-Real**



# puert **A**bierta

**PRESENCIA**

RESPONSABLE: Mario D. Ríos Gastelú

La Paz, Bolivia, jueves 12 de septiembre de 1991

## “Carta blanca” para directores del INMAE y Orquesta Sinfónica

José Lanza Salazar, Director del Instituto Nacional de Música y Arte Escénico (INMAE), y Cergio Prudencio, Director de la Orquesta Sinfónica Nacional, tienen “carta blanca” para efectuar sus proyectos a la cabeza de dichas entidades, según señaló el Director Ejecutivo del Instituto Boliviano de Cultura, Mario Bedoya, al posesionarlos en sus cargos ayer por la mañana.

Dijo que los nombramientos responden a la necesidad de reestructuración de instituciones tan importantes y que son el resultado de mucha reflexión.

Manifiestó la confianza que tiene depositada en ambas personas, pese a los obstáculos económicos que deberán afrontar, señalando que como jueces de su trabajo estarán “la verdadera crítica especializada y el público”, aunque, aclaró, este último no siempre es justo en sus apreciaciones.

Por su parte, Lanza Salazar habló de la importancia de la cultura como “la imagen de los pueblos” y por ello, además de comprometer todo su esfuerzo, solicitó la colaboración de otras instituciones. Como prioridad, dijo, se realizarán todos los esfuerzos para que los trabajadores del arte y la cultura tengan un local digno donde desarrollar su labor.

Cergio Prudencio dijo que el dirigir el primer elenco musical del país era un gran reto a su capacidad profesional y que para enfrentarlo trazó un proyecto que contempla la reestructuración de esta entidad. Preguntándose sobre la importancia de la Sinfónica, se refirió a que como músico se preguntó muchas veces si se justificaba su existencia en un país con una cultura popular muy fuerte, capaz de sobrevivir no sólo al proceso colonial que siguió a la Conquista sino al actual colonialismo. Y vio que sí, pues dijo “es una cuestión de dignidad nacional”.

Aprovechó la oportunidad para convocar a las autoridades del IBC, al Ministro de Educación, a la Oficialía Mayor de Cultura, a la Sociedad

Filarmonía y a la empresa privada para aportar a la tarea de “levantar” a la Sinfónica, pues no es una tarea de uno solo.

### CONFERENCIA DE PRENSA

Luego de la ceremonia de posesión, a la que asistieron los agregados culturales de países vecinos, miembros de la Sociedad Coral Boliviana, periodistas, etc., los dos directores ofrecieron una conferencia de prensa.

En ella, Lanza Salazar explicó que el INMAE agrupa a entidades sumamente importantes y que tienen que ver con la formación y la representación de la música y las artes escénicas. En el primer grupo se encuentran la Escuela de Ballet, la Escuela Nacional de Folklore, el Taller de Teatro, el Taller de Títeres y el Conservatorio Nacional. En el segundo, está la Orquesta Sinfónica Nacional, la Sociedad Coral Boliviana, el Ballet Oficial y el Ballet Folklorico. Como proyecto dijo que se buscaba la coordinación del trabajo de todas estas unidades.

Prudencio habló de la reforma administrativa de la Sinfónica que se hace necesaria, señalando que la oposición que se hizo manifiesta por parte de los componentes actuales de la Orquesta, es normal pero que él tratará de superar explicándoles el objetivo de las medidas que deberá asumir, por ejemplo la reducción del elenco.

Este elenco tiene actualmente 40 miembros, con ítem o contratados eventualmente. El presupuesto asignado por el Estado es de 15.000 bolivianos. “Lo que es destacable”, dijo Prudencio, pues pese a ser escaso dicho presupuesto, “el Estado lo viene asignando durante años, lo que es un mérito para un país pobre”, dijo.

Habló de que piensa constituir un Directorio que este integrado por autoridades culturales, políticas, de la empresa privada, pues la Orquesta Sinfónica es un cuerpo cultural que no puede mantener ajeno a las áreas económica social y política.

## Bolivia en la V Conferencia Iberoamericana de la Juventud

Santiago de Chile, 10 sep (EFE).- Bolivia asiste a la V Conferencia Iberoamericana de la Juventud que desde el martes se realiza en Santiago, con la asistencia de 22 delegaciones extranjeras y en la que se abordan diversos asuntos de interés común para los jóvenes de América Latina, España y Portugal.

A la ceremonia inaugural del encuentro, que se culminará mañana, asistieron el subsecretario de Planificación de Chile, Alvaro García; el ministro de la Familia de Venezuela, Mariel Padron, y los viceministros y subsecretarios de otros varios países presentes en la reunión. Entre los objetivos planteados por la V Conferencia, destacan la creación del Centro Eurolatinoamericano de la Juventud y la constitución de la Conferencia como un organismo permanente.

A la conferencia asisten delegados de BOLIVIA, España, Venezuela, Uruguay, República Dominicana, Portugal, Puerto Rico, Perú, Paraguay, Panamá, Nicaragua, Honduras, Guatemala, El Salvador, Ecuador, Cuba, Costa Rica, Colombia, Argentina y Chile.

Para la clausura de la Conferencia se ha confirmado la presencia del presidente chileno, Patricio Aylwin.



ACUARELA de la artista Elsa Quintanilla

## Elsa Quintanilla en EMUSA

El próximo martes 17 en la galería EMUSA será inaugurada una muestra plástica de la artista Elsa Quintanilla que presentará obras realizadas en óleo y acuarela.

La artista boliviana se presentó en exposiciones colectivas e individuales tocando temas diferentes en cada una de ellas, aunque es posible mencionar cierta constancia a la figura femenina vista en variados aspectos donde tuvo apreciables logros.

De la artista la crítica dijo en su oportunidad: "... no se enrola en ninguna tendencia pictórica, ni se deja influir por ninguna personalidad en particular, en un dejarse recrear sintiendo, sin distraerse en hechos ajenos que limita su ser".

## Casa de la Cultura de Latinoamérica en Alemania

Colonia, 11 sep (EFE).- Varios centenares de alemanes e iberoamericanos, entre ellos el alcalde de Colonia, Norbert Burger, y diplomáticos de países de América, asistieron en Colonia a la inauguración de la Casa de la Cultura Latinoamericana, primer centro de esta naturaleza en Alemania.

Al destacar la importancia de esta nueva institución, Burger remarcó que Colonia ha mantenido siempre estrechos contactos con el mundo cultural iberoamericano.

Buen ejemplo de ello son los simposios literarios con la presencia de autores españoles e iberoamericanos, los programas musicales de la Radiotelevisión de Colonia (WDR) con la intervención de solistas y conjuntos latinoamericanos, españoles y portugueses, subrayó el alcalde de la ciudad renana.

Otros testimonios en este sentido son los vínculos fraternales de Colonia con Corinto, ciudad nicaragüense, y de la Universidad colonense con la de Fortaleza, en Brasil.

Este proyecto se ha hecho realidad, declaró a EFE Irmgard Mantzke, encargada de artes plásticas de esta Casa de la Cultura gracias al patrocinio de los señores Eugen Wagner y Hans Bubacz, así como de la galería de arte "Weissstadt" que ella dirige en esta ciudad.

La encargada de Educación y Cultura de la institución, Gritta Roessing, explicó al numeroso público presente que este mismo se ha propuesto dejar "hablar a la cultura iberoamericana por sí misma" y convertirse en un centro de comunicación intelectual entre la RFA e Iberoamérica.

En él se llevarán a cabo exposiciones, seminarios, talleres de trabajo, conferencias y jornadas musicales.

El nutrido programa de este año prevé, por ejemplo, para el próximo domingo un concierto de guitarra clásica a cargo de la artista haitiana Lisa Smith, una alumna del maestro español Pepe Romero que interpretará, entre otras, obras del brasileño Heitor Villa-Lobos y el venezolano Antonio Lauro.

La encargada de Cultura de la embajada de Venezuela en Bonn, Ninoska Cuervo, indicó en la ceremonia de inauguración que esta casa representa el afecto que engendrará en los europeos hace 500 años el mundo americano y contribuirá a revelar la aparición de seres y tierras hasta ahora no comprendidos totalmente en Europa.

Según el literato venezolano Arturo Uslar Pietri, dijo Cuervo, los iberoamericanos "Somos una chispa nueva que se originó del contacto de dos piedras viejas: el indio y el europeo. Lo nuevo fue el contacto de ambos".

## Un paraguas bajo la lluvia

En el Teatro Municipal se presenta hasta el domingo la comedia teatral "Un paraguas bajo la lluvia" de Victor Ruiz Iriarte. La dirección del elenco "Teatro de Arte" está a cargo de Ninón Dávalos.

El elenco en general es de buen nivel, destacando la actuación de María Elena Alcoreza (foto) que representa en la obra a cuatro personajes distintos.

La obra se desarrolla en dos actos, el primero de ellos en dos cuadros ambientados en 1910 y 1946. El segundo acto consta de un cuadro ambientado en 1968.

La Comedia, bastante ligera y divertida, trata de las argucias femeninas para "atrapar" a los hombres, que si bien varían según el contexto histórico y el transcurrir del tiempo, en el fondo tienen el mismo contenido.



femeninas para "atrapar" a los hombres, que si bien varían según el contexto histórico y el transcurrir del tiempo, en el fondo tienen el mismo contenido.

## Jornada nacional por la Ley del Cine

Hoy, los trabajadores de la imagen se movilizarán en todo el país, demandando de los Diputados de la República "un gesto auténtico de compromiso con Bolivia", que se traduzca en la pronta aprobación de la LEY DEL CINE. Esta movilización en La Paz se cumplirá en la Plaza Murillo, a las 11:00 de la mañana, contando con la asistencia de videastas, cineastas, artistas y todo el público que desee unirse a esta jornada.

La aprobación de la Ley del Cine, debe obedecer a cuatro objetivos fundamentales como son: la defensa y promoción al cine y el video bolivianos, la actualización del sistema escolar acorde a los desafíos de esta época, caracterizada por el fenómeno comunicacional de las imágenes, la salvaguarda de nuestro patrimonio nacional de imágenes en movimiento y la protección a las actividades legales.



CARMEN TORRES participa de una muestra colectiva en Arte Unico. Su pintura mantiene línea y motivación dentro de una técnica bien aplicada.

## Premio México de Ciencia y Tecnología 1991

El gobierno de los Estados Unidos de dio a conocer una convocatoria destinada a instituciones científicas y tecnológicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal para que presenten candidatos al "Premio México Ciencia y Tecnología 1991".

Esta distinción establecida el año pasado por el gobierno de Carlos Salinas de Gortari, en reconocimiento a las labores científicas y tecnológicas que se realizan en los países latinoamericanos, es un estímulo para quienes se entregan a la investigación en los mencionados campos profesionales.

Para otorgar el premio mencionado, se dieron a conocer bases específicas con el siguiente contenido:

- A) Será concedido anualmente a una persona de reconocido prestigio profesional que haya contribuido de manera significativa al conocimiento científico universal o al avance tecnológico.
- B) Corresponde a un jurado propuesto por el Consejo Consultivo de Ciencias de México discernir al ganador del premio, que consistirá en el equivalente en moneda nacional, a US \$ 30.000.
- C) El fallo del jurado será inapelable y el premio será indivisible.

D) Los candidatos deben ser originarios de algún país de América Latina (excepto México), el Caribe, España o Portugal. Se dará particular atención a la obra efectuada en instituciones localizadas en estos países.

E) El candidato debe ser propuesto por una institución de carácter científico y/o académico.

F) Cada nominación debe estar acompañada del currículo del candidato, de una descripción de sus trabajos de mayor relevancia e impacto, así como de un ejemplar de los libros, artículos en revistas especializadas, informes técnicos y patentes u otros documentos relevantes que haya publicado.

G) Las instituciones deberán enviar sus propuestas a la Secretaría Ejecutiva del Consejo Consultivo de Ciencias de la Presidencia de la República Mexicana, Félix Cuevas 301, 4º piso, Colonia del Valle, C.P. 03100, México, DF, Telefax N° 524 69 20, teléfonos 354 86 12 y 534 41 69.

El plazo para la recepción de documentos vence el 30 de septiembre de 1991 y la entrega del premio se llevará a cabo en diciembre de 1991.



SILVIA PEÑALOZA expone en Museo de Arte

- Teletón 1991
- Cine: Espía por error
- El adjetivo y sus arrugas: Oro



- Premios del II Festival escolar de teatro
- Ultima película de Carlos Saura
- Nuevo video boliviano

# Teletón 1991 se cumplirá el 4 y 5 de octubre en el país



El pasado martes, en un acto cumplido en "El Arcángel", la Fundación Teletón presentó públicamente la campaña 1991, a través de la cual se pretende recaudar Bs. 1.500.000, suma que el año anterior no pudo lograrse. En realidad se presentaron a grandes rasgos las características que tendrá el trabajo propiamente de recepción de donaciones, a través del espectáculo que se efectuará por 27 horas consecutivas en los canales de televisión del país, del 4 al 5 de octubre próximo.

Se recordó que los objetivos de la Fundación -que debe trabajar cinco años en total, siendo este el segundo- son los siguientes: Por un lado, la colaboración para que en Santa Cruz se construya un centro de rehabilitación, por otro, la conclusión del que ya se ha iniciado en la ciudad de El Alto -donde existe un enorme porcentaje de minusválidos: 50.000, de cuyo total el 30% está constituido por niños-, y por último la colaboración a la Asociación de Ayuda a Niños Readaptables que existe en La Paz.

### EL ESPECTACULO

Los días 4 y 5 de octubre próximos, los canales de televisión de La Paz y del resto del país, establecerán una cadena pilotada por el Canal 7, la Empresa Nacional de Televisión, para llevar adelante un espectáculo de 27 horas ininterumpidas. El escenario será el Hotel La Paz, que contará con dos sets: uno para el propio show y otro para la parte de recaudaciones. También se prevé realizar en la Av. Arce una mini entrada.

Tomando como experiencia lo que ocurrió el año pasado -7 y 8 de diciembre-, con un espectáculo mal organizado y que restó brillo a las actuaciones de artistas nacionales e internacionales, se anunció que esta vez se están cuidando todos los detalles.

Para asegurar el éxito, se pidió la colaboración a Paolo Agazzi, quien aceptó el desafío de coordinar este evento de larga duración. Como adelantos muy breves se anunció que uno de los presentadores será Lalo La Faye y entre los artistas extranjeros, se dieron nombres casi desconocidos en nuestro medio: Antonio (México), María Rivas (Perú), Luis Jara (quien abrió y cerró la Teletón de Chile el año pasado) y Wilkins (autor de "Sopa de Caracol").

Se dijo además que entre los artistas nacionales se invitará a quienes junto a su calidad profesional tengan la sensibilidad que requiere este espectáculo. Estarán tres grupos muy conocidos en el ámbito de la revista como son Tra-la-la, Chaplin Show y Champagne, ofreciendo algo novedoso.

Por medio del video se tendrá también la palabra de varios otros artistas y el saludo de Don Francisco, creador de la Teletón en Chile.

### FONDOS

Se explicó rápidamente que el sistema de recepción de dinero se hará a través del Banco Boliviano Americano, el "Banco Teletón" que tendrá la exclusividad este año, teniendo como banco recaudador al Banco del Estado.

Habrán puntos de recepción de donaciones en toda La Paz y en la ciudad de El Alto.

### VIDEOS

Al finalizar la explicación, se presentaron videos diversos sobre la campaña previa que se realiza en los canales de televisión y sobre los casos de personas que por enfermedades o accidentes han perdido sus capacidades físicas. Uno de los mejores es el caso del niño que este año es el símbolo de la Teletón, quien vive en Tupiza y a raíz de la poliomielitis no puede manejar las piernas. Pese a ello, como se muestra en el video, es un niño alegre con muchas ganas de vivir.

### ALGUNAS DUDAS

Ante la pregunta periodística de cuánto dinero se destina al personal que trabaja en la Teletón, no hubo una respuesta táctica, sino simplemente una laconica frase que dice: "muy poco". El público que respalda con su aporte a esta noble iniciativa, merece respuestas concretas e inclusive, la publicación de planillas de pago o recibos, según sea el sistema que se emplea. Nada debe quedar en la duda o la oscuridad, sólo así habrá confianza popular.



## En el Biógrafo

Por Nadya Gutiérrez

### "Espía por error" de William Dear

Siendo benevolentes, y acurruándonos en el extramo más rescatable de este filme podríamos calificarlo como la sátira medio ingeniosa - medio facilon a las películas policiales, en las que frecuentemente se encuentra acción, suspense, sangre, puñetes, efectos, gritos, trucos, agentes especiales, mujeres bonitas, autos fantásticos, etc, etc, etc, con la variante incorporada que dichos elementos se encuentran, en la película, saturados del espíritu de "comedia".

Richard Griego y Linda Hunt asumen los papeles de un estudiante reprobado en francés que al ausentarse a Europa, junto a todo su curso es confundido con un agente secreto y el de la hija de un alto mandatario europeo asesinado por una mafia organizada. Ambos se conocen en circunstancias difíciles, cuando el primero, por peligrar su vida, debía aceptar las características que le proporcionaba su estrenada personalidad y la segunda vengar la muerte de sus reservas en oro de cada país (ya en parte lo había logrado) y edificar, a partir de ellas, su propio imperio donde todas las naciones del viejo continente se unificarían.

Así, con un poco de agente 007, otro de Rambo, breves dosis de Al Capone y el valor y la inteligencia de un muchacho de colegio nuestro protagonista se enfrenta a un complot continental, en el que el amor y el peligro no faltan, lo mismo que cierta incapacidad para manejar bien las situaciones de parte del guionista en ambos aspectos.

De la historia, creo, no hay mucho que decir. De aquí a algún tiempo, es lo de menos. La escasez de ideas originales, la vuelta y re-vuelta a argumentos desglosados en otros géneros (suspense, terror, policiales, etc) y el abuso de recursos con el prefijo de provocar la risa, el poco ingenio y el desperdicio de celuloide confirman una vez más la decadencia de una forma de hacer cine, la estrictamente comercial. Lo paradójico surge cuando "estos" filmes llaman la atención de numeroso público, pese a todo.

### Ficha Técnica

Tít. Original: Teen Agent. Dir. William Dear. Música: David Foster. Producida por Elliot Schick. Int. Richard Griego, Linda Hunt.

no renunciamos  
LEY DEL CINE IYA!

### En cartelera ...Su calificación

- \*\*\*\* Obra maestra
- \*\*\*\* Muy buena
- \*\*\* Buena
- \*\* Aceptable, si usted no es muy exigente
- \* Regular. Se puede rescatar algunos aspectos
- Mala. Abstención recomendada

"Espía por error" de William Dear	**
"L.A. Story" de Mick Jackson	***
"La muchacha de las bragas de oro" de Vicente Aranda	***
"El diablo en el cuerpo" de Marco Bellochio	****

## El Sur, último filme de Saura

París, 11 sep (EFE).- La última película del realizador español Carlos Saura, "El Sur", inspirada en un cuento del escritor argentino Jorge Luis Borges, será presentada en el Festival del Filme Ibérico y Latinoamericano de Biarritz (suroeste francés), que se celebrará entre los próximos días 23 y 28.

La primera versión de esa obra de Borges forma parte del libro "Artificios", que se publicó en Argentina en 1944, y consta de nueve cuentos fantásticos, entre los cuales figuran "La Forma de la espada", "Tres versiones de Judas" y "Tema del traidor y del héroe". Carlos Saura filmó "El Sur" en decorados naturales, en Argentina, con actores y actrices de ese país latinoamericano.

Al emprender ese trabajo, el cineasta español se internó en el universo de lo fantástico, del que Borges es uno de los maestros indiscutibles.

El cuento de Borges expone la trayectoria de un hombre que, tras leer por primera vez "Las mil y una noches", sufre un extraño accidente, es sometido a una complicada intervención quirúrgica y, durante su convalecencia, debe batirse a cuchillo con un gaucho fantasmagórico.

Ese relato, cuyo estilo directo no impide al escritor entregarse a la metáfora poética y a profundas reflexiones filosóficas, debe haber interesado a Carlos Saura, quizás por los equívocos de cada una de las situaciones, que constituyen uno de los puntos fuertes de los filmes del cineasta.

## Guía de Tv

GUIA DE TELEVISION - Jueves 12 de septiembre de 1991			16:15	"Bloque infantil 2"	7
			18:00	"El show de XUXA"	2
Para la guía completa, consulte "QUINTA PARED" del domingo.			19:00	"Chiquilladas"	11
			19:00	"Teleclases"	13
HORA PRODUCCION CANAL			PARA JOVENES		
20:00	"Los pecados de Luis"	21	17:00	"Compacto 4"	4
21:20	"Sarah"	7	17:45	"Stylo"	2
21:45	"Tienda de los milagros"	2	18:00	"Vea"	6
22:20	"La gloria del Kan"	6	18:00	"Video festival"	7
			18:40	"Recreo"	13
PELICULAS			OTROS PROGRAMAS		
14:25	"Matiné"	11	17:00	"Feria de la alegría"	21
15:30	"Cine de la tarde"	4	18:40	"Awiayala cultural"	4
16:30	"Tarde de cine"	13	19:00	"Apuntes culturales"	7
22:45	"Super cine"	7	20:20	"Matices del arte"	6
23:00	"Cabo blanco"	2	23:30	"Matices del arte"	6
23:45	"El recaudador de la muerte"	11	DEPORTES		
24:30	"La casa del soldado"	15	12:00	"Deporte 7"	7
TELENOVELAS			12:20	"Más deporte"	9
8:10	"La gran mentira"	2	12:30	"Deportivo dos"	2
	"Natacha"	9	12:45	"ATB deporte"	6
9:10	"Paraiso" (r)	2	13:00	"Pro deportivo"	4
	"Ángeles blancos"	9	13:00	"ATB total"	11
13:15	"Quinceañera"	4	13:30	"ATB deporte"	6
13:40	"Ti-ti-ti"	2	19:25	"Deportivo dos"	2
14:00	"Robre diablo"	6	20:45	"Onda deportiva"	13
14:25	"Card-mia"	9	21:45	"Más deporte"	9
18:15	"Luisstana mia"	9	22:00	"Deporte total"	11
19:00	"Alejandra una estrella"	6	22:40	"Pro deportivo"	4
	"Manuel"	9	NOTICIEROS		
19:30	"Rosa salvaje"	11	6:40	"Buenos días país"	9
20:00	"Mundo de fieras"	9	7:05	"CNN 24 hrs."	2
	"Pelto"	4	12:20	"Persp. Int. CNN"	2
20:45	"Vereda tropical"	6	13:00	"Perspectiva dos"	2
21:00	"Sassa Mutema"	2		"Noticiero RTP"	7
21:30	"Pobre diablo"	6		"El informativo"	4
	"Amor de nadie"	11		"Reporte ATB"	9
21:45	"Paslonaria"	4	13:40	"PAT 2da. edición"	11
	"Mandala"	11	20:00	"Perspectiva dos"	2
PARA NIÑOS				"Noticiero central"	4
11:10	"Bim-bum-bam"	2		"Hora 20"	7
11:30	"Warner Bros."	9		"PAT 3ra. edición"	11
12:30	"Chiquilladas"	11	20:30	"Teleprensa 15"	15
15:30	"Ntra. América para niños"	7	21:00	"40 minutos"	9
14:25	"Bim-bum-bam"	2		"Teleobjetivo"	13
15:00	"Bloque infantil 1"	7	22:00	"El informativo"	7
15:20	"Show de Jacky"	9		"Visión 21"	21
16:00	"Mundo de colores"	6	22:55	"CNN 24 hrs."	2
16:30	"TVO"	11	23:40	"Noticiero RTP"	7
			24:00	"Teleprensa media noche"	14



## Arte y Cultura

"SE VA LA VIDA COMPAÑERA.- Video en homenaje a la población boliviana, se presenta hoy a las 19:00 en (Av. Sánchez Lima 2102). Actuará también Luis Elío.

"LA BRUJULA.- Programa de radio Contemporánea que se difunde de lunes a viernes a partir de las 9:00. Presenta Edgar Bustillos, fundador e integrante de este mismo tiempo que podrá escucharse su música. La videasta Angelina Jaimes visitará el programa y el medio de rock de los países socialistas: Karat, Elektra y Sily.

CAFE-CONCERT.- Maritza Wilde, Guido Arce y Aguilera presentan "Unidos por la distancia pero separados por el idioma", una serie de sketches sobre la incomunicación humana. Hoy a las 19:30, en el Salón de los Heros ICI (Av. Camacho 1484, altos).

RECITAL DE MUSICA.- Filemón Quipe, compositor presentará hoy, a las 19:30, un recital de poemas y teatro Modesta Sanginés de la Casa de la Cultura.

TELEFONIA CELULAR DE BOLIVIA.- Inaugura sus oficinas hoy de 10:00 a 20:30, en la calle Bellavista.

TRABAJOS DIDACTICOS.- Una serie de trabajos en libros, dedicados a la educación boliviana, ciclo de audio, medio, se expone hasta hoy en el Museo Pedagógico.

CICLO DE VIDEOS CULTURALES.- Sobre Arqueologías y Folklore, se desarrollará hoy y mañana a las 19:00 Auditorio "Manuel Vicente Ballivián" del Museo Nacional de Arqueología.

NOCHE DE AFICIONADOS.- Fase eliminatoria de torneo de televisión, se realizará este viernes a las 19:00 Paraninfo Universitario.

EXPOSICION RETROSPECTIVA.- Del fallecido artista Humberto Jalmes Zuna, se presentará en el Salón de Exposiciones de la Embajada de México. La inauguración es el viernes a las 19:30.

FESTIVAL FOLKLORICO DE PROMOCIONES.- En el Coliseo del Instituto Americano, se cumplirá la primera de este festival con las promociones 91 de los diversos departamentos. Estarán además grupos como Kollamarca y otros.

"UN PARAGUAS BAJO LA LLUVIA.- Obra de teatro de Dávalos presenta hasta el 15 de septiembre en el Teatro Bolívar, en funciones que se iniciarán a las 19:30.

BALCONES LIMENOS.- La Galería "Puerta del Sol" de La Paz, presentará desde el 17 de este mes, una muestra con "Pintores contemporáneos y balcones limeños", además por la Embajada del Perú, Galería "América 92" Popular.

TEATRO COLEGIAL.- Del 18 al 25 de septiembre en el II Festival Intercolegial de Teatro "Indiaria" en el colegio "La Salle" (La Florida).

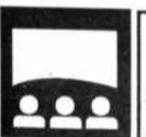
EL SOCAVON.- Presenta la exposición de dos artistas -Marc Ingoglia y Philippe Mouchet- hasta el 17 de este mes. Tiene el auspicio de la Alianza Francesa.

HANDAL CENTER.- Ofrece un espacio para los actos culturales. Desde el lunes próximo y hasta el 17 de septiembre, exhibirán sus obras los pintores Oscar Tintaya, Jerrisa Bautista y Rubén Calderón.

FESTIVAL DE TEATRO.- Las inscripciones para el Festival de Teatro en los Barrios "Julio de la Vega", cierran el 15 de septiembre. Se reciben en Ghana (C. Landacta 522, 5to. Marzo).

ARTE UNICO.- Presenta la exposición colectiva de Gonzales, Carmen Torrez, Geizian de Riet, Angélica Vilma Arce, María Eugenia Rojas, Carolina Lovo, Roberto y otros (C. Bellavista Salinas 516, Sopocachi).

"PAGINAS COTIDIANAS".- Obras plásticas de la artista Peñaloza, se presentan en el Museo Nacional de Arte.



## Cines

MONJE CAMPERO Tel. 323333	SCALA Tel. 323535
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche 21:30 TERMINATOR 2 JUICIO FINAL y además Mundo al Instante.	Matinée Hs. 15:30 y Noche 21:30 LLEGA LA TARDE (mayores de 14 años) y Mundo al Instante.
16 DE JULIO Tel. 377099	MADRID Tel. 357174
Matinée Hs. 15:30 LOS ANGELES STORY Tanda Hs. 19:00 Asamblea general de padres de familia Don Bosco y Noche Hs. 21:30 LOS ANGELES STORY (mayores 14 años)	Matinée Hs. 15:30 y Noche 21:30 GO PELIGROSO EXTERMINADOR y JUEGO PELIGROSO EXTERMINADOR y DEL DRAGON
6 DE AGOSTO Tel. 362556	IMPERIO Tel. 340451
Matinée Hs. 15:45 Tanda Hs. 19:00 y Noches Hs. 21:30 ESPIA POR ERROR	Matinée Hs. 15:30 y Noche 21:30 KID EL CAMPEON HIJO DEL DRAGON
UNIVERSO Tel. 342660	CENTER Tel. 324271
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noches Hs. 21:15 CORRE POR TU VIDA y el Mundo al Instante	Matinée Hs. 15:30 y Noche 21:30 LA FURIA CIEGA DE HELGA y HELGA
MONUMENTAL ROBY Tel. 362135	MIRAFLORES Tel. 353842
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:30 y Noches Hs. 20:30 LA NACION CLANDESTINA y el Mundo al Instante	Matinée Hs. 15:30 y Noche 21:30 19:15 LA GATA DE CALIFORNIA y el Mundo al Instante
MEXICO Tel. 351205	MURILLO Tel. 352647
Matinée doble Hs. 14:45 y Tanda doble Hs. 18:45 EL CÓYOTE EMBLUMADO y ASES DEL CONTABANDO	Matinée Hs. 15:30 y Noche 21:30 18:40 doble TORTUGAS TORTUGAS NINJA II
CINEMATECA BOLIVIANA Tel. 325346	ROXY
Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30 EL DIABLO EN EL CUERPO y Mundo al Instante.	Matinée Hs. 15:30 y Noche 21:30 18:45 HERMANOS BARRERA y LAS TORTUGAS NINJA II (años)

er premiados ganadores de Festival de Teatro Escolar



En una ceremonia cumplida en el teatro Modesta Sanghinés de la Casa de la Cultura, la Municipalidad de La Paz entregó los premios a las escuelas ganadoras del III Festival de Teatro Escolar...

Filemón Quispe: música, poesía, teatro en la Casa de la Cultura

Compositor e investigador musical, inicia su actividad artística en 1965, participando de numerosas actividades de música popular. En 1985 ingresa al Conservatorio Nacional de Música y a la escuela Superior de Folklore Mauro Nuñez...

Radio Tarija en el 1er. Festival de música chapaca

Radio Tarija, emisora de propiedad del ACLO (Acción Cultural Obrera), es denominada "La voz del pueblo"...

Se presenta video "Se va la vida compañera"

El Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) presenta esta noche el video "Se va la vida compañera"...

El adjetivo y sus arrugas

500 años

Raúl Niño de Guzmán R.

Mi alma pronta a restallar, te recuerda hoy. Como dolió abandonarte si fuiste un sueño mío. Olvidar tus paradisíacas formas? Nunca. En ti dejamos nuestras realidades de belleza y subiduría...



Estampas orureñas:

El cóndor

Alberto Guerra Gutiérrez

En la zona de Agua de Castilla al sud de la ciudad, sobre las faldas del cerro Luricancho, se levanta una protuberancia pétrea parecida a un cóndor en actitud de descanso...

Poemas

Benjamín Chávez C.

Invierno
Abro mi ventana como si fuese una puerta.
Asomo la mirada a la intimidad del frío.
amigo de veinte inviernos.
Nos codeamos el brazo...



Piensa... ?

Marco A. Gonzales

De María a ti:
Se acordará aún la vida, cuando jugabas en el desván otrora de tu infancia; pretendiendo ser mamá...

Oruro

Coordina: Alberto Guerra

Segundo Festival Intercolegial de Teatro

Con la participación de quince colegios de la ciudad de La Paz, del 18 al 25 de este mes se efectuará el II Festival Intercolegial de Teatro...





# San José finalista

Venció a Blooming por 1 a 0

**Por Humberto Cabezas Selaya**  
**ORURO 11 (PRESENCIA).** - San José, en emocionante partido presentado por más de 30 mil personas, venció hoy a Blooming, por un gol contra cero, logrando de manera brillante, el derecho de ser finalista del campeonato profesional de fútbol "Bladimir Chávez".

El único gol del partido fue anotado por el puntero izquierdo, Jaime Villamil, a los 12 minutos del primer tiempo, tras diligente combinación con Rioja, en jugada de comer.

Villamil movió cortito el balón hacia Rioja, éste le devolvió rápidamente, el puntero salió con gambetas dejando a tres zagueros atrás y, al ingresar al área chica, sacó un remate rasante que venció la resistencia de Julio César Valerio. El balón tuvo extraña trayectoria inclusive pareció picar en el terreno, porque llegó a las redes por elevación, tras partir rasante de los pies del goleador. La conquista estremeció el cemento del estadio Jesús Bermúdez, colmado de aficionados.

Hasta el gol, San José estaba haciendo méritos para llegar, descubriendo además las intenciones de Blooming: salir en contragolpe, con largas entregas en pos de Víctor Hugo Antelo "para ver si pasa algo bueno y sacarse la lotería".

A partir de la conquista de Villamil, el partido fue casi una constante, con San José tratando de llegar con más ataques y Blooming defendiéndose con algo de orden al mando de José Omar Becérrica y avanzando generalmente con escapadas de Tucho Antelo, controladas al centímetro por Arias, Mansilla y Noro.

Casi en ningún momento, el golero "santo" Francisco Ruiz, apareció en riesgo, debido a la magnífica posta de los zagueros locales. Blooming, por

lo tanto, no halló el argumento concreto para descontar y apeló a cualquier cosa, con Becérrica adelantado, Balerio desesperado y Rivero multiplicándose. Blacut ensayó más ataque poniendo en el campo a Jaime Moreno y Berthy Suárez y sacando a Charles Antelo y Oldra. Había que jugarse el todo por el todo.

En el otro bando, San José ajentado por el público, atacaba constantemente, con el mando de Rioja y de Justiniano, abriendo pasas a Ortega y Villamil y buscando la calidad de Maladott y Lezcano. El plantel pudo haber logrado otro gol en el segundo tiempo, si Oscar Ortubé cobraba un claro penal de Peña y si Ortega empalmaba un centro de Maladott.

La victoria de San José, fue asegurada por la serentidad de los defensores encabezados por Arias y Noro. Arnaldo Mansilla, improvisado para el puesto de marcador de punta en lugar de Ramiro Vargas, cumplió acertadamente su rol, controlando de cerca a Tucho Antelo.

La clasificación de San José, lograda con la garra que ahora caracteriza al equipo orureño, con una ovación desde los cuatro costados del campo de juego y remató con una especie de parcial vuelta olímpica de los jugadores "santos" a exigencia de los fanáticos. Los jugadores de Blooming también congratularon a los jugadores de San José, que ahora irán en pos del título y el pase a la Copa Libertadores de América, algo inédito en este plantel que, hace dos años nomás, claro que con otro elemento, estaba peleando el descenso indirecto.

## Síntesis del partido

Estadio: Jesús Bermúdez, Oruro.  
 Campeonato: Copa Bladimir Chávez, torneo profesional de fútbol.

Público: 34 mil personas, aproximadamente.  
 Recaudación: No se dió a conocer, como es costumbre en San José.

Árbitro: Oscar Ortubé, aceptable.  
 Jueces de línea: Esteban Perca y Juan Carlos Sauza, ambos de La Paz.

**SAN JOSÉ (1).** Francisco Ruiz, Arnaldo Mansilla, Miguel Angel Noro, William Troncoso y Carlos Arias; Federico Justiniano, Pedro Rioja y Juan Ernesto Lezcano; Mario Rolando Ortega (Marco Antonio Ortega), Wálter Maladott (Carlos Galarza) y Jaime Villamil.

**BLOOMING (0).** Julio César Balerio, Juan Manuel Peña, Juan Rivero, Daniel Oldra (Berthy Suárez) y Omar Becérrica, Modesto Soruco, Milton Melgar y Darío Huriado; Charles Antelo (Jaime Moreno), Víctor Hugo Antelo y Alfredo Vaca.

Gol: Jaime Villamil (San José), a los 12 minutos del primer tiempo.

Tarjetas amarillas: Blooming: Víctor Hugo Antelo, Charles Antelo, Modesto Soruco y Juan Manuel Peña. San José: Miguel Angel Noro y William Troncoso.



## Buena actuación de Oscar Ortubé

Oscar Ortubé expuso su experiencia para controlar un partido con ambiente caldeado, debido a la aspiración de San José y de los aficionados locales. En el primer tiempo, su labor pasó desapercibida, porque los jugadores se entregaron más al fútbol que a otras cosas. Sacó seis tarjetas amarillas, en total, para evitar más fricciones.

Si algo hay que cuestionar el colegiado FIFA, es no haber cobra-

do un claro penal de Peña en contra de Villamil, a los 8 minutos del segundo tiempo. El puntero local ya había superado al defensor y se aprestaba a encarar la definición.

Por lo demás, buena actuación de Ortubé, reiteramos, en un partido de suma importancia y responsabilidad.

Como no ocurrió en otras ocasiones, Ortubé surgió contemplativo con airados reclamos de la gente de Blooming. Becérrica, en una ocasión, inclusive manoseó a esa autoridad (?).

## Marginales

El tiempo no fue aliado de los aficionados orureños hoy. Hizo intenso frío, sopló el viento y finalmente, cayó lluvia con algo de nevada. Recién a las 18 horas asomó el sol. Aún así, nadie perdió su puesto en las tribunas del estadio Bermúdez, para alentar a San José.

El Secretario General del Deporte y la Juventud, Alfonso Arévalo, estuvo hoy en el estadio Bermúdez y presenció el partido, junto a las autoridades deportivas locales. Antes del encuentro, saludó al Presidente de San José, Tito Terceros, diciéndole

que desea ver a San José, en la Copa Libertadores de América.

Los comerciantes del estadio orureño, obsequiaron balones de fútbol y enormes banderas al club San José. La señora Julia Cayoja hizo llegar los presentes que fueron entregadas de inmediato a los aficionados en rifa libre festejada en las tribunas.

El público ingresó al estadio local, desde las ocho de la mañana. A las 14.30, una hora antes del partido, las graderías estaban totalmente colmadas, dando aire festivo que dejó admirados a decenas de periodistas que llegaron para ver la confrontación entre San José y Blooming.

## Carlos Antonieta: "San José un justo vencedor"

San José fue un justo ganador, por actuó mejor que el rival. Ahora hay que trabajar más para jugar la final, algo que esperan los aficionados, a los que no defraudaremos. Sabemos que se trata de la parte más difícil del torneo, pero tenemos elemento para encarar el compromiso. San José se halla bien estructurado".

**RAMIRO BLACUT**  
 "El resultado no se discute aunque mi equipo merecía por lo menos el empate. De todos modos, creo que San José consiguió un gran objetivo y mejor con el apoyo perla del público. Blooming tiene gente para aspirar la otra plaza boliviana, en el siguiente campeonato".

## La palabra de los protagonistas

**Jaime Villamil:** "Lo importante que hemos logrado los dos días es ahora somos finalistas. Queríamos conseguir la victoria, pero los compromisos que nos tenemos nos impide tener la suerte de anotarle un gol que nos permite la clasificación que se la dedico a este equipo que siempre nos alienta. Aunque nos complicó un poco que se metió en su defensa con tanta gente."

**Francisco Ruiz:** "Hemos logrado el triunfo y la clasificación y que este público se merece que ha estado esperando mucho tiempo. Es importante la victoria, aunque nos deja con una gran responsabilidad para jugar los partidos finales. San José es un equipo que creo que llegará lejos. Nosotros estamos trabajando y ya estamos en el siguiente que seguramente será con Bolívar".

**Miguel Angel Noro:** "Después de una importante victoria, hay que seguir trabajando porque San José quiere alcanzar "algo más", nosotros dejamos contenta a la gente que nos trata bien. La victoria es importante porque clarifica a San José para disputar el campeonato profesional de fútbol. Ahora hay que trabajar para jugar los siguientes partidos".

**Tito Terceros:** "Creo que San José es un justo ganador por lo que hizo, especialmente en el primer tiempo. No logramos el empate, pero nos faltó un poco de suerte y mejor puntería en los minutos finales. Me impresionó el apoyo que el público brinda a San José y que siempre uno está obligado a responder bien para responder a la confianza de los aficionados. Creo que augurar suerte a San José".

**José Omar Becérrica:** "Un resultado justo por lo que hizo San José. Lástima que no hemos alcanzado el empate. Ahora queda jugar el partido de vuelta en el siguiente torneo por la Copa Libertadores de América. San José hizo buen papel en el primer tiempo. Cruz y el resultado final es una buena clasificación como finalista. Nosotros debemos escapar la clasificación en nuestra cancha".

**Daniel Oldra:** "Considero que fue un partido muy interesante porque merecíamos por lo menos el empate. San José actuó con una buena y supo hacer un buen uso de su condición de local. Blooming tiene que prepararse para el siguiente campeonato".

nato que, como éste, será también difícil. Nuestro ánimo, pese a la eliminación, sigue intacto porque todavía hay mucho por hacer".



El golero de Blooming se esfuerza para mandar la pelota por encima del horizontal. El equipo cruzeño no pudo concretar su objetivo de obtener el triunfo. (Fotografía Alberto Torrico, enviado especial de PRESENCIA).

## GAMBETEANDO

por Marco Mendoza



**FIESTA EN ORURO**  
 Más de 30 mil personas presenciaron el encuentro entre San José y Blooming en el estadio "Jesús Bermúdez". En la fotografía superior aparece Alfonso Arévalo con dirigentes de San José. Centro: ingresan los "santos", y el sorteo antes de la iniciación del cotejo. Abajo: El plantel de Blooming. La población orureña vivió ayer una verdadera fiesta deportiva. Los aficionados abandonaron el estadio departamental entonando cánticos alusivos a la notable campaña que realiza el representativo de la Ciudad de Pagador. Sin lugar a dudas, San José se halla a un paso nada más para consagrarse como ganador del torneo en disputa. (Fotografías Alberto Torrico, enviado especial de PRESENCIA).

# Convocan al 7o. Medio Maratón del Oriente

**SANTA CRUZ, 10 (PRESENCIA).**- El Círculo de Periodistas Deportivos de Santa Cruz convocó hoy al Séptimo Medio Maratón del Oriente, que se correrá esta vez el 27 de octubre venidero, a partir de horas 9.00.

Podrán intervenir en la competencia varones juveniles hasta 19 años, mayores hasta 39 y senior de 40 adelante; y mujeres juveniles y mayores. Los extranjeros podrán participar en las categorías damas mayores, varones mayores y senior. La categoría juvenil en damas y varones está reservada a atletas nacionales, según la convocatoria.

Las inscripciones se recibirán en la Secretaría Permanente del Círculo de Periodistas Deportivos de Santa Cruz, Calle Ingavi 457 en horarios de oficina, hasta el 25 de octubre a horas 18.00. Los atletas de interior y exterior podrán notificar inscripción al teléfono a 339241 y Fax 00591-3325057.

La carrera, como en anteriores versiones, partirá de la avenida Ejército Nacional de esta capital y recorrerá las principales arterias del centro, hasta completar 21.098 kilómetros, al concluir en el estadio departamental

Ramón Aguilera Costas.

Los organizadores entregarán una medalla y trofeo a los tres primeros de cada categoría, además de un diploma de honor para los 10 primeros y una asignación no determinada en dólares para los seis primeros de las categorías mayores damas y varones.

El Círculo de Periodistas Deportivos de Santa Cruz garantiza el normal desarrollo de la competencia, con medios de seguridad y control, pero no así "contingencias de salud de los participantes", de acuerdo a la convocatoria. (NA)



**CAMPEON**  
Plantel paceño de básquetbol que ganó el título de campeón nacional de básquetbol disputado en Oruro. (Foto Presencia Oruro)

## Roca García mantiene su candidatura

**SANTA CRUZ, 11 (PRESENCIA).**- Luis Marcelo Roca García, actual presidente de la Liga Profesional del Fútbol Boliviano, condicionó hoy aquí su reelección en el cargo, al cese de las presiones y condicionamientos.

En conferencia de prensa, el dirigente confirmó la existencia de "presiones" y hasta "chantajes" para apoyar su reelección, pero se abstuvo de precisar nombres o clubes.

Cuatro equipos, hasta el momento, promueven su reelección por una nueva gestión: Real Santa Cruz, Blooming, Círculo y Bolívar.

Roca García dijo que si lo quieren reelegir, debe ser con las cartas claras y sin presiones de ningún tipo.

El Consejo Superior tiene la potestad para introducir cambios en la conducción de la Liga. No obstante, el presidente de la Liga dijo que esos cambios deben ser fundamentados en la próxima reunión, que se efectuará el 28. Denunció que hay quienes lo presionan por determinados cargos, a cambio de apoyo a su reelección, todo lo cual, según dijo es irregular.

Roca García en el mismo sentido se mostró partidario de que el tesoro y el secretario general, tal como ocurre actualmente, sean del lugar donde funciona la sede oficial de la Liga. Eso debe mantenerse, anotó.

**PROXIMO CONSEJO**  
Roca García anunció que en el próximo Consejo Superior de la Liga, del 28, sumistrará un informe de labores, que abarcará los dos años que le tocó conducir el organismo.

Se mostró partidario de que la reunión sea de dos días: uno para tratar los asuntos exclusivos del fútbol y otro para la elección del presidente de la Liga. De aceptarse la iniciativa, la reunión próxima del Consejo Superior comenzará el 27 y concluirá el 28.

**¿OTRA CANDIDATURA?**  
De ese modo, hasta el momento, Roca García sigue siendo el único candidato para las elecciones. Se comenta aquí que otro candidato sería Milo Petricevic, presidente de Wilstermann, que visitó recientemente este distrito y se abstuvo de confirmar o negar su candidatura.

## Federación de Fútbol cumple 66 años de vida

Saludo al futbolista en su día

Un día como hoy fue fundada en la ciudad de Cochabamba, la Federación Boliviana de Fútbol.

Con tal motivo, la entidad emitió el siguiente saludo:

La Federación Boliviana de Fútbol, al cumplir sus 66 años de Fundación acaecida un 12 de septiembre de 1925 en la ciudad de Cochabamba, desea reiterar con renovado vigor, el pensamiento constructivo y de alto contenido espiritual y deportivo que animaron a quienes tuvieron el tino y la certeza de fundar una entidad social de las características de nuestra matriz del fútbol nacional, comprometiendo a nuestra férrea voluntad para, no sólo, dar continuidad a esos sentimientos tan nobles sino, con denotado esfuerzo, alcanzar mejores logros a fin de que nuestra institución y el mismo fútbol boliviano consoliden definitivamente un reordenamiento estructural y económico que satisfaga los anhelos del más popular de los deportes.

Al mismo tiempo, la Federación Boliviana de Fútbol al conmemorar también "el día del futbolista boliviano" desea hacer llegar a todos y cada uno de los señores atletas que domingo a domingo y en todos los jirones de la nación deleitan con la brillantez de su técnica, y sus más efusivas congratulaciones, haciendo votos por un breve plazo, plasmen sus anhelos personales, y continúen levantando el fútbol boliviano.

## Integración al Norte será una realidad

Esta noche en el hotel Crillón tendrá lugar la presentación oficial de la competencia automovilística Integración al Norte "La Paz - Apolo", con los auspicios de Cordepez.

El Lic. Jorge Monje Zapata, uno de los impulsores del deporte paceño y artífice principal de la competencia hará conocer la convocatoria del Gran Premio que tendrá lugar los días 18 y 19 de octubre.

Tal como anunció ayer PRESENCIA DEPORTIVA, la carrera será solo para coches 4 x 4 y solamente de ida.

Es decir los coches largarán de Villa Fátima rumbo a Guanay, en el cumplimiento de la primera etapa y luego se dirigirán a Mapiiri - Apolo.

El domingo 20, día de la fundación de La Paz, tendrá lugar el retorno en caravana.

Cordepez no ha querido quedar indiferente con la integración de las provincias y aprovechando el aniversario de la fundación de La Paz, programó esta carrera con estrecha colaboración con la Asociación de Automovilismo Deportivo de La Paz.



## FALTO DE APOYO

El público cochabambino no presta la colaboración necesaria al fútbol cochabambino.

## Situación económica atina a clubes cochabambinos

La situación económica en los tres clubes cochabambinos: Wilstermann, Petrolero y ORCOBOL, es delicada y difícil, debido a que se quedaron a medio camino en el primer torneo de la Liga y las obligaciones se multiplicaron en la contratación de mucho elemento foráneo, tanto de técnicos como de jugadores.

### WILSTERMANN

En Wilstermann la contratación del entrenador uruguayo Walter "Cata" Roque y de varios jugadores extranjeros, argentinos y uruguayos, sin resultados positivos presenta un déficit en su economía, "hasta ahora no establecida".

Según la fuente informativa, que pidió no revelar su nombre, miembro del directorio dijo que la inversión ha llegado a los 250.000 dólares y lo recaudado no alcanza al 10% de esta suma.

La pérdida esta siendo soportada por la empresa que ganó la licitación de administración del club por la temporada 91.

La participación en el "repechaje" del equipo aviador era el "punto de partida", para que Wilstermann sea nuevamente el plantel "más taquillero" del fútbol cochabambino. Lamentablemente fue eliminado por el juvenil Always Ready, demostrando que al plantel "rojo" le falta una mejor estructuración del plantel que pueda responder a los esfuerzos y sacrificios de los dirigentes, que con la mejor buena intención hacen contrataciones, tomando en cuenta los antecedentes que presentan los jugadores, nacionales o extranjeros".

### ORCOBOL

Los jugadores cruceños que juegan por el benjamín de la categoría profesional, ORCOBOL: Romero, Rojas, Terán, Paniagua, Valverde y García no están "conformes en la institución, debido a que no se les cumplió con el pago de primas, premios y sueldos" y las exigencias son exageradas en lo técnico y futbolístico.

Se sabe que como institución nueva en el profesionalismo boliviano "ha pagado derecho de piso", pero no de una manera catastrófica como ha ocurrido con planteles de mayor experiencia y prestigio.

Todos fallaron: dirigentes, técnicos y jugadores "dentro del buen propósito de hacer una institución de peso y personalidad dentro del fútbol boliviano".

No se trata solamente de la reunión de jugadores de nivel para lograr títulos de la noche a la mañana, sin dar

tiempo y planificar un trabajo en una temporada, manifestaron.

La clasificación en la primera fase fue positiva, que no se pudo reeditar en la segunda fase por muchos factores, propios de los problemas que porvenir del exterior de la institución.

"La falta de madurez y experiencia en el fútbol profesional, tanto en el aspecto técnico como en el aspecto económico que se ha evidenciado en los últimos años, ha sido causa para tener errores y no haber alcanzado la clasificación que se esperaba".

El déficit en ORCOBOL, no hace presagiar una buena participación en la institución profesional boliviana, se está planificando un trabajo más allá de la nueva dirección técnica a la cabeza de Wilstermann.

### PETROLERO

En la institución futbolística de la "rojo", la situación económica es más álgida debido a que las obligaciones no fueron en la proporción que el "torneo del campeonato", además que la mala fortuna del plantel de la institución a través de varios jugadores deportivos que determinaron, finalmente, su mala clasificación.

Los perjuicios se sumaron cuando estas su clasificación en una actitud ajena a la realidad, falló malintencionado al concluir la primera fase, permitiendo continuar con el trabajo de reestructuración del plantel y afrontar con mayor firmeza clasificatoria.

De todas maneras logrado el propósito de sorteo con una moneda para hechar por tierra la capacidad en el torneo, que se logró con propia capacidad.

Estos acontecimientos han deteriorado la situación "albiroja" tenga que superar un déficit de llegada a más de 60.000 dólares, posterior al cumplimiento de las obligaciones con el cuerpo de jugadores, hasta que se inicie el próximo torneo previsto para fin de mes.

Tanto Petrolero, como Wilstermann y ORCOBOL, necesitan que la comprensión y diálogo con los jugadores permita superar la álgida situación económica, mejorando el rendimiento futbolístico en el torneo y superar los problemas actuales.

Manuel Herrera P.

PRESENCIA DEPORTIVA Cochabamba.

## Brasil cayó en partido amistoso

Cardiff, Gales, 11 (AP) - Gales venció hoy a Brasil 1-0 en un partido amistoso y "aguó" el debut de Ernesto Paulo como técnico del equipo.

Dean Saunders anotó el gol a los 58 minutos aprovechando una falla del habitualmente seguro goleador Taffarel, quien despegó mal un centro al área y le dejó servir el balón.

Ernesto Paulo se hizo cargo del equipo la semana pasada tras la renuncia de Faicao y le cambió la cara al conjunto, convocando a varias figuras condecoradas que su predecesor había descartado. La alineación de hoy incluyó a Geovani, Bebeto y Careca, entre otros.

El partido fue movido y ambos equipos estuvieron varias veces cerca del gol.

El brasileño Joao Paulo casi anota a los 6 minutos cuando, un tiro suyo se fue raspando un poste y poco después el arquero gales Nevill Southall, subsanó una falla de sus defensores y tapó una entrada franca de Jorginho.

Mark Hughes estuvo activo en el ataque gales. En una oportunidad tiro afuera desde buena posición y en otra un defensor desvió su disparo.

Joao Paulo, el delantero más peligroso de Brasil, complicó la vida a la retaguardia local por la izquierda. En uno de sus desbordes sacó un centro, Marcio Santos bajó el balón de cabeza y Andy Melville despegó cuando Careca se aprestaba a tirar desde posición inmejorable.

Gales abrió el marcador tras un centro del zaguero Mark Pembbridge, de 20 años. Taffarel intentó despejar el balón con los puños, pero fue molestado por Gary Speed y apenas manotó la pelota, que le quedó servida a Saunders para que anotara con el arco vacío.



### Holyfield:

"Soy el campeón y debo pelear con Tyson"

**Houston, (Texas, EE.UU.), 11 (EFE).**- El estadounidense Evander Holyfield, declaró hoy a EFE en Houston que él es el campeón del mundo de los pesos pesados y tiene "la obligación" de enfrentarse a Tyson, "si los órganos rectores del boxeo no deciden lo contrario".

Holyfield, que llegó a la ciudad texana para comenzar su preparación para el combate que le enfrentará a Tyson el próximo 8 de noviembre en Las Vegas, dijo a EFE que lo único que le interesa de la situación que actualmente vive Mike Tyson, es que "ambos tendremos que enfrentarnos por la disputa del título".

El campeón del mundo imbatido desde su negocio a hacer comentarios sobre el proceso por violación de una joven de 18 años que afronta Tyson en un juzgado de Indianápolis (Indiana, EE.UU.), en el que hoy el ex campeón se declaró inocente de esos cargos, y en el que se estableció la fecha del 27 de enero de 1992 para comenzar el juicio.

**Argentina con todo su poderío en el Pre olímpico**

**Buenos Aires, 11 (AP).** Por lo menos cinco jugadores de Argentina que ganaron la reciente Copa América en Chile, entre ellos el goleador Gabriel Batistuta, están en los planes del técnico Alfio Basile para el próximo torneo Preolímpico en Paraguay.

"Quiero un equipo con pretensiones de ganar" el torneo", declaró anoche Basile, tras anunciar que además de Batistuta convocará al defensor Fernando Gamboa, a los mediocampistas Diego Latorte y Diego Simeone y al atacante Antonio Mohamed.

Todos ellos, consagrados en la Copa América, son menores de 23 años, edad límite para intervenir en el torneo olímpico, a jugarse entre el 31 de enero y el 16 de febrero próximo. Los dos primeros irán a los juegos olímpicos de Barcelona en agosto de 1992.

**Platini, Beckenbauer y Charlton juegan un partido benéfico**

**París, 11 (EFE).** El ex jugador francés Bobby Charlton, el ex jugador inglés Bobby Charlton, y el ex jugador mundialista, dos Copas de Europa, Recopa, entre los tres, jugarán un partido benéfico que dispuso como protagonistas a los jugadores de la selección de fútbol y otro compuesto por jugadores de Francia.

Cuarenta mil espectadores se congregaron en el estadio de Saint-Denis para la victoria de los ex-futbolistas con goles del italiano Platini y el alemán Beckenbauer.

Otros de los ilustres jugadores que acudieron al partido, fue el francés Yannick Noah, el argentino George Best y el argentino Diego Armando Maradona. Sin embargo, se dejó fuera a los dos grandes estrellas del fútbol brasileño Pele, que no participó por motivos profesionales, y el argentino Diego Armando Maradona, que no fue invitado.



**HUANUNI**  
Selección minera de Huanuni que cumpliendo una destacada actuación intervino en el nacional de baloncesto. (Foto Presencia Oruro)

**PRESENTACION**

Uno de los problemas del Sistema Educativo es la enseñanza y el aprendizaje de Física. Sin embargo tal vez por un íntimo respeto (o miedo?), o porque se ha convertido en un hecho normal, no se asume su análisis, y peor la búsqueda de soluciones.

Ante esta situación y preocupados por cambiar y mejorar la realidad del aprendizaje de la Física, nos hemos propuesto organizar y realizar EL I ENCUENTRO DEPARTAMENTAL ESTUDIANTIL DE FÍSICA GENERAL Y APLICADA, a través de actividades que desarrollen el proceso mental integrador y constructivo de conocimientos y destrezas nuevas.

**OBJETIVOS**

- Contribuir el cambio metodológico del proceso educativo de la Física, mediante el uso adecuado de materiales didácticos.
- Desarrollar conocimientos relativos a la implementación y organización de un taller de Física en los Establecimientos Educativos.
- Facilitar el desarrollo de la creatividad en los estudiantes, mediante el uso adecuado de la metodología en la investigación científica.

**INFORMACIONES**

Colegio Santísima Trinidad  
Calle Junin N° 855  
Teléfono N° 32 33 73

**COLEGIO SANTÍSIMA TRINIDAD**  
CENTRO DE INVESTIGACION CIENTÍFICA COSANTRI  
ASOCIACION DE PROFESORES DE FÍSICA LA PAZ

**CONVOCAN**

AL  
**I ENCUENTRO DEPARTAMENTAL ESTUDIANTIL DE FÍSICA GENERAL Y APLICADA**

Septiembre 28 de 1991 La Paz- Bolivia

**VIDEOCASETERAS**  
Servicio y Reparación



¡Una nueva fuente de ingresos!  
En poco tiempo usted podrá instalar su propio negocio

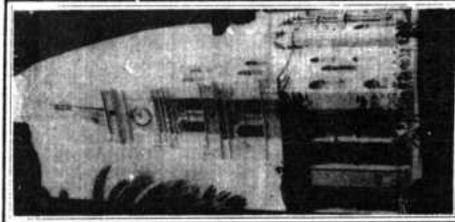
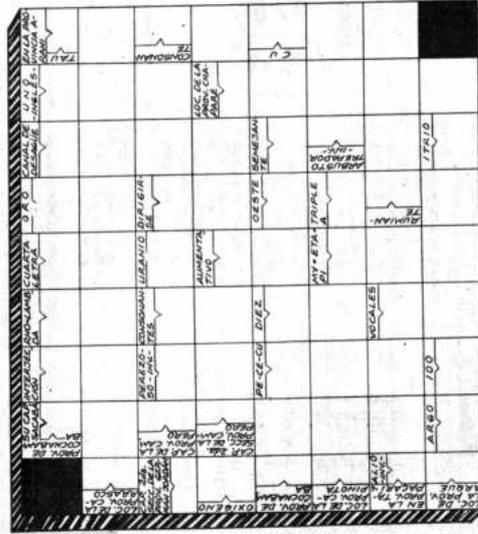
Si estudia el curso Maestro de Electrónica Digital, Televisión a color y Videocaseteras de Hemphill Schools, en la comodidad de su hogar en breve reparará y dará servicio a equipos como: Videocaseteras BETA y VHS, Televisores a Color y Blanco y Negro, Aparatos Modulares, Grabadoras, Radio Receptores de AM y FM etc.

**H. Sáquele provecho a Su tiempo libre**  
Juan de la Riva sq. Leyra, Edif. Alhorrada 2° Piso Of. 206, La Paz, Bolivia  
Tel.: 343893  
SERVICIO TÉCNICO DE FÍSICA GENERAL Y APLICADA

**Hemphill Schools** 928-AZ48  
**Cañilla Pirelli 0707 La Paz**  
O MECÁNICA AUTOMOTRIZ  
O INGLÉS  
O CONTABILIDAD  
O MATEMÁTICA  
O FÍSICA  
O QUÍMICA  
O FOTOGRAFÍA  
O LENGUAJES  
O INFORMÁTICA  
O DIBUJO TÉCNICO  
O MANTENIMIENTO DE MOTOCICLETAS  
O MANTENIMIENTO DE MAQUINARIA  
O MANTENIMIENTO DE REFRIGERACIÓN Y ELECTRICIDAD

Nombre \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_ Ciudad \_\_\_\_\_  
Tel. \_\_\_\_\_

**¡OH COCHABAMBA QUERIDA!**  
(Por AVAGUIT)



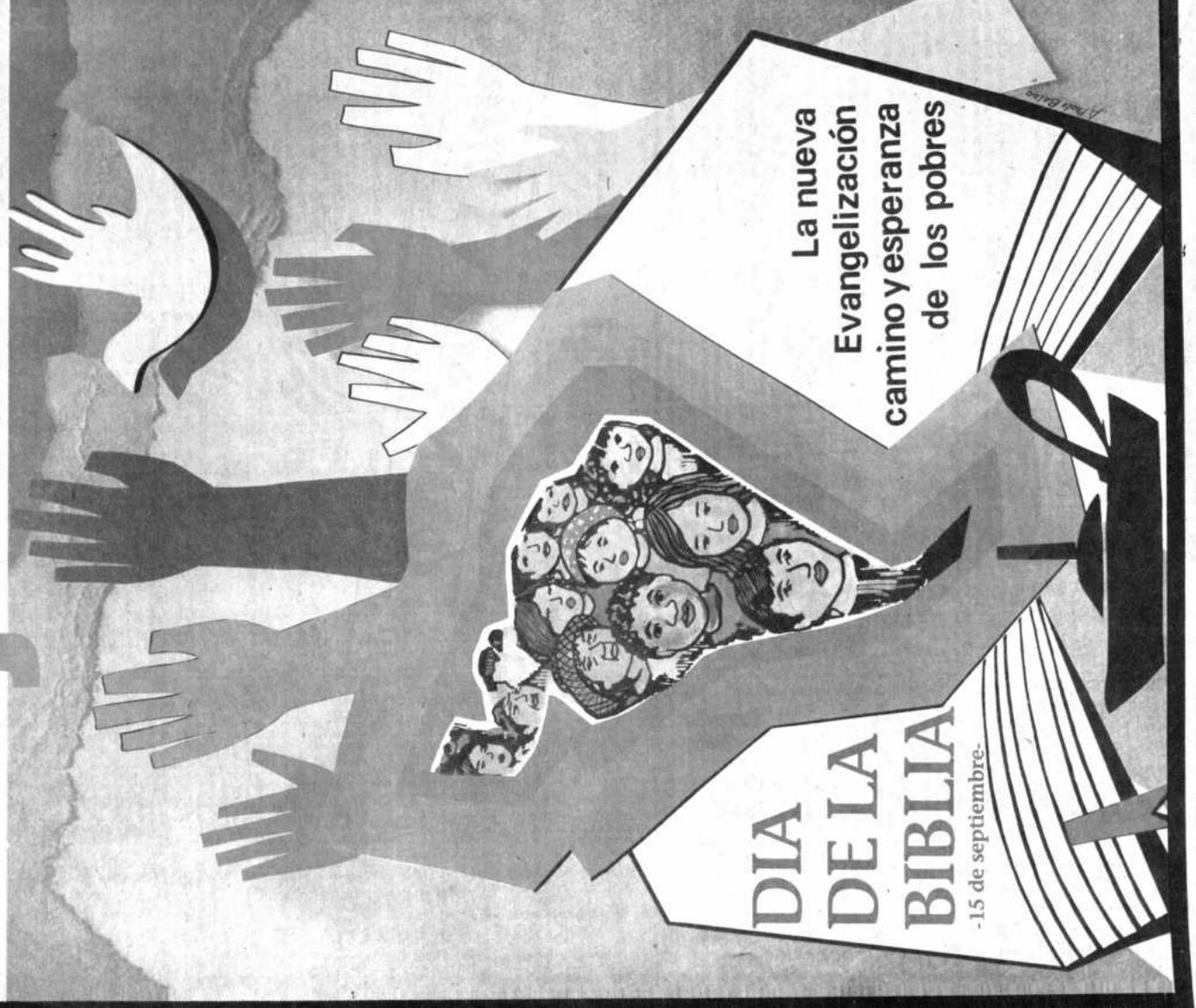
A la ciudad de mágico encanto y por ende al departamento enciempo un sentido homenaje desde estas juveniles páginas en este nuevo aniversario de la gesta del 14 de Septiembre de 1810, recordando a su principal protagonista el capitán Estéban Arze y a los líderes revolucionarios como Melchor Guzmán Quitoñ, Mariano Antezana, Francisco del Rivero y otros que organizaron la sublevación en procura de terminar con el yugo español. Una especial mención a las estoicas y aguerridas mujeres que en la colina de San Sebastián también hicieron frente a los realistas; estas y muchas otras hazañas más en toda la geografía patria fueron las precursoras para la Independencia definitiva de nuestra querida Nación.

Que el Sol de Septiembre se mantenga siempre radiante e ilumine a sus habitantes ante toda nueva forma de opresión y humillación a que quieramos someternos los representantes del nuevo colonialismo.

C	O	L	E	R	A	
A	R	A	S	E	R	C
L	A	B	E	E	O	
M	A	E	L	X	A	M
A	O	L	E	P	P	A
C	O	L	E	R	A	
O	L	E	N	E	Ñ	
O	M	P	L	D	T	A
L	I	C	E	R	A	I
O	C	O	L	E	R	A

SOLUCION AL ANTERIOR "ACERTIJO"

**PRESENCIA**  
DIRECTOR: JOSE VICTOR ARIONE  
La Paz, jueves 12 de septiembre de 1991  
AÑO XXIV N° 1.110



**DIA DE LA BIBLIA**  
-15 de septiembre-

La nueva Evangelización camino y esperanza de los pobres







# EL DIOS DE JESUS

## - Si conocieras el Don de Dios -

En la mentalidad moderna, conocer a Dios se refiere principalmente a cómo poder llegar a conocer su existencia. En la Biblia, conocer a Dios no es sólo el conocimiento de un hecho de fe, sino la manera que el hombre tiene de relacionarse con Él, en un conocimiento, en un amor y en un amor que lo transforma.

La vinculación personal con Dios, el reconocimiento de su poder y de su soberanía, el sentido de su presencia y de su veneración, buscarlo, la disposición a convertirse a Él, a practicar la misericordia, la compasión, el perdón y el amor a los invidiosos, a los empobrecidos, esas son las disposiciones que hablan de la entrada de los hombres en el mundo de Dios.

**PENSAMIENTO SOCIAL DE LA IGLESIA**

**116**

# ALGUNAS DESVIACIONES DE LA POTENCIA SINDICAL

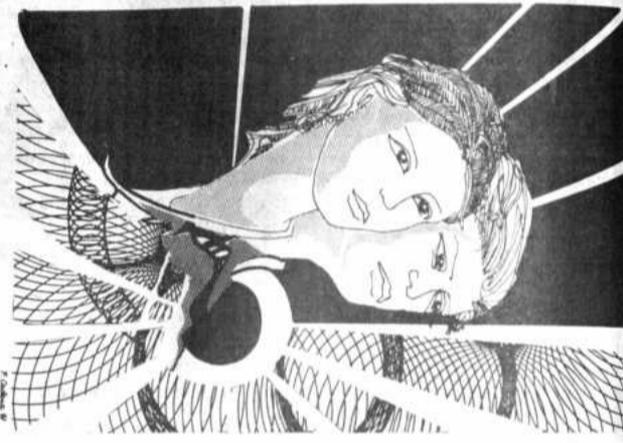
-continuación-

labras de Jesús sobre el camino de la cruz, es decir, de la obediencia, y del seguimiento. Jesús resucitado está presente en la comunidad de los discípulos por medio del anuncio y de la enseñanza, que son el fundamento del compromiso y la tarea de los creyentes.

Suele ocurrir que la potencia sindical llega a oprimir a los mismos trabajadores a quienes el sindical dice representar y defender.

Las concientias sufren además hoy en día otras opresiones. Por ejemplo (...), cuando se hace depender el acceso al trabajo o al lugar del trabajo de la filiación, a determinadas partidas o a organizaciones que proceden del mercado de trabajo.

En la Biblia, conocer a Dios no es sólo el conocimiento de un hecho de fe, sino la manera que el hombre tiene de relacionarse con Él, en un conocimiento, en un amor y en un amor que lo transforma.



La mujer sanarificana ha empezado a ir al trabajo... La mujer dice que Jesús, el Cristo, le ha hablado... La mujer dice que Jesús, el Cristo, le ha hablado...

La afiliación a un partido político o a un sindicato como condición ineludible para poder trabajar es uno de los varios casos de opresión personal que suelen darse en nuestros días y que van contra la libertad del trabajador.

### EMILIO PAZ

(1) Pío XII. Alencón, a las Asociaciones cristianas de Trabajadores. (2) Pío XII. Roldan, a los sindicatos de México, 1952.

# Creación de la Secretaría General de la Juventud

Por Gonzalo Alroca Allaga

Sin lugar a dudas, la puesta en marcha de la Secretaría General de la Juventud es una reivindicación histórica, manifestación libre de los buenos deseos de la Paz.



Esteban, Arregui, Dirza, Casparya y Wendy Escobar. Esperamos que la nueva entidad sirva con honestidad a la Juventud. Los jóvenes necesitamos una organización.

WALTER REYES VILLA. Uno de los principales promotores de la creación de la nueva entidad, Walter Reyes Villa, asesor de la Secretaría de la Juventud, expresó: "Se ha trabajado en forma conjunta, con espíritu de equipo, DIMAJU que depende de la Secretaría General del Deporte y la Juventud era un organismo que no tenía el apoyo económico suficiente para emprender grandes empresas, es decir el organismo dedicado a favorecer a la juventud estaba en el último trinchón del aparato estatal."



Jenny Barbez, Deyssi Manzan, Irene Chamán y muchos otros. Los jóvenes necesitan una organización que los ayude a mejorar su calidad de vida.

TRABAJO COHERENTE. Esperamos que haya un trabajo coherente para que la juventud pueda contar con un organismo capaz de orientar y hacer apoyo político, ideológico, académico, artístico, participativo en seminarios, simposios, encuentros musicales, artísticos y otros.



Victor Hugo Lavandera, Mauricio Cerdas y Agner Tudeia. "Que el cambio de nombre constituya también un cambio de actitud. La juventud requiere de orientación y apoyo decidido en varios campos."

LE. Julio Allaga Latrera, Secretario General de la Juventud. Artífice de importantes cambios.



# INQUISITOR

POR JOSÉ LUIS EXENI R.

## SOBRE LIMITES, LIMITACIONES, ESPECTACULOS Y CHISTES

El problema de los hitos fronterizos se ha tornado de tragedia en comedia. Los cómicos se multiplican con la seriedad del caso. Los hay de todo tipo y con distintas inclinaciones: chistosos, idiotas, carapintadas, marcones, bocomes, sensatos y tímidos.

La pérdida territorial es un armónico concierto de acusaciones y contra-acusaciones. Los responsables son especialistas en el arte de lavarse las manos mientras conjugan: yo inculpo, tú inculpas, él inculpa, nosotros inculpamos, vosotros inculpáis, ellos inculpan.

Los "hitistas" (que hacen malabarrismos con los hitos) deslumbran a la población con la majestuosidad y color que se monta el espectáculo. Las atracciones son apasionantes para los incrédulos ojos y las abiertas bocas de los asistentes.

Así, por ejemplo, podemos mencionar algunos actos como:

1. Los "desplazados". Aparecen en escena variedad de personas, con y sin uniforme, dotados de una serie de instrumentos de medición. Miden y miden durante un buen lapso, unos de un lado y otros del otro. Luego se dan la mano, se abrazan y besan, marchándose por donde vinieron.

Su faena es simple, sólo deben verificar los límites establecidos en las cartas cartográficas de referencia. Lo malo es que esos parámetros de medición fueron preparados por los actores vecinos. Nuestros cómicos siempre salen perdiendo.

2. Los "desmapados". Ingresan varios payasitos que simulan estar en un aula de escuela. Rodados de infinidad de mapas, de todos los tamaños, aprenden límites, hitos, fronterizos, extensiones en kilómetros cuadrados.

Se los capacita, incluso, a dibujar de memoria el mapa del país. Tiempo después se dan cuenta que fueron engañados ya que, aunque no se crea, los bolivianos no tenemos aún un mapa oficial de nuestro territorio.

Este acto es un poco triste, porque al final los payasitos salen llorando ante la algarabía de los que viven haciendo mapas sin terminarios.

3. Los "desnucados". Cuando se levanta el telón, hay muchas personas sentadas en un recinto circular. El lugar es confortable, quizás por eso las actividades de los presentes son variadas: amenas charlas, sonoros ronquidos, meditadas lecturas, amenos murmullos, risas diferenciadas.

# A nuestra pujante juventud valluna...

## ¡VIVA COCHABAMBA JURAIMANPIS!



# Jóvenes son los más afectados por el SIDA

Desde La Habana, por Dalila Acosta Pérez

No sucede igual con la transmisión a los hijos, pues con las parejas afectadas se sigue el mismo proceso que con los casos de detección de anomalías congénitas en los fetos durante el tratamiento de la embarazada.

Se les habla y aconseja, pero la decisión la toma la pareja. Héctor Terry Molina, director de Salud, señaló que una madre que tiene hijos sobrevivientes murió en unos años", afirmó Terry.

Para una mujer de 25 años, ni en Santiago de las Vegas, tener un hijo sería sólo duplicar su sufrimiento. En Cuba, la promiscuidad en las relaciones sexuales continúa siendo la principal causa de la transmisión del SIDA.

Una supe quien me lo pegó", dijo una muchacha de 19 años que se refiere a su pareja. "Yo no sé si yo soy o no tiempo. Me acosté con mucha gente y ni me pregunté los nombres", fueron las palabras de una afectada de 25 años.

Para algunos, después de pasar por el momento de aceptar que están contagiados e imponerse convivir con el mal, les es muy difícil considerarse una carga para la sociedad, conociendo que la aparición de síntomas puede demorar años.

Por eso, se ofrecen posibilidades de trabajo en sus propios países. "Yo voy a trabajar en las dependencias del aeropuerto. Quien desee devenga un salario tiene la ocasión de ganárselo.

Terry informa que después de un trabajo multidisciplinario con el paciente, se le autoriza a salir de casa no sólo con un acompañante profesional sino también con un familiar garante.

"Un virgo sueto es crear las condiciones para que los pacientes puedan incorporarse a la sociedad y trabajar, si sus condiciones físicas lo permiten. El año pasado se realizó un estudio en un grupo de 20 personas que se sentían a un paso de la muerte y no sabían si llegar a la vacuna. Sólo pedimos que no nos rechacen, al fin y al cabo, somos seres humanos.

# Las letrinas son también aboneradoras

Desde Panamá, por David Carrasco

Un ingenioso sistema de letrinas que permite transformar los desperdicios humanos en abonos orgánicos inocuos fue ensayado con éxito en zona rural de Panamá. El proyecto puede convertirse en una alternativa para las zonas rurales de América Latina.

Ricardo Ferrer, director del centro de investigación de la Facultad de Agronomía de la Universidad de Panamá (CEDIPA) dijo a IPS que este sistema "barato y económico" se fundamenta en el último aprovechamiento de desperdicios para mejorar la calidad de vida de campesinos pobres.

El proyecto científico se inició en 1987 en cuatro comunidades agrícolas de Panamá con apoyo técnico y financiero del Convenio de Inversión para el Desarrollo del Cuareal (CID), que aporta 150.000 dólares.

Ferrández afirmó que dos tipos de letrinas, "chirridatras" y "acoperas", mejoraron resultados al producir abonos a partir de las heces humanas y residuos domésticos.

Los "chivos multivariados" reducen la descomposición de materia fecal, orina y desechos orgánicos de cocina dentro de cajones de concreto, para aprovechar su contenido en nutrientes como abono de hortícolas.

Un medio aeróbico consigue transformar en dos años las excretas humanas almacenadas en abonos secos, sin riesgo de contaminación por agentes microbológicos.

La "abonera" procesa las excrementos a través de la acción aeróbica y anaeróbica, y es el método más barato para la producción de fertilizantes orgánicos.

En este momento, las heces son depositadas y mezcladas con cenizas, calor seco en recipientes apropiados para ser diluida en agua. Ferrández estimó que el proyecto, que beneficiará a más de 200 familias en las comunidades de El Naranjo, El Sabal y Arroyos, en la zona de la capital y Agua Fria, en la Provincia de Darién, mejorará sustancialmente las condiciones de vida de la población.

Cerca de 20 por ciento de las viviendas rurales de Panamá disponen de letrinas que pueden ser aprovechadas en el futuro para la producción de abonos orgánicos, según expertos que laboran en este campo.

Ferrández recaló que existe un valioso componente social en este proyecto, ya que es la comunidad la que se beneficia de los abonos de fibra y molida de los que sección que se encuentran en su entorno para instalar el sistema.

Experiencias similares fueron desarrolladas en los últimos años con el apoyo del CIDD de Guatemala, Nicaragua y México, en beneficio de campesinos pobres que mejoraron sus cultivos gracias a la tecnología aplicada.

La construcción de letrinas experimentales para la producción de abonos fue complementada con la instalación de molinos de viento para la extracción de agua del sub suelo.

Uno de estos molinos, que utilizó como elemento de construcción el bambú, empezó a funcionar en la ciudad de Penonomé, 191 kilómetros al oeste de la capital.

Esta estructura, que utiliza la fuerza eólica para mover las aspas, está conectada a una red para succionar 12 galones de agua por minuto y desarrollar hasta 1.200 revoluciones cada 60 segundos según la velocidad del viento.

Ferrández enfatizó que la Universidad de Panamá puso a disposición de las autoridades de salud el resultado de esta investigación, que propone mejorar la calidad de vida de agricultores pobres y lograr un ambiente limpio al disponer adecuadamente de los desechos humanos



(Especial para IPS)

Advertisement for 'EL CAMPO NECESITA' featuring various agricultural and technical services like 'AGRICULTURA Y AGRONOMIA', 'ELECTRONICA', 'ENFERMERIA', and 'VETERINARIA'.

Advertisement for 'modern schools' located in Casilla 6093 - Correo Central - La Paz, featuring various educational courses and contact information.

Advertisement for 'modern schools' featuring a grid of course offerings including 'AGRICULTURA Y AGRONOMIA', 'ELECTRONICA', 'ENFERMERIA', and 'VETERINARIA', along with contact details for the school in Casilla 6093 - Correo Central - La Paz.

# PAZ...

## al menos por un día



### AUSENCIA DE LA GUERRA.

### TODO ELMUNDO NECESITA PAZ

El 17 de Septiembre será nuestro primer día en favor de la Paz. Nuestro propósito es demostrar que cada persona merece vivir en un mundo libre de los conflictos bélicos y que queremos empezar con "al menos un día de paz".

Si todos hacemos algo por la Paz el tercer martes de septiembre -oficialmente el Día de la Paz de las Naciones Unidas- nuestro Día Pacífico se transformará en un día de paz. Hagamos que nuestro día por la paz esté lleno de alegría y esperanza por un futuro pacífico.

### ¿QUE QUEREMOS DECIR CON PAZ?

La paz puede estar en tu mente, puede ser una paz individual, paz en la sociedad, paz en el país, paz con los países extranjeros y paz en el mundo. Podemos utilizar la palabra paz en la política, en la economía, en la religión y en la ideología. Para tener éxito en la creación de la paz en el mundo debemos empezar por crearla en los grupos pequeños porque todos pertenecemos a grupos pequeños. Un mundo pacífico no necesariamente tiene que ser un mundo carente de conflictos, sino un mundo en el que se puedan solucionar los conflictos y pelear por la justicia sin recurrir a las armas ni a la violencia.

PAZ ES ALGO MAS QUE LA

# COMO LEER UN LIBRO

La lectura es uno de los factores más importantes del estudio. Saber leer de modo inteligente y eficaz es un arte que se debe aprender si se quiere salir adelante en el estudio y en la vida. Abrir un libro, empezar a leer palabras tras palabras desde el primer renglón y luego pretender recordar algo de lo leído es una ilusión.

### SQR3

Existe una estrategia de lectura, conocida en todo el mundo, que se ha demostrado como útil y que se adapta a la mayoría de los géneros de lectura. Es conocida como **SQR3**

1. **S** una sígla formada por las iniciales de cinco palabras inglesas que indican los cinco pasos que deben seguirse cuando se estudia un libro, un capítulo de un libro, un artículo de prensa, etc. Las cinco palabras son: **Survey**: dar un vistazo, hacer una lectura rápida; **Recall**: recordar, traer a la memoria, repasar, hacer un examen, retrospectivo, verificar; **Miles de estudiantes** han logrado óptimos resultados con este método. Merece que sea considerado en detalle.

**Survey - Dar un vistazo**  
Muchos, cuando estudian, empiezan desde el principio y siguen derecho hasta el fin. Es un modo de leer sin provecho. Sirve sólo para las novelas. Porque el riesgo de quien estudia es lograr descubrir el hilo conductor como alguien que se pierde en las calles de una ciudad que no conoce. Es preciso tratar de captar el todo antes de captar cada parte. **Survey** es como si se estudiara el plano de una ciudad antes de viajar a ella. Todo libro y todo artículo está escrito según un cierto plan. Una rápida ojeada puede dar al lector una idea de dicho plan y por lo tanto ayudarlo a comprender mejor lo que se debe leer. Si se trata de un libro,

la mejor secuencia es esta: **título, autor, fecha de publicación, prefacio, índice, Del prefacio (o introducción) debería deducirse para qué ha sido escrito el libro** porque esto es necesario, su finalidad, el plan de la obra, cómo emplearlo. El índice elenca todos los argumentos de que trata el autor, ya subdivididos en principales y secundarios. Generalmente indica también la relación que hay entre los argumentos. Si el estudiante ha tomado el libro para buscar indicaciones acerca de una cuestión específica, su recordo preliminar puede acabarse aquí. Por el índice puede deducir si el libro le sirve o no. "Pasa rápidamente las páginas" sugiere Derek Rowntree. "Un vistazo a las hojas de arriba a abajo! Mientras tanto:

1. Lee los títulos de los capítulos y de las secciones.
2. Lee los textos resaltados o pequeños resúmenes.
3. Mira los gráficos y las ilustraciones.
4. Coge algunas frases. Sobra decir que bien poco, de cuanto hasta ahora ves, te quedará en la mente. Pero la rápida mirada completará lo que has intuido acerca de la estructura del libro y te preparará a la tarea siguiente". A este punto uno debería saber ya hacia dónde camina y qué tipo de viaje lo espera.

Para un capítulo de un libro escolar se sigue igual procedimiento. Hay que prestar atención, en particular, a:  
• Primero y último párrafo: el autor puede en ellos exponer o resumir su pensamiento.  
• Sumarios o breves textos resalta-dos: pueden aparecer a intervalos.  
• Títulos: muchos autores han trabajado al máximo para ordenar las propias ideas en un sistema de títulos y subtítulos. Algunos estudiantes lo ignoran completamente: leen el texto más difícil como si fuera una novela. Es necesario mirar con atención los caracteres tipográficos de los títulos, pues a menudo indican la estructura de las ideas del autor.

**Question - Preguntar**  
Las preguntas son un gran estímulo para el aprendizaje.

• La lectura es uno de los factores más importantes del estudio  
• Saber leer de modo inteligente y eficaz es un arte que se debe aprender

### PARA LEER BIEN UN LIBRO:

- Dar un vistazo...
- Preguntar...
- Leer...
- Reelaborar...
- Verificar...



• Hacén sentir que hay una finalidad y manténen la atención. Hacérese preguntas ante un texto es ser investigadores serios. Se puede empezar con preguntas genéricas, por ejemplo: "¿Qué datos me puede dar este libro publicado hace cinco años?".  
• "¿Cómo cuadra este argumento en el trabajo que estoy haciendo?". Los títulos pueden ser fuente de importantes preguntas, aunque sencillas. "¿Qué significa?". En cierto sentido las preguntas sirven para programar lo que se está leyendo. Debemos preguntar constantemente: "¿Cuál es el punto fundamental de este capítulo? ¿Cuál es la idea más importante de este párrafo? ¿Por qué el autor dice eso?". Sin descartar otro tipo de preguntas: "¿Cómo? ¿cuándo? ¿dónde?" y especialmente "¿y después?". Las respuestas se deben encontrar en el mismo libro, o en otro libro, en una enciclopedia, en un profesor, etc.

**Read-Leer**  
La lectura constituye el tercer momento en el estudio de un texto, no el primero ni el último. El tipo de lectura no debe ser el de una novela. El propósito de quien estudia es exactamente el opuesto: concentrar la mente con todas sus facultades críticas. Leer con mucha atención buscando respuestas desde el principio. Muchos estudiantes creen que es mejor leer el texto dos veces. A este respecto el método SQR3 aconseja:

1. Lee del principio al fin, concentrando sobre los conceptos esenciales. No subrayes ni tomes apuntes. Haz una señal con lápiz, al margen, cuando encuentres algo importante.
2. Vuelve a leer todo para confirmar que has captado los conceptos esenciales. Esta vez pon un poquito de atención a los aspectos secundarios. Subraya el concepto esencial de cada párrafo y los detalles más notables. (Si el libro es tuyo, se entiende).

**Recall-Reelaborar**  
El estudio no termina con la lectura aunque todo pueda estar muy claro. La mayoría de los estudiantes olvida el cincuenta por ciento de lo

leído a los pocos minutos de colocar el libro en su puesto, a menos que haga el esfuerzo de una atenta reelaboración. Para aprender y recordar es necesario traducir lo que se ha leído al "propio lenguaje", al "propio" modo de pensar. Este paso es importantísimo. Cada uno de nosotros tiene un preciso código de memoria: Si la reelaboración en el propio código lo que se ha leído no se almacena. Ni se debe limitar a una reelaboración mental. Es mejor escribir los puntos esenciales así como uno los recuerda. Aún el resumen más elemental de lo leído es más útil que el simple acumulado de recuerdos en la mente. Es fácil creer que uno se acordará, pero al llegar el momento de redactar, se verá la falla. Es mejor dedicar la mitad del tiempo de estudio a la reelaboración personal.

La experiencia ha demostrado que este no es tiempo perdido. Pierden el tiempo los que sólo se preocupan de pasar muchas páginas. A lo mejor entienden mientras leen, pero con seguridad lo olvidan pronto.

### Review - verificar

La finalidad es controlar la exactitud de cuanto se ha hecho. El modo mejor es repetir velozmente los cuatro puntos anteriores:

1. Dar un vistazo a la estructura general del capítulo o párrafo.
2. Recordar las preguntas.
3. Releer el texto para ver si se recuerdan los puntos esenciales.
4. Completar la reelaboración llenando las lagunas o corrigiendo los posibles errores de las notas personales.

Si la reelaboración y la verificación se han hecho con un compañero de estudio valen el doble. Los cinco puntos del método SQR3 han sido experimentados por muchos estudiantes y ejecutivos del mundo.

ahora cuentan con entusiasmo como han mejorado efectivamente en su trabajo intelectual.

-15 de Septiembre-  
**DIA DE LA BIBLIA**

Con el propósito de ORIENTAR, COORDINAR y FORTALECER la Pastoral Bíblica en nuestro país, la Conferencia Episcopal Boliviana por medio de sus respectivos órganos, ha instituido el 15 de septiembre como **DIA DE LA BIBLIA**.

Celebrar juntos la bendición de tener entre nosotros la Palabra de Dios requiere una preparación particular. Una predisposición a recibir, como tierra fértil, la semilla del Verbo, para que, en ambiente apropiado, se fortalezca y sea capaz de dar frutos del amor transformador de nuestra realidad de operación.

Para este año el Departamento de Pastoral Bíblica de la Comisión Episcopal de Catequesis, siguiendo la orientación de la Iglesia Católica y con el lema **LA NUEVA EVANGELIZACION CAMINO Y ESPERANZA DE LOS POBRES**, ha elaborado para los grupos parroquiales instrumentos de reflexión en torno al **EXODO. EL ACOMTECIMIENTO GENERADOR DE UN NUEVO PUEBLO**.

Se trata de cinco encuentros que dirigen su atención al mismo acontecimiento histórico, la Hibernación del Pueblo de Dios, que leído en CINCO momentos difíciles de su historia, le sirvió para encontrar las fuerzas y luces necesarias para llevar adelante el proyecto de Dios.

Hoy, momentos difíciles para la mayoría de nuestro pueblo, podemos ir a la Biblia para ver cómo hacer la lectura de este acontecimiento y descubrir, para nosotros, el inmensa je liberador.

Invitamos a los grupos juveniles a reflexionar con este material y hacemos conocer sus impresiones.

COMISION EPISCOPAL DE CATEQUESIS DEPARTAMENTO DE PASTORAL BIBLICA  
EL EXODO: ACOMTECIMIENTO GENERADOR DE UN NUEVO PUEBLO  
INTRODUCCION Y GUIA PARA LOS ENCUENTROS PREPARATORIOS A LA "JORNADA BIBLICA NACIONAL"  
1981